

LE CANADA FRANÇAIS

Atelier moderne
Impressions de tous genres

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la Région.

Directeur: L.-Omer Perrier.

81 ans d'existence
Fondé le 1er juin 1860

VOL. LXXXII No. 7

PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE, CANADA

JEUDI, 10 JUILLET 1941

D'une semaine à l'autre

MGR. J. E. COURSOL A PRIS SA RETRAITE

C'est une de ces nouvelles mi-jour, mi-tristesse, dont on ne sait si l'on doit plutôt se réjouir du côté heureux qu'elles comportent, ou se laisser gagner par la fatale, l'inéluctable loi de la Vie qui roule son chemin sans jamais de pause ni d'arrêt.

S'il faut se réjouir de la retraite de Mgr. Coursol, pour ce qu'elle représente de repos largement mérité, de calme discret après des années de labeur et de préoccupations, il n'est pas un de ceux qui l'ont connu, qui ne se sente un peu pris de la nostalgie des choses qui passent et que l'on voudrait arrêter, ne serait-ce qu'un tout petit moment, un peu comme ces enfants qui courent derrière les dernières fanfares d'un défilé, pour pouvoir regarder plus longtemps.

Heureusement, il reste la ressource du souvenir, littéralement intarissable, quand l'on vit parmi toutes les oeuvres de Mgr. Coursol; sur le théâtre même de son infatigable dévouement.

C'est ce témoignage du souvenir, que notre journal, tout laïque qu'il soit, tenait à lui offrir. Non pas le souvenir "du vieux prêtre" comme l'écrivait un confrère, la semaine dernière; mais bien précisément le souvenir du prêtre toujours jeune, encore plein d'intérêt pour tout ce qui se passe;—le souvenir de "notre bon curé Coursol", pour tout dire, et comme le désignent encore tant de braves gens qui aiment toujours le voir repaître, même de loin, aux offices religieux.

Curé, Mgr. Coursol l'a été dans toute l'acception du terme; avec tout le sens de "soin" que ce mot inclut dans sa racine même, et avec tout ce qu'il devrait comporter de zèle sans parti-pris, dans la pratique de la charge.

Toujours jeune, il fallait le voir, dernièrement encore, marcher de son pas allégre et remarquablement léger, saluant tout le monde, arrêtant un bambin, puis un autre, leur demandant leur nom, pour se rappeler peut-être ensuite que cette fillette est la petite soeur d'un grand frère dont il a vu à l'instruction; et que ce petit bout d'homme est le fils de cet ouvrier qu'il a aidé par tous les moyens, pendant la crise. Ils ne se comptent plus, du témoignage même d'avocats et de médecins, les cas où Mgr. Coursol s'est intéressé à aider et à soulager.

Toujours jeune, nous le revoyons présider, assez récemment encore, telle ou telle cérémonie, et y adresser la parole avec ce genre infiniement plaisant de celui qui fuit par système tout ce qui sent le verbe solennel ou pompeux, pour mieux éclairer les grandes vérités à la lueur de la belle, de l'ineffable simplicité, exposée le plus naturellement du monde.

Toujours jeune, cet homme qui sait comme pas un, intéresser les convives des banquets auxquels il était invité, par telle anecdote piquante, chaque fois insérée avec à-propos tout en trouvant en même temps le moyen d'être le plus écouté des commentateurs de catéchisme, devant les enfants. Je me souviens personnellement du don qu'il avait,—le mot n'est pas de trop,—d'expliquer les principes fort abstraits en ayant l'air de nous conter de belles histoires; puis, au moment psychologique, de poser la question embarrassante, alors qu'il regardait, en souriant, par dessus le tour de ses lunettes, comme pour mieux voir d'où jaillirait l'erreur schismatique ou l'anathème formi-



MGR. J. E. COURSOL

dable, de l'élève plus pressé de répondre que de réfléchir.

Retracer toute la vie d'apostolat du "curé Coursol" à Saint-Jean, dépasse de beaucoup les cadres d'un simple article de journal. Ses oeuvres, non seulement les officielles; mais peut-être plus encore les moins connues, celles qui se sont exercées dans les bornes de la charité la plus discrète, parlent beaucoup plus éloquemment que n'importe quel éloge public.

Dans la possible retraite où nous souhaitons voir Mgr. Coursol vivre longtemps encore, il ne serait pas besoin de fixer ses traits, avec un art plus ou moins bien réussi, dans le bronze ou le marbre, pour que nos gens perpétuent son souvenir.

C'est dans le coeur même de nos concitoyens que sa mémoire est gravée, avec ses traits de bonhomie que nos gens se sont habitués à ranger avec leurs pensées familières, et qui nous pénètrent un peu chaque jour, même lorsque nous n'avons plus devant nous les êtres auxquels ils correspondent.

Jean FREDERICK.

Un homme l'échappe belle

M. Joseph Hébert, de Saint-Valentin, fut légèrement blessé, vers 8 heures dimanche soir, dans un accident qui aurait facilement pu lui coûter la vie. Cet accident se produisit sur la route No. 15, non loin de Saint-Jean. La voiture à traction animale dans laquelle il voyageait fut heurtée par une auto, conduite par M. Herbert Shield, de Toronto. Malgré le fait que M. Hébert fut projeté en l'air à une distance d'une quinzaine de pieds, il s'en sauva avec des ecchymoses, aux bras et aux jambes.

Vues en Plein Air

Le public de cette ville et des environs est prié de se rappeler que la Brasserie Molson, continuera à chaque semaine, l'initiative des vues parlantes en plein air, tous les mardis soirs, sur le terrain de l'Hôtel-de-Ville.

En plus d'être très intéressant, le programme est toujours instructif; en foule, donc, passer d'agréables moments en plein air et encourager une industrie qui n'en est pas à sa première louable initiative.

41ième Anniversaire de Mariage

Mercredi soir dernier, M. et Mme Pierre Lasnier étaient l'objet d'une agréable surprise de la part de leurs enfants et leurs frères et soeurs qui à leur insu se réunissaient pour fêter le 41ième anniversaire de leur mariage. On leur offrit une gerbe de fleurs et une bourse bien garnie et comme d'habitude on s'amusa jusqu'aux petites heures.

Etaient présents à cette petite réunion: MM. et Mmes Wilfrid, Henri, Georges, Armand Bouchard, Moïse, Isidore, Eugène, Philippe, Roland, Georges et Normand Lasnier, M. et Mme Emile Pélouquin, Mme Arthur Benoit, Mme W. Gynès, M^{lles} Juliette, Hélène, Simone Lasnier, M. Réal Sabourin, M^{lles} Constance Cabana, Jeanne Demers, Rita et Lise Pélouquin.

Le Club Nautique rencontre St-Hyacinthe dans un tournoi de tennis

Dimanche soir dernier le Club Nautique visitait le club de tennis de St-Hyacinthe.

Favorisés d'une soirée idéale, nos joueurs participèrent à six rencontres qui furent ardemment suivies par une foule d'amateurs de la raquette.

Les honneurs furent partagés puisque chaque club gagna trois rencontres. Les résultats furent les suivants:

M. F. Brien fut défait par M. J. Bourgoin, 6-3, 6-2.

M. W. Duffield fut défait par M. J. Cayer 6-2, 6-3.

Mlle Jeanne Pelletier par sa tenue ordinaire et la souplesse qu'on lui connaît, l'emporte sur Mlle Patenaude 6-4, 5-7 et 10-8.

Miles R. Lorden et J. Papineau s'avouèrent vaincus devant Miles G. Picard et F. Chartier 6-4, 6-2.

M. Martel et M^{lles} Françoise Aubé l'emportèrent sur leurs puissants adversaires M. L. Dumas et Mlle G. St-Jacques 3-6, 6-4, 10-8.

MM. A. Reid et A. Barabé ajoutèrent une autre victoire à leur crédit en l'emportant sur MM. R. Plamondon et Bousquet 6-4, 6-2.

Réunion de Confrères

Mercredi, le 2 juillet, les membres du Conventum 1934-1935 de l'Académie Commerciale Catholique de Saint-Jean se réunissaient chez un des leurs: M. Jacques Lorrain.

Les confrères s'amuseront beaucoup à se rappeler les souvenirs d'autrefois qui émaillaient de si belle façon, la vie scolaire d'alors.

Les membres du Conventum en profitent pour remercier Mme Jacques Lorrain et Mme Lawrence Cowan de leur magnifique goûter auquel se plut à faire honneur tout spécialement Roger Poirier.

Nous avions l'honneur de compter parmi nous MM. A. J. Beau-lieu, principal; L. E. Roberge et E. Bélanger, professeurs à l'Académie.

Les membres présents: MM. Gilles Aubé, Georges-Emile Galipeau, Lord Guérin, André Lange, Jacques Lorrain, Roger Poirier, René Tremblay et Léonidas Piédaloue.

Après le goûter, André Lange nous fit rapport de la dernière assemblée et motiva les absences. Puis il nous fallut procéder à l'élection du nouveau conseil.

Le résultat fut comme suit: Gilles Aubé, président, Jacques Lorrain, vice-président, Georges-Emile Galipeau, secrétaire, Léonidas Piédaloue, ass.-secrétaire.

Trop tôt hélas, nous avons dû nous séparer, nous promettant bien cependant de faire l'impossible pour nous réunir tous l'an prochain.

Les Employés de la "Cables Conduits Fittings", de la "Kraft paper Products" maintenant groupés en Association

Depuis la semaine dernière, les employés de ces deux usines de la rue Richelieu, au nombre d'environ 200 sont groupés en association, en vertu d'une charte émise par la Fédération Américaine du Travail.

Tous les ouvriers de ces deux usines font partie de la nouvelle association, créée officiellement, la semaine dernière, lors d'une première assemblée présidée par l'organisateur de la Fédération Américaine du Travail, M. Frank Grif-fard.

Les ouvriers ont procédé à l'élection de leur premier exécutif, en

designant les personnes suivantes: Président, M. Eugène Dulude; Vice-président, M. Léopold Boucher; Secrétaire-archiviste et correspondant, M. E. Trudeau; Secrétaire financier, M. A. Boyer; Trésorier, M. Paul Laplante.

On a profité de cette première réunion pour soumettre aux membres de la nouvelle association, la tenue des décisions décrétées par le bureau d'arbitrage en vue de régler un récent différend; et c'est de façon tout à fait favorable que l'on a accueilli les dispositions relatives aux heures et aux conditions de travail.

Elections des Commissaires d'Ecoles

Lundi dernier ont eu lieu par acclamation les élections des commissaires d'écoles pour la ville de St-Jean avec le résultat suivant: MM. Mathias Choquette et Roméo Alexandre ont été réélus; M. Raymond Lefebvre agissant comme président d'élection et M. Moïse Lebeau, comme secrétaire.

—A Notre-Dame Auxiliatrice, M. Georges Rémillard a été réélu; M. Eugène Chartrand commissaire agissant comme président et M. Wilfrid Boutin, comme secrétaire.

Nos sincères félicitations.

S. E. Mgr Forget aura 56 ans samedi prochain

Se remettant tranquillement d'une attaque de paralysie, S. E. Mgr Forget célébrera, samedi prochain son 56ième anniversaire de naissance, à l'occasion duquel nous lui présentons nos meilleurs vœux.

Mgr. Forget est en effet né le 12 juillet 1885, à Saint-François-de-Sales, comté de Laval.

Fiançailles

On annonce les fiançailles de Mlle Madeleine Martel, fille de M. et Mme Sylvie Martel, de Sainte-Brigide, à M. Michel Loisel, de la même localité.

Cyclistes en Voyage

Saint-Jean avait le plaisir d'accueillir, hier mercredi vers 1 h. de l'après-midi, 36 cyclistes du Cercle Paroissial de Lachine, accompagnés de l'Aumônier, M. l'abbé Aurèle Parrot, M. Florian Labelle, instituteur et de quelques amis. M. le chef de Police, accompagné de M. l'abbé A. Racicot, MM. Louis Boulais, J. St-Germain, M. Léopold Ménard et autres se portèrent à leur rencontre à St-Luc, et dès leur arrivée ici, M. le maire accompagné des échevins Casavant, Perrier, M. H. Morais, M. Marcel Raymond, et plusieurs employés de la ville, souhaita la bienvenue à Saint-Jean, qui est, dit-il le chef-lieu de la Vallée du Richelieu. L'un des plus belles, comme vous pourrez le constater. Il félicita les jeunes d'étudier la province de Québec; et son histoire, et lorsque vous parcourrez les Cantons de l'Est, vous serez encore là, émerveillés, ajouta-t-il. M. le maire leur souhaita un bon voyage et un heureux retour. Les jeunes cyclistes prirent le dîner à la Centrale Catholique et se dirigeaient, mercredi soir à Bedford, Granby, Magog, et dimanche à Sherbrooke, pour l'ouverture de l'Exposition Missionnaire. Puis, lundi, au Lac Mégantic. C'est le deuxième tour à travers la province qu'entreprendent ces jeunes cyclistes.

Ligue de Balle-Molle Richelieu

Il nous fait plaisir d'annoncer au public sportif qu'une nouvelle ligue de Balle-Molle composée de quatre clubs bien connus, mettra bientôt aux prises, les meilleurs joueurs de Saint-Jean, lesquelles jouent le "St-Pat" piloté par G. Poutre; le "Chatelaine" piloté par P. Mathieu; le All Stars de la "J. O. C." piloté par M. Leblanc et le "Restaurant Barbeau" piloté par E. Barbeau.

Les parties se joueront deux fois la semaine, le dimanche à 2.30 p. m. et le mercredi soir à 6.30 h. p. m., sur le terrain du Collège.

L'ouverture se fera dimanche, mettant en vedette "Chatelaine" contre "J. O. C." et mercredi soir, le fameux "St-Pat" fera face au "Restaurant Barbeau" qui peut lui réserver des surprises.

Nous comptons donc sur votre assistance qui fait l'enthousiasme des joueurs et les encourage à vous faire voir les plus belles parties.

Des bancs seront à votre disposition.

LE COMITE.

Clinique Dentaire à Saint-Jean

Le Gouvernement provincial vient de décider d'établir à Saint-Jean, une clinique dentaire, qui aura son local à L'Unité Sanitaire, et qui recevra les gens peu fortunés. Les enfants y recevront une attention particulière. C'est la première clinique du genre établie dans la province, tout comme notre Unité Sanitaire, qui fut la première, dans la Province, à part Montréal.

Ce sera le Dr Emeril Poirier, dentiste, qui sera en charge de cette clinique; il entrera en fonction prochainement. Nous lui adressons nos plus sincères félicitations.

Avertissement

M. Rodrigue Liboiron n'est pas autorisé à faire de la Propagande au nom du Centre Catholique de St-Hyacinthe, ni aucune autre personne. Le Centre Catholique n'est responsable que des commandes qui lui sont directement faites.

Le Centre Catholique de Saint-Hyacinthe.

Noyé dans le Richelieu

M. Paul-Emile Carrière, 1144, Labelle, à Montréal, perdit la vie, dimanche, dans les eaux de la rivière Richelieu, à environ un mille de Sabrevois, à quelque trente-trois milles au sud de la métropole. La Sûreté provinciale du Québec a fait les constatations d'usage.

Nouvelles Sportives

Farnham, dans l'après-midi, à Iberville, à 2.30

QUATRE CLUBS DANS LES SERIES ELIMINATOIRES

Encore trois programmes doubles seront présentés aux amateurs de la ligue Yamaska avant de commencer les séries éliminatoires pour le championnat de la ligue et la possession du fameux trophée Gamache. Les quatre premiers clubs seulement prendront part aux éliminatoires. Tout semble indiquer que les clubs Farnham - Iberville - St-Bruno et Granby y figureront; cependant le dernier mot n'est pas encore prononcé pour Marieville et Cowansville. Tous deux luttent désespérément et des surprises pourraient fort bien se produire d'ici la fin des hostilités.

Dimanche prochain, les mêmes clubs de dimanche dernier, se rencontrent de nouveau; cependant, les joutes qui ont été jouées dans l'après-midi, à Farnham, et Cowansville, seront jouées au crépuscule pour dimanche, les rôles étant renversés. Seul le programme Marieville-Granby demeure tel que dimanche dernier, Granby préférant jouer ses parties sous les réflecteurs.

À Iberville, les protégés du gérant Paquette de Farnham, seront les visiteurs dans l'après-midi, à 2.30. La fameuse série commencée dimanche dernier se continuera donc. Les amateurs qui n'ont pu assister au premier programme se promettent d'y être présents dimanche prochain. Les lanceurs Stewart, Bissonnette, Coupal livreront la lutte aux lanceurs Domey, Beaulne, Bouchard du Farnham. Le soir, à Farnham, la dernière partie de cette série de quatre joutes sera disputée. Une foule record assistera à ces deux parties qui promettent du beau jeu et de vives discussions.

Le club St-Bruno tentera de faire oublier son double échec de dimanche dernier. La première joute, à St-Bruno, à 2.30. Cowansville est confiant de pouvoir répéter son exploit et s'approcher de la quatrième position. Le soir, les deux clubs en viendront de nouveau aux prises à Cowansville.

Un appel tout spécial est lancé aux amateurs qui n'ont pu assister à un programme de la ligue Yamaska, cette saison. Y assister une seule fois vous convaincrera et vous obligera de continuer. Venez! Venez! On vous attend.

Ce qu'ils font au bâton nos "Renards"

	App.	CS	Moy.
Lalanne, Guy	14	8	.571
Fontaine, Charles	54	23	.424
Langlois, Guy	20	9	.450
Larocque, Bernard	54	21	.388
Génier, Charles	37	13	.351
Lussier, Jules	51	17	.333
Coupal, René	15	5	.333
Choquette, André	49	16	.327
Larivière, Lucien	50	14	.280
Choinière, Roger	53	14	.264
Stewart, Bernard	20	5	.250
Bissonnette, Roland	20	2	.100
Martin, Douglass	13	1	.076
Larivière, Fernand	8	0	.000
Farrar, Sydney	3	0	.000
Moyenne du club:	321.		

Cowansville remporte deux victoires sur le St-Bruno, dimanche dernier

Marieville - Granby et Iberville - Farnham divisent leurs programmes

Dans toute ligue de baseball organisée il se produit au moins une grosse surprise par saison. Eh bien, dimanche dernier, la surprise fut le double triomphe du Cowansville sur le St-Bruno. Dans l'après-midi, à Cowansville, le club de l'endroit a écrasé les visiteurs par 11 à 1, grâce à la magnifique performance du lanceur Blanchette. Au crépuscule, à St-Bruno, une autre victoire s'enregistrait en faveur du Cowansville par 9 à 6. Le Club Cowansville a donc remanié sensiblement son équipe, si on en juge par ces deux victoires.

Les clubs Granby-Marieville sont demeurés à une partie de différence en divisant leur programme double. Le lanceur Ward a magistralement bien lancé pour remporter la palme sur le lanceur Bédard par 7 à 3, au cours de la première partie à Marieville. Le soir, sous les réflecteurs, à Granby, le club du maire Boivin, a écrasé ses adversaires par 12 à 2. Le lanceur gaucher Tarte fut très effectif.

La grande rivalité des clubs Farnham - Iberville s'est maintenue au même niveau, ces deux clubs ayant divisé leur programme. Dans l'après-midi, à Farnham, l'arbitre des buts, M. Fortin, gratifiait son club d'une victoire de 2 à 1 par ses décisions erratiques. Farnham frappa six coups sûrs sur les balles du lanceur Stewart tandis que Domey tenait Iberville à quatre simples. Une lutte contestée marqua cette première partie; en maintes circonstances les deux clubs déploieront du jeu scientifique.

Le soir, à Iberville, une revanche était à prendre. Onze coups sûrs furent frappés contre les lanceurs Bouchard et Domey tandis que Bissonnette remportait son deuxième triomphe de la saison en limitant ses adversaires à cinq "hits". Larocque et Langlois furent les gros canons avec trois "hits" chacun; le gérant Larocque frappa cependant en temps opportun à la première et à la septième pour faire compter quatre des six points de son club. FARNHAM

	P.	A.	B.	R.	H.	P.	O.	A.	E.
Beaulne, O.	5	3	0	1	2	0	0		
Palmer, R.	3	4	0	1	2	1	0		
Couture	7	4	0	1	4	0	0		
Palmer, H.	2	4	0	0	1	3	0		
Bouchard	1	2	1	0	4	2	0		
Ménard	4	4	1	1	2	1	1		
Lequin	6	3	0	1	2	1	1		
xDomey	3	4	0	0	5	1	0		
Deveault	9	4	1	0	2	0	0		

32 3 5 24 9 2
xLança à partir de la sixième manche.

	P.	A.	B.	R.	H.	P.	O.	A.	E.
Langlois	5	4	2	3	1	0	0		
Larivière	9	4	0	0	1	0	0		
Choquette	6	4	1	1	2	5	1		
Fontaine	3	4	2	2	1	1	1		
Larocque	8	4	0	3	1	0	0		
Lussier	4	4	0	0	1	2	0		

Lalanne	7	3	0	1	1	0	0
Génier	2	4	0	1	0	9	1
Bissonnette	1	4	1	0	9	3	1

35	6	11	27	20	4
Farnham	001	002	000	—3	
Iberville	200	010	21x	—6	

Sommaire de la partie

Deux buts, Génier; Trois buts, Larocque, Lalanne, Langlois, Ménard; Sacrifices, Larivière, Lequin; Buts volés, Fontaine, Beaulne, Bouchard; Erreurs, Bissonnette, Génier, Fontaine, Choquette, Ménard, Lequin; S-outs par Bouchard 3, par Domey 0, par Bissonnette 9; B sur b, de Bouchard 1, de Domey 1, de Bissonnette 3; Coups de Bouchard 7 en 5 manches; de Domey 4 en 3 manches, de Bissonnette 5 en 9 manches; Lanceur gagnant, Bissonnette, lanceur perdant, Domey; Laissés sur les buts: Farnham 4, Iberville, 7; Arbitres, Martin et Rathé; Temps de la partie 2h. 3m. Assistance 296. Température idéale.

Classement de la ligue

	J.	G.	P.	Pts
Farnham	14	11	3	.785
Iberville	14	8	6	.571
St-Bruno	14	7	7	.500
Granby	13	6	7	.461
Marieville	14	5	9	.357
Cowansville	13	4	9	.307

Nouvelle école militaire à l'Usine Ford Canada

La Ford Motor Company of Canada vient d'organiser à l'usine locale un nouveau cours sur l'entretien le fonctionnement des Portemitrailleuses "Universal". C'est là une nouvelle addition au vaste programme élaboré pour fournir aux soldats des connaissances en mécanique.

En ces dix-huit mois, la compagnie a fait donner à des officiers et des mécaniciens de l'armée, toute une série de cours sur les différents types de véhicules à roues utilisés dans la guerre mécanisée moderne. Plusieurs centaines d'officiers et de soldats ont profité de cet enseignement et sont maintenant soit en service actif en Angleterre ou ailleurs, soit dans les écoles de métiers et les centres d'entraînement de l'armée où ils servent d'instructeurs.

Le cours qui se donne sur les véhicules à roues se continue et diffère de celui qui a trait aux Portemitrailleuses "Universal". Dans ce dernier, on étudie exclusivement cet appareil de combat, qui trace lui-même sa voie et que la compagnie fabrique maintenant en nombre appréciable.

La Ford donne ces cours sans qu'il en coûte un sou au gouvernement. Elle fournit l'outillage, les locaux et les instructeurs. Chaque groupe de soldats bénéficie de deux semaines d'entraînement mécanique intensif.

Le premier groupe qui suivra le cours sur les Portemitrailleuses "Universal" se compose entièrement de soldats du Westminster Regiment, de la Colombie-Britannique, actuellement à l'entraînement dans la province d'Ontario. C'est le sergent major de Compagnie N. A. Reid qui commande le groupe.

"Si l'on songe que la Société Ford-Canada, à elle seule, a fourni plus de 75,000 véhicules aux armées de l'Empire, il est clair qu'il faut fournir aux soldats des connaissances en mécanique. Tous les cours que nous donnons aux soldats sont organisés en collaboration avec le Ministère de la Défense Nationale", nous dit W. A. R. Davis, gérant du service et directeur des écoles militaires de la compagnie.

Patriotisme

Guibollard a formé le projet d'aller achever la saison à Capri, en Italie.

Il arrive sur la frontière. On l'arrête:

—Votre passeport?
—Je n'en ai pas.
—Il faut vous en procurer un pour entrer en Italie.

Guibollard tourne les talons en maugréant.

Quinze jours plus tard, il revient à Vintimille:

—Tenez, le voici mon passeport.
—C'est très bien. Vous êtes en règle. Vous pouvez pénétrer.

—Oui, mais c'est moi qui ne veux plus à présent! Et je vais finir mes vacances à Bougival!

EXCURSIONS à SHERBROOKE

Fins de semaines, 12 et 19 Juillet de toutes les stations

Mégantic-Birchton incl.
Magog-St-Jean (St-Johns)
Drummondville-Waterloo
Brome-Foster

ALLER ET RETOUR

au prix d'aller seulement

(Taxe fédérale de 10 pour cent supplémentaire)
DEPART

Samedi - Tous les trains.

Dimanche - Trains du matin (Là où ils circulent)

RETOUR jusqu'au lundi suivant

Voitures ordinaires seulement. Aucun bagage enregistré
Enfants de 5 ans et audessous de 12 ans, moitié prix.

PACIFIQUE CANADIEN

LA BRIQUETERIE SAINT-LAURENT

LIMITÉE

925, Edifice Dominion Square, 1010 Ste-Catherine Ouest, MONTREAL
Téléphone : Harbour 4901 Briqueterie : LAPRAIRIE, P. Q.

MAURICE TRAHAN, Agent local, Saint-Jean.

THEATRE CARTIER

COMMENÇANT
AUJOURD'HUI JUSQU'À
SAMEDI

10 - 11 - 12 juillet

2 GRANDS FILMS

Sur Demande Populaire

"Swanee River"

avec

DON
AMECHE

ANDREA
LEEDS

AL
JOLSON

2ième film

RONALD COLMAN dans

"The Prisoner of Zenoa"

DIMANCHE POUR 4 JOURS

"Public Debutante Number 1"

avec

GEORGE MURPHY

BRENDA JOYCE

aussi

"Robin Hood"

avec

ERROL FLYNN

OLIVIA DeHAVILLAND

J. ROLAND MEUNIER

Optométriste - Opticien

EXAMEN DE LA VUE

Optométriste officiel de la St. Johns Silk Co.

Ouvert tous les soirs jusqu'à 8 hres.

Vendredi et Samedi jusqu'à 10 hres.

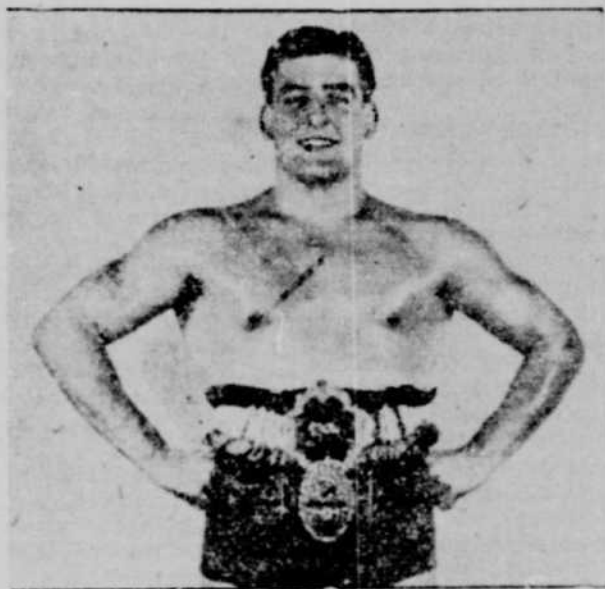
191 RICHELIEU - SAINT-JEAN, P. Q.

TEL. 2347

En face du magasin Woolworth.

Yvon Robert en finale contre Harry Madison, samedi soir

Dan Murray ou Rod Larose comme arbitre



Il y aura un bon arbitre dans l'arène du stade Poutre, samedi soir. Telle est l'encourageante déclaration que nous ont faite les promoteurs Samson. Nul doute que cette nouvelle réjouira les amateurs de lutte de Saint-Jean qui réclamaient à grands cris depuis longtemps les services d'un officiel compétent.

Toujours soucieux de présenter à leur public des séances de lutte de tout premier ordre, les promoteurs Samson nous ont promis, qu'un officiel énergique et compétent verrait à ce que le champion du monde Yvon Robert obtienne justice dans la grande finale de deux dans trois qui le mettra aux prises avec le brutal champion poids lourd, junior, l'anglais Harry Madison.

Ils sont actuellement en pourparlers avec Rod Larose, que tous les amateurs de lutte connaissent bien, pour l'avoir vu officier ici souvent, et le populaire Dan Murray qui agit depuis longtemps comme troisième homme dans les grandes finales qui sont disputées au Forum.

On peut donc être assuré que la finale entre Yvon Robert et Harry Madison sera disputée selon les lois de la lutte et que Madison ne pourra guère utiliser son répertoire de coups déloyaux. Il en résultera alors que Robert pourra se montrer à sa juste valeur.

Dans la semi-finale, Paul Lortie devra lui aussi se bien tenir, quand il aura à faire face au scientifique "Blondie" Ragnor Hall-dine, dont la rapidité semble une vraie merveille.

Le numéro spécial mettra aux prises l'italien Jack Britton, avec celui qui possède un répertoire de prises susceptibles de le maîtriser, Johnny Demchuck.

Un autre combat qui promet des sensations enverra le lutteur-météore "Flash Gordon" Henri Lé-

vesque contre l'acrobate Bill O'Brien.

Georges Miller et Young Marquette feront les frais de l'ouverture.



M. ANDRÉ LESAGE, N. P.

qui vient d'être élu 1er vice-président de la Chambre de Commerce des Jeunes de Montréal. Bien connu dans le monde des affaires, M. Lesage est gérant de district pour les Prévoyants du Canada.

Match de Croquet

Dimanche dernier, la cour Jacques-Cartier recevait dans un match contesté, les membres du club des Elks.

Poop et Art jouèrent la première partie avec le résultat que M. Rémillard fit un bédot double.

Dans la seconde, Poop et Art firent meilleure figure, mais n'étaient pas de taille.

Enfin, à la troisième partie Pu-

rina et Armand les laissèrent gagner par sympathie.

Durant la soirée, Poop enragé, amena du support dans les personnes de Vic. Art. et Fat. Pour finir La Bise fut obligé de leur fournir un joueur Bill, pour matcher Poop.

La cour Jacques-Cartier espère qu'après une défaite comme celle-là, les membres du Club des Elks auront à cœur de venir montrer leur réelle capacité.

Un spectateur intéressé.

Administrateur de
La Canada Life



A. E. ARSCOTT

Vice-président et gérant-général de la Banque du Commerce, qui vient d'être élu administrateur de la Canada Life Assurance Company. Reconnu comme étant l'un des financiers les plus en vue du Canada, M. Arscott présida, tout récemment, au Comité Exécutif de l'Ontario pour l'Emprunt de la Victoire, 1941.

Aidez à la victoire de l'Empire.

Serrez-vous la ceinture pour nourrir les soldats.

ATTENTION! CAMIONNEURS!

... CETTE SEMAINE ...

VENTE SPECIALE

DE

CAMIONS USAGES

RECONDITIONNES COMME NEUFS, AVEC DOMPEUSE HYDRAULIQUE INSTALLEE.

Aussi très beau choix d'automobiles usagés, dans les modèles récents, tels que ... 1938 - 39 - 40

Echangez votre voiture actuelle pour un char plus récent et profitez d'un haut prix d'allocation.

VENEZ ET CONSTATEZ

TOUGAS AUTOMOBILE L^{TEE}

130 JACQUES-CARTIER - SAINT-JEAN, QUE

TELEPHONE: 868

ABONNEZ-VOUS AU "CANADA-FRANÇAIS"

AUX USINES DE LA GENERAL MOTORS

Les observateurs avertis qui visitent la cité d'Oshawa, débordante d'activité, s'étonnent des additions entreprises aux usines de la General Motors of Canada, Limited, en vue des exigences du programme de défense organisé par l'Angleterre et le Canada.

On constate dans presque toutes les divisions de cette compagnie pe à une accusation de tentative de for de guerre prend cet établissement reconnu dans l'industrie de l'automobile.

On a ajouté des ailes aux édifices qui abritent les divisions des carrosseries, des outillages et du génie, en vue d'accroître les possibilités de production dans le programme de défense militaire. Les usines d'estampage et d'outillage subissent une expansion étonnante, et l'on terminera bientôt la construction d'un nouvel édifice de réception. On construit actuellement plusieurs types nouveaux de véhicules et l'on installe des machines nouvelles pour accélérer la production. Les salles de réception sont remplies chaque jour à pleine capacité des expéditions par fret, et camions, venues des fournisseurs de matières premières dans les nombreuses villes à travers le Dominion.

Le personnel en deux groupes travaille dix-huit heures par jour à l'équipement motorisé seul, tandis que le nombre des outilliers et des constructeurs de matrices atteint un chiffre record. Dans cette division se produisent les développements les plus intéressants. On y a conçu une cabine tout à fait nouvelle pour véhicule militaire, que l'on a adoptée sur toutes les unités motorisées canadiennes et anglaises, de même qu'un nouveau camion lourd d'utilité générale. De plus, dans cette division de l'outillage, on usine l'équipement et les matrices nécessaires à la fabrication des canons, que construisent d'autres manufacturiers canadiens, engagés dans le programme de défense.

Dans l'usine d'estampage, il a fallu trouver l'espace et l'équipement nécessaires à la production des ailes et autres pièces destinées aux tracteurs de canons et autres unités mécanisées construites ailleurs pour le compte du gouvernement. Dans cet édifice, on installe de nouvelles machines à laminer, façonner, rifler, tremper et usiner.

Chez les directeurs avisés et les employés habiles de General Motors, on n'épargne aucun effort pour mieux contribuer à la victoire.

On Va Mouiller Ça!

Vite Une Bonne

DOW

La Bière de Bon Goût

Nouvelles de Saint-Jean

Va-et-Vient

—Révérende Soeur Ambroise du Sacré-Coeur, des religieuses Ste-J.-d'Arc, de Framingham, Mass. (née Odila Poirier) visite actuellement les membres de la famille Ambroise Poirier, dans notre ville. Mmes Gertrude et Thérèse Landry, de Granby, ont visité la semaine dernière les familles Arsène Senécal et Masta Campbell.

—M. et Mme Euclide Trahan, de Swanton; leurs neveux, Bruno et Jacques Trahan, de Burlington, ont visité vendredi dernier, M. et Mme Barnabé Renaud, et autres amis, de cette ville.

—M. Hertel Aillard, professeur; M. J. Larivière, de Montréal, en visite à Saint-Césaire, de passage en notre ville, jeudi dernier, nous faisaient le plaisir d'une visite à nos bureaux.

—M. et Mme Archie Bertrand, leur fils, Léon et leur fille, Yvette, de Southbridge, Mass., ont passé quelques jours à visiter leurs parents et amis. Mme Bertrand (née Elizabeth Commette) n'était pas venue au pays depuis 43 ans.

—Mlle Jeannette Fournier, de Montréal, fille de M. et Mme Wilfrid Fournier, est en villégiature chez ses oncle et tante, M. et Mme Urgel Babeux, pour une quinzaine, et chez Mlle Gilberte Fournier.

—M. et Mme Arthur Therrien, recevaient ces jours derniers, M. Joseph Therrien de New-Bedford, Mass., ainsi que M. et Mme Alfred Léonard, et leur petite-fille Pauline. Ces visiteurs ont passé une semaine, parmi leurs parents de St-Jean et Montréal. Ils se sont rendus à l'Oratoire St-Joseph et ils sont repartis enchantés de leur séjour dans notre province.

—M. et Mme Frank Marotte et leur fille, en visite chez M. et Mme Pierre Lasnier, ces jours derniers.

—M. et Mme Lucien Beaulieu, de Woonsocket, R. I., en visite récemment chez Mme Z. Beaulieu, mère de M. Beaulieu et chez leurs oncle et tante, M. et Mme Odilon Vadeboncoeur.

Vient de paraître:

"Témoignage sur la crise actuelle"

Le premier CAHIER de l'Ecole des Sciences Sociales, Politiques et Economiques de Laval est publié. Il s'intitule "Témoignage sur la crise actuelle" par J.-T. Delos, o. p. Professeur de Droit International à l'Université Catholique de Lille, et chargé de cours à l'Ecole des Sciences Soc. de Laval.—Un spectateur des choses d'Europe,—et l'Europe est, au XXI^e siècle encore, l'essentiel foyer de notre civilisation,—vient apporter son témoignage.—Un monde, dont les principes ont eu une merveilleuse fécondité et une irrésistible force d'expansion. Ce monde moderne s'écroule. Pourquoi? — La première guerre mondiale, menée avec une admirable énergie pour la défense de la civilisation, du Droit et de la Liberté, des peuples, a été gagnée à leurs intentions, et voilà pourtant une nouvelle guerre. Quel en est le sens?

L'Auteur répond à ces deux questions en témoin des affaires européennes. La Force, dit-il, règne aujourd'hui en Europe et elle y décide du sort du monde; mais c'est la force du Révolution, plus étendue que celle de 1789, plus profonde que celle du XVI^e siècle. Elle n'use de la guerre qu'à titre de moyen,

Naissances

En la cathédrale, le 24 juin, a été baptisée Marie-France, née le 23, enfant de Reine Santerre et de Marie-Reine Choinière. Le parrain a été M. Roland Archambault et la marraine Lorette Choinière, oncle et tante de l'enfant.

—En la cathédrale, le 28 juin a été baptisée Marie-Claude-Nicole, née le 25, enfant de M. Thomas Mills et de Laurette Gamache. Le parrain a été M. Ludger Mills et la marraine, Cécile Beaudoin, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mlle Cécile Mills, tante du bébé.

—En la cathédrale, le 29 juin, a été baptisé Michael-Brian, enfant de M. James Edward Donahue et de Dale Miller. Le parrain a été M. James Donahue et la marraine Agathe Murphy, oncle et tante de l'enfant.

—En la cathédrale, le 29 juin a été baptisée Marie-Claude-Micheline, née le 24, enfant de Gérard Boudrias et de Dora Martel. Le parrain a été M. Philias Lazure et la marraine Clarinda Massé.

—A Notre-Dame Auxiliatrice le 5 juillet a été baptisé Joseph-Jean-Paul-Maurice, né le 4 juillet, enfant de M. Jean Raymond et de Fernande Daudelin. Le parrain a été M. Paul Raymond et la marraine Robertine Bellemare, oncle et tante de l'enfant.

—A Notre-Dame Auxiliatrice, le 6 juillet a été baptisé Joseph-Adolphe-Guy, né le 3 courant, enfant de M. Adrien Régner et de Louise-Anna Béchard. Le parrain a été M. Rodolphe Béchard, et la marraine Yvette Béchard, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mlle Yvette Degagné.

—A Notre-Dame Auxiliatrice le 6 juillet, a été baptisée Marie-Georgette-Louise, née l'avant-veille, enfant de M. Lucien Choquette et de Lisette Latour. Le parrain a été M. Salomon Goyette, et la marraine, Gertrude Latour, oncle et tante de l'enfant, d'Iberville.

—En la Cathédrale le 6 juillet a été baptisé Joseph-Alcide-Serge Duquette, né le 2 juillet, enfant de M. et Mme Georges-Emile Duquette (née Bella Samson) de Notre-Dame de Stanbridge. Le parrain a été M. Joseph-A. Blouin et la marraine: Cécile Duquette, oncle et tante de l'enfant.

—En la Cathédrale le 6 juillet a été baptisée Marie-Joséphine-Micheline née le 4 juillet, enfant de M. Michel Zarbino et de Françoise Pariselli. Le parrain a été M. François Méllilo, et la marraine, Catherine Létorraca; porteuse: Mlle Joséphine Méllilo.

et elle n'en use si impitoyablement que parce qu'elle est révolutionnaire.

Professeur de Droit International Public à l'Université Catholique de Lille, auteur d'un ouvrage réputé "La Société Internationale et les Principes du Droit Public", J. T. Delos, o. p. était qualifié pour écrire cette étude, objective comme un témoignage, pleine de chaleur comme l'expression d'une conviction.

Ce premier CAHIER se vend 15 sous. On peut prendre un abonnement pour une série de 10 cahiers: \$1.00. Faire parvenir ses bons, mandats ou chèques payables au pair à l'ordre de Jean-Pierre Després, administrateur des CAHIERS, Ecole des Sciences Sociales, rue de l'Université, Québec.

ABONNEZ-VOUS AU "CANADA-FRANÇAIS"

Mariages

BOURASSA-LUSSIER

En la cathédrale, samedi, le 5 juillet, a été célébré le mariage de Mlle Thérèse Bourassa, fille de M. Auguste Bourassa et de Maria Bourassa, à M. Emile Lussier, fils de M. Alexandre Lussier décédé, et de Mme Lussier, (Blanche Hébert). La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Laurent Brault. La mariée avait pour témoin, son père, et l'époux, son oncle, M. Victor Hébert.

A l'issue de la cérémonie religieuse, il y eut réception chez M. et Mme A. Bourassa, puis l'heureux couple partit en voyage à Ste-Anne de Beaufort, en Québec. Nos meilleurs vœux les accompagnent.

Les potiers de St-Jean demandent un comité d'arbitrage au gouvernement fédéral

Les employés de la Poteries Limitée, de St-Jean, qui font partie de la National Brotherhood of Operative Potteries, ont demandé un comité d'arbitrage au ministère fédéral du Travail.

Ces employés demandent de meilleures conditions de travail et d'hygiène, une semaine de vacance payée, une augmentation générale de 10 pour cent, et la reconnaissance de leur union. Les demandes ont été présentées à la compagnie le 2 mai dernier, et la réponse écrite de la compagnie fut soumise aux membres le 2 juin suivant.

Ceux-ci ont jugé la réponse non satisfaisante et la majorité vota pour la grève, si les demandes des employés n'étaient pas réexaminées. Comme l'usine de Saint-Jean remplit actuellement des commandes de guerre, on décida de soumettre le différend à l'arbitrage. De là, la requête envoyée à Ottawa, aujourd'hui.

M. Frank Griffrard, de Montréal, a été choisi pour représenter les employés de St-Jean. La compagnie doit nommer son représentant sous peu.

Commencement d'incendie à l'Evêché

Nos pompiers ont été appelés, la semaine dernière, à l'Evêché, lors d'un commencement d'incendie à la cuisine.

Vite maîtrisé, ce commencement d'incendie s'était déclaré au-dessus du poêle.

Au Théâtre Capitol

Jeudi, le 10 juillet, Votre dernière chance de voir Judy Garland dans "Little Nellie Kelly".

Vendredi et samedi, les 11 et 12 juillet, Don Red Barry, dans "Two Gun Sheriff", aussi Ann Sothorn dans "Duley".

Samedi soir à 10.45, Grande Vue Française, avec Yvette Lebon, dans "Le Mariage de Mlle Levy".

Dimanche et lundi, les 13 et 14 juillet, Madeleine Renaud, dans "Primerose", aussi "3 Artilleurs A L'Opera" avec Larquey, Roland Toutain, Paul Azais, aussi "Londre Tiens le Coup".

Mardi, mercredi et jeudi, les 15, 16 et 17 juillet, à la demande du public, que plusieurs personnes n'avaient pas vu la vue de Laurence Oliver, Joan Fontaine dans "Rebecca".

Il nous fait plaisir de présenter cette magnifique production pour 3 jours seulement; aussi "News of the Day" et "Cartoon".

A VENIR—Mardi: Charlie Chaplin dans "The Great Dictator".

La Société Canadienne de la Croix Rouge

DIVISION DE LA PROVINCE DE QUEBEC

Aux Sections en dehors Montréal—Noter les renseignements ci-dessous, touchant la récupération des articles de rebut: VALEURS RECOUVRABLES:

(1) Les METAUX—(Excepté, Boîtes de conserves vides).

(2) Les PAPIERS—Particulièrement les journaux, revues et magazines, les cartonnages, le papier filigrané, papier à comptabilité, cartes et fiches de catalogue, papier brun d'emballage.

(3) Les CHIFFONS—Tous les tissus neufs; avoir soin d'assortir par espèces: laine, coton, soie.

(4) Les BOUTEILLES—et tous les récipients de verre.

(5) Les DISQUES DE PHONOGRAPHE—Victor ou Comp.—et tous les disques imprimés à l'électricité.

(6) Les BOUTS DE CHANDELLES ET BOUGIES.

(7) Les PAPIER D'ARGENT—propre, non pas roulé en boule.

(8) Les TUBES DE DENTIFRICE.

(9) Les VIEUX OS.

AUX SECTIONS:

(1) Le Comité National des Oeuvres de Guerre a publié un avis annonçant qu'il importait de ne pas ralentir le travail de la Croix-Rouge au cours des mois d'été. Le besoin de vêtements pour le secours aux civils en Angleterre et de tricotés pour les forces expéditionnaires reste le même et la présidente du Comité National a déclaré:

"Nous attendons de chaque aide bénévole, qu'elle comprenne qu'il est indispensable de redoubler nos efforts et de faire deux fois plus de travail au cours de l'été. Il serait désastreux qu'à cause des vacances ou pour quelque autre raison les réserves de la Croix-Rouge diminuent."

(2) Le besoin reste très grand des effets suivants: vêtements chauds pour les victimes des raids; tricotés divers et couvertures molletonnées pour les civils et les marins ainsi que les chandails, gants et mitaines.

(3) On fait remarquer aux travailleuses que les envois de la Croix-Rouge expédiés outre-mer ces temps-ci n'arriveront probablement pas en Angleterre avant les jours frais.

(4) Ci-dessous un extrait d'une lettre reçue du Yorkshire, Angleterre:

"Les trousseaux et layettes reçus de la Société Canadienne de la Croix-Rouge sont très beaux et vivement appréciés ici où le besoin se fait si urgent. Nous avons particulièrement admiré la façon ingénieuse et soignée avec laquelle ils sont emballés."

AUX SECTIONS:

J'ai le plaisir de vous transmettre ici copie d'une résolution adoptée au cours de la cinquante-cinquième assemblée du Conseil National de la Société Canadienne de la Croix-Rouge, tenue récemment à Toronto.

"Le Conseil National de la Société Canadienne de la Croix-Rouge désire inscrire au procès-verbal de l'assemblée une résolution de remerciements à l'adresse de tous ceux qui, dans les services du gouvernement ou ailleurs, lui ont prêté aide et collaboration au cours de l'année.

Il remercie en particulier les volontaires toujours plus nombreux qui par tout le Canada ont mis sans réserve leur temps et leur énergie au service d'une grande cause. Il remercie les associations, clubs d'action sociale, et groupements divers qui ont collaboré avec la

Sympathies à la famille I. Lemaire

Voici la liste des sympathies offertes aux membres de la famille Isaie Lemaire, lors de leur récente épreuve subie par la mort de Mme Isaie Lemaire, survenue lundi, le 30 juin dernier.

Offrandes de messes: MM. et Mmes Ernest Bernier, I. Shaughnessy, James Melançon, Gustave Sévigny, Gérard Meunier, Fabiola Moreau, Arthur Rhéaume, Art. Bérubé, Archie Bérubé, Joseph Cloutier, Stanley Roy, G. Charest, A. Cloutier, C. Cartier, H. Cartier, Eusèbe Burny, M. Yvan Cloutier, M. et Mme O. H. Lavoie, Louis Lemaire, Aimé Lemaire, Lucien Marsan, Hector Marsan, Albert Marsan, Charles Lemaire, M. Léo Roy, Lionel Lemaire, M. Léop. Lemaire, M. Stanislas Lavoie, M. Georges Samoisette, M. Philippe Ménard, Mlle Fleurette Legault, M. et Mme Eustache Courchesne, M. Roméo Benoit, M. Richard Hamel, M. Henri Daunais, M. Henri Langlois, M. Ludger Provost, M. Gaston Fontaine, M. Philippe Perrier, Lucien Lanciault, M. Elie Choquette, MM. Emile Racine, Siméon Séguin, Albert Dulude, Joseph Boudreau, Euclide Thériault, D. Meunier, MM. Beaudin, familles D. Fournier, Léo Dupuis, Mmes Marie-Anne et Germaine Lord, M. et Mme Ulric Gibbeau, Adrien Lefebvre, MM. et Mmes Lionel Dupuis, Emile Thériault, Mme Emile Alexandre, Charles Guillet, MM. et Mmes Adolphe Proulx, Arthur Desforges, Arsène Baillargeon, L. O. Fortier, Joseph Benjamin, Armand Morin, Eugène Dupuis, S. Lussier, Joseph Robert, Rémi Boudreau, Philibert Cloutier, MM. et Mmes Joseph Dupuis, Adrien Gagnon, J. B. Bessette, Alcide Rossier, Mlle Clarisse Daunais, M. Eugène Proulx, Conrad Dupuis, MM. Georges Ouimette, M. Thérien, M. et Mme Roland Fortin, M. Morel, M. T. Babeu.

Offrandes florales: Son époux, ses fils, Roland et Marcel, famille Joseph Cloutier, M. et Mme Adrien Samoisette, Joseph Lemaire, les employés de la C. C. M.

Sympathies: Familles Alfred Cloutier, Joseph Cloutier, M. Joseph Gélinas, Elphège Cloutier, M. et Mme Eusèbe Cloutier, M. et Mme Archie Burny, M. Yvan Cloutier, M. et Mme O. H. Lavoie, Louis Lemaire, Aimé Lemaire, Lucien Marsan, Hector Marsan, Albert Marsan, Charles Lemaire, M. Léo Roy, Lionel Lemaire, M. Léop. Lemaire, M. Stanislas Lavoie, M. Georges Samoisette, M. Philippe Ménard, Mlle Fleurette Legault, M. et Mme Eustache Courchesne, M. Roméo Benoit, M. Richard Hamel, M. Henri Daunais, M. Henri Langlois, M. Ludger Provost, M. Gaston Fontaine, M. Philippe Perrier, Lucien Lanciault, M. Elie Choquette, MM. Emile Racine, Siméon Séguin, Albert Dulude, Joseph Boudreau, Euclide Thériault, D. Meunier, MM. Beaudin, familles D. Fournier, Léo Dupuis, Mmes Marie-Anne et Germaine Lord, M. et Mme Ulric Gibbeau, Adrien Lefebvre, MM. et Mmes Lionel Dupuis, Emile Thériault, Mme Emile Alexandre, Charles Guillet, MM. et Mmes Adolphe Proulx, Arthur Desforges, Arsène Baillargeon, L. O. Fortier, Joseph Benjamin, Armand Morin, Eugène Dupuis, S. Lussier, Joseph Robert, Rémi Boudreau, Philibert Cloutier, MM. et Mmes Joseph Dupuis, Adrien Gagnon, J. B. Bessette, Alcide Rossier, Mlle Clarisse Daunais, M. Eugène Proulx, Conrad Dupuis, MM. Georges Ouimette, M. Thérien, M. et Mme Roland Fortin, M. Morel, M. T. Babeu.

Feu Mme Georges Robert

A Pawtucket, R. I., est décédée lundi le 7 juillet, Mme Georges Robert, née Jeanne Davignon, fille de M. T. J. Davignon, contremaître de cette ville.

Ses funérailles eurent lieu mercredi le 9 courant. Son père, et ses trois frères de cette ville, y assistèrent.

A la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances.

Croix-Rouge et aidé à son effort de guerre.

D. J. Corrigan, Commissaire.

Lisez et faites lire

"LE CANADA-FRANÇAIS" le seul journal régional qui vous renseigne sur toutes les questions.

De jolis Cadeaux vous seront donnés avec l'achat de **Gratis! PRODUITS NYAL** à la **Pharmacie Régnier**

196 rue Richelieu

Saint-Jean, Qué

Cette offre est pour un temps limité seulement

Voyez les cadeaux dans notre vitrine.

PROFITEZ de ces AUBAINES

La famille Gustave Martin, sensible aux marques de sympathie reçues, remercie bien sincèrement toutes les personnes qui les ont témoignées.

Activités Religieuses

Bien prier pour bien vivre.—

Le Coin Liturgique

11 Juillet—Vendredi.

Saint Pie I

(Ornements rouges.)

C'est en l'an 142 que monta sur le trône pontifical le premier des papes portant le nom de Pie. Il mourut martyr huit ans plus tard.

12 juillet.—

Saint Jean Gualbert.

(Ornements blancs.)

Ardent apôtre du renoncement et du pardon, il fonda un Ordre nouveau. On raconte que étant encore laïc, il s'était mis à la recherche du meurtrier de son frère, à Florence, en Italie, sa ville natale. L'ayant rencontré, il lui fit grâce, après que le meurtrier l'eut supplié de lui pardonner, au nom du Christ, alors que l'on était précisément au jour du Vendredi saint. Un peu plus tard, Jean Gualbert fonda un Ordre fortement apparenté à celui des Bénédictins.

Il mourut en 1073.

13 Juillet.—

6e dimanche après la Pentecôte.

(Ornements verts.)

L'Evangile du jour contient l'un des plus beaux enseignements sur la vie réellement chrétienne, que l'on est toujours plus ou moins tenté de croire une question de mots et de surface d'une ostentation processionnelle, plutôt qu'une question d'actes intérieurs, sincères avec soi-même. Le Christ n'a jamais été tendre à l'égard des pharisiens il ne l'a pas été non plus à l'adresse des fervents de démonstration vide. "Gardez-vous des faux prophètes, qui viennent à vous sous des vêtements de brebis,

et qui au dedans sont les loups ravisseurs. Vous les connaîtrez par leurs fruits".—Et plus loin le Christ continue:—"Ce ne sont pas ceux qui me disent: Seigneur, Seigneur, qui entreront dans le royaume des cieux; mais celui qui fait la volonté de mon Père."

14 Juillet.—Lundi.

Saint Bonaventure.

(Ornements blancs.)

Ce fut l'un des plus célèbres Franciscains. Parvenu général de son Ordre et nommé cardinal, après être devenu l'un des plus célèbres docteurs de l'Eglise, et l'un des commentateurs les plus écoutés du dogme catholique. Il mourut pendant le concile de Lyon, en 1274.

15 Juillet.—Mardi.

Saint Henri

(Ornements blancs.)

Il était roi de Bavière, l'une des provinces de l'actuelle Allemagne. Possédé d'une foi très ardente, il épousa sainte Cunégonde, mais avec la restriction qu'ils vivraient tous deux dans la continence parfaite.

C'est de cette résolution qu'ils en vinrent à laisser tous leurs biens à l'évêché de Bamberg, en 1024.

16 Juillet.—Mercredi.

Notre-Dame du Mont Carmel.

(Ornements blancs.)

On raconte qu'en 1251, le 16 juillet Marie serait apparue à Saint Simon Stock, auquel elle aurait remis l'habit du Carmel, y attachant des privilèges spirituels spéciaux. C'est la commémoration de cette date que l'on célèbre.

17 Juillet.—Jeudi.

Saint Alexis.

(Ornements blancs.)

C'est l'un des beaux modèles de la vie de renoncement parmi les figures de l'Eglise. Né d'une famille noble et fort riche, il renonça à tout son patriotisme, quitta sa famille et son épouse, pour s'exiler. Il revint plusieurs années après, méconnaissable, quêter une pauvre place sous le porche de la maison paternelle précisément. Il se fit reconnaître quelques jours avant sa mort, au 5e. siècle.



ATTENTION S'IL VOUS PLAÎT: VOICI UNE DEMOISELLE...

...QUI APPRÉHENDAIT LES DÉJEUNERS JUSQU'À CE QUE...

... NOUS LUI PARLIONS DES RICE KRISPIES QUI ÉGAIENT LES DÉJEUNERS!

Dans des milliers de familles, ces bulles croquantes, couleur de miel, font que le déjeuner est un repas plus gai. Elles sont si CROQUANTES qu'elles crépitent dans le lait! "Rice Krispies" est la marque déposée par la Kellogg Company of Canada, Limited, pour son délicieux riz éclaté au four. Essayez-les demain matin, sans faute!

Deux Auxiliaires—

A Mgr Charbonneau

S. Exc. Mgr. Joseph Charbonneau, archevêque de Montréal, reçoit deux Auxiliaires. NN. SS. Conrad Chaumont et Lawrence Whelan sont désignés par Rome à l'Épiscopat et attachés, avec un regain de lustre et d'autorité, à notre diocèse métropolitain.

Les nouveaux évêques connaissent à fond les besoins de l'Eglise métropolitaine et ils seront à même d'en partager, sous la dictée de Mgr l'Archevêque, les hautes et lourdes fonctions. Longtemps à la tâche, ils sont maintenant à l'honneur, tout en restant à la tâche.

C'est la première fois, croyons-nous, que la minorité catholique d'expression anglaise reçoit dans la personne d'un coreligionnaire sien l'honneur d'un épiscopat à exercer dans Montréal même, ville française à grande majorité.

Que NN. SS. Chaumont et Whelan veuillent trouver ici l'hommage de notre déférence et de nos vœux les meilleurs. Ad multos et faustissimos annos!

Péril de Mort

Que de victimes ont faites et font encore tous les jours les mauvaises lectures! Que de vies qui auraient été belles et fécondes et dont un mauvais livre, un feuilleton pervers, a tari à jamais la sève! Que de crimes aujourd'hui ont eu leur germe dans les pages homicides d'un malfaiteur de la plume!

Parlant à son disciple des mauvaises compagnies, l'apôtre saint Paul lui écrivait: "Évitez-les, car leurs discours font des ravages aussi terribles que ceux de la gangrène." Qu'aurait dit l'Apôtre de cette abondante production de mauvais livres et de mauvais journaux, plus funestes que les compagnies mauvaises!

De quelle voix pressante l'Apôtre, ému de notre danger, nous aurait crié: "Ne touchez pas à ces livres. Ne touchez pas à ces illustrés. Il y a, à leur contact, péril de mort. On ne se sauve d'eux que par la fuite."

Mgr Cirbeau.

Soulagement sûr et rapide de l'Asthme et de la Fièvre des Foins avec le SOULAGEMENT de l'ASTHME KELLOGG

Glace 1941

REFRIGERATION AU MEILLEUR MARCHÉ

Nous avons un service de Glace à tous les Jours à St-Jean et Iberville.

Ceux qui desirer s'en procurer ou s'abonner

TEL. 2627 - 2701

GLACIERE BAILLARGEON

264 CHAMPLAIN SAINT-JEAN, QUE

Consultez...

LEOPOLD ROY

197 St-Jacques

Tél: 2294

Entrepreneur-Général

Pour constructions neuves, réparations de maisons, de granges, de couvertures et transport de bâtisses, sableuse à plancher, dernier modèle.

Plans fournis sur demande sans frais additionnels.

Prix modérés.—Ouvrage garanti.

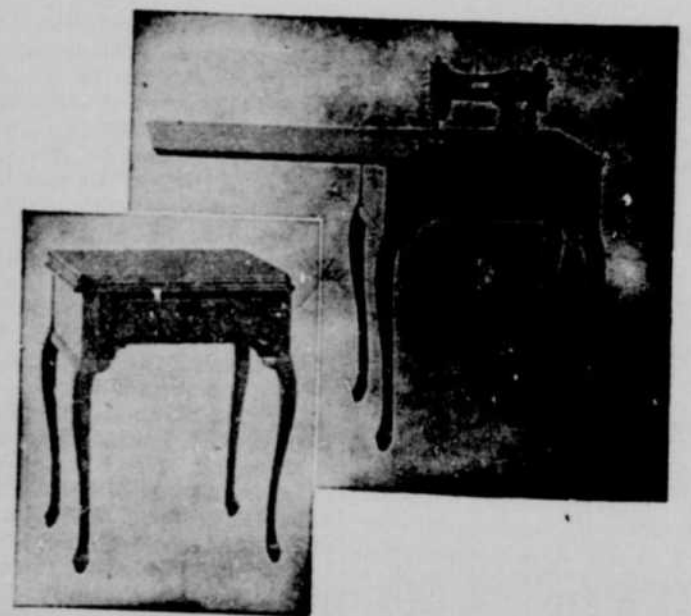


HERCULE LEFEBVRE, M. C., V. D.

Le brigadier Hercule Lefebvre, M. C., V. D., commandant du district militaire no 5 (Québec).

Chez LANGLOIS du 7 au 12 Juillet

Une représentante de la Cie White, sera au magasin, à la disposition de tous nos clients, afin de leur expliquer la facilité avec laquelle une machine à coudre White peut être mise au service de la femme bien mise.



MACHINE A COUDRE "WHITE"

La White comporte tous les perfectionnements modernes. Contrôle du genou ou du pied.

Lorsque la White n'est pas en usage, elle forme un très joli cabinet en noyer.

De \$59.00 et plus

O. LANGLOIS
E. COMPAGNIE

Votre Abonnement est-il payé?

Le Pape demande à l'univers d'avoir confiance en Dieu

Sa Sainteté attribue la guerre à la main de la Divine Providence. "Dieu restaurera la justice, le calme et la paix, dit-il, et l'intensité des épreuves de l'humanité ne durera qu'une période de temps déterminée".

Pour la première fois, Sa Sainteté le Pape Pie XII a attribué la guerre, dimanche, à la main de la Divine Providence, en expiation des péchés de l'humanité. Il n'a pas mentionné, au cours de son allocution radiophonique, le conflit germano-russe.

Le Pape, s'adressant à tous les Catholiques de l'univers, leur a demandé "d'avoir confiance en Dieu", qui restaurera "la justice, le calme et la paix" lorsqu'il le jugera à propos, "après avoir laissé la tempête s'abattre un temps sur l'humanité".

Avoir confiance en Dieu, a-t-il dit, signifie "croire que Dieu peut permettre qu'ici-bas prédominent l'athéisme et l'impérialisme, l'obscurcissement du sens de la Justice, la violation de la Loi, la torture des hommes innocents, pacifiques et sans défense".

Avoir confiance en Dieu "c'est croire qu'il éprouve les hommes et les peuples périodiquement et que ces épreuves, dont la malice des hommes est l'instrument, constituent le dessin de la Justice divine pour la purification des péchés, et des peuples par l'expiation de la vie actuelle, afin de la ramener au bercail par ce moyen. Mais cela signifie en même temps croire que la Justice ici-bas reste toujours dominée par l'amour".

Le Souverain Pontife a dit que "rien de petit ou de grand ne se fait qui n'ait

été prévu, souhaité ou permis par la Providence".

"La sévère intensité de ces épreuves, a-t-il dit, ne durera qu'une période de temps déterminée. Les hommes jugent les événements humains d'après leurs causes et leurs effets immédiats suivant la norme du temps, tandis que Dieu les voit dans leurs causes et leurs effets éloignés, suivant la norme de l'éternité".

"Nous savons bien que la plus grande difficulté pour ceux qui n'ont pas le sens du divin provient du fait qu'ils voient tant de victimes innocentes souffrir de la même tempête qui s'abat sur les pécheurs".

Le Pape a alors demandé au peuple non seulement d'accepter les souffrances avec résignation, mais de les aimer et de les glorifier, à l'exemple des apôtres Pierre et Paul dans leur martyre.

Il a ajouté que les hommes oublièrent "que la croix est souvent un don de Dieu, destinée à nous permettre d'offrir notre part d'expiation à la Justice divine".

Sa Sainteté a commencé par dire que, lui aussi, sentait son cœur faiblir sous la tempête du Mal, de la souffrance et de l'angoisse, qui souffle à travers le monde".

"Il est vrai, a dit Pie XII, que dans la noirceur de la tempête il y a des signes réconfortants qui dilatent nos cœurs d'une grande et sainte espérance: le courage dans la défense des principes fondamentaux de la civilisation chrétienne et l'espoir confiant en leur triomphe; le plus intrépide patriotisme; les actes de vertu héroïques; les âmes de choix prêtes à tous les sacrifices; le réveil de la foi et de la piété.

"Les défenseurs sont avertis par avis publics d'avoir à répondre à cette poursuite".

LES ANCIENS CHANTIERS DE NAVIGATION

Nous avons rappelé, sous cette même rubrique, il y a quelques semaines, que, à l'automne de 1909 d'assez gros travaux de réparations de navires s'étaient exécutés dans le port de Saint-Jean.

Il semble bien que les chantiers aient continué à progresser fort sensiblement, à en juger par l'écho, reproduit plus bas, et paru dans LE CANADA-FRANÇAIS du 28 janvier 1910:—

"Deux dragueurs; trois remorqueurs et 14 chalands sont actuellement en réparations aux chantiers temporaires de navigation à Saint-Jean.

"Ces travaux occuperont un grand nombre d'ouvriers de Saint-Jean et d'Iberville, tout l'hiver. L'un des dragueurs en réparations appartient au gouvernement; et l'entrepreneur Cohen. Rien que les réparations aux dragueurs coûteront \$4,000 dollars. C'est M. Paul Paradis, ingénieur civil, qui a la direction de ces travaux".

Jean FREDERICK.

Goodyear Tire fait de bonnes affaires

D'après un rapport du président de Goodyear Tire & Rubber Co. of Canada, les opérations de la compagnie au cours du premier semestre de cette année se compareraient favorablement avec celles du même semestre l'an dernier. La réponse des détenteurs d'actions de priorité serait telle qu'il ne sera pas nécessaire de procéder à un appel de rachat.

La Jeunesse Canadienne

Reçoit sa Propre Armée de la Zone de Guerre

Avoir des soldats de plomb et de l'équipement militaire en miniature venant directement de la zone de guerre, voilà le dernier cri des enfants Canadiens.

Une des raisons c'est qu'ils ont vu le beau choix de soldats de plomb apporté par les petits évacués Britanniques.

Mais les enfants qui restent en Grande-Bretagne doivent se passer de leurs jouets afin que ceux-ci puissent être exportés pour aider à payer les frais de guerre. A Londres, les plus gros fabricants de soldats de plomb, qui emploient environ 500 tonnes de plomb pour faire 12,500,000 articles par an, travaillent à présent exclusivement aux commandes d'exportation, et nombre de celles-ci sont à l'intention du Canada.

Les Etats-Unis achètent cinq ou six fois autant de soldats de plomb Britanniques qu'avant la guerre et leurs enfants montrent un intérêt tout spécial pour les Troupes Impériales qui se battent dans le Proche Orient.

La jeunesse du Canada s'intéresse passionnément aux caisses qui contiennent leurs propres régiments tels que ceux des Dragons Canadiens du Roi. L'Infanterie Legere de la Princesse Patricia, du Cheval de Lord Strathcona, mais ils achètent aussi un grand choix de soldats de plomb, allant des Evzones Grecs aux pilotes de la Luftwaffe Allemande.

La guerre moderne motorisée se

traduit par la grande demande pour les derniers modèles de chars, d'aéroplanes, de mitrailleuses montées sur roues, d'équipages pour barrières de ballons, de camions militaires et de motocyclettes.

Malgré toutes ces nouveautés, on demande encore les vieux préférés en uniforme d'avant la guerre de 1914 et les Ecossais en grande tenue.

Nombre d'enfants Canadiens préfèrent toujours les Cowboys et les Indiens traditionnels, les guerriers indigènes et ainsi de suite, alors qu'on demande régulièrement des modèles de fermes du pays avec des animaux en miniature.

"Le Canada veut faire complète sa part pour les libertés (M. King)"

Le premier ministre du Canada, le Très Honorable Mackenzie King, dans un message, qu'il a fait tenir à l'hon. J. W. Estey, ministre de l'Education en Saskatchewan, déclare:

"Le gouvernement du Canada a décidé d'appeler pour entraînement les jeunes gens du Dominion de 21 à 24 ans afin de faire entière et complète notre part pour la défense des libertés, pour leur maintien et pour leur restauration dans le monde."

"Le peuple du Canada", dit-il, "a volontairement pris place à la plus grande lutte dans l'histoire du monde. Le patriotisme de Saskatchewan, de la Saskatchewan et de toutes les parties du Canada est clairement démontré dans l'empressement que montrent les gens à faire partie des diverses armées canadiennes."

Il y a 32 Ans

Au Fil de nos Souvenirs

(Il est bien entendu que le journal se réserve tous droits de reproduction antérieure autant que subséquente.)

VOUS SOUVIENT-IL DU PONT TOURNANT?

Les grands travaux de creusage de la rivière qu'on allait entreprendre au printemps de 1910 avaient nécessité des dragueurs fort élevés, qui ne pouvaient décidément pas passer sous l'ancien pont Jones, que les vieilles photos nous représentent légèrement plus bas que le pont Gouin.

Les ingénieurs avaient paré à la difficulté en faisant tout simplement couper une section du pont Jones, au milieu de la rivière, et en remplaçant le tronçon par un pont tournant, que l'on était allé chercher.

C'est de ce pont qu'il était question, lors de son arrivée, dans LE CANADA-FRANÇAIS du 21 janvier 1910:—

"M. Paul Paradis, ingénieur civil, chargé de la surveillance des travaux du gouvernement dans notre port, nous apprend que le pont-tournant que l'on a fait transporter de Chambly à Saint-Jean, la semaine dernière, sera placé au milieu du pont Jones, d'ici quelques temps, afin d'ouvrir un passage aux dragueurs employés au creusage de la rivière, le printemps prochain.

"On a descendu ce pont tournant sur la glace, et les travaux vont commencer incessamment".

JUGEZ UN PEU DE CE QUI PASSAIT PAR LE PORT DE SAINT-JEAN

Ce n'est pas la première fois que nous disons que notre port a déjà connu une activité étonnamment plus intense que de nos jours. Les causes de ce fait sont trop nombreuses et trop diverses pour que nous les analysons ici. Contentons-nous d'en apporter une preuve entre plusieurs, avec la note suivante, parue dans LE CANADA-FRANÇAIS du 21 janvier 1910.

Même si les chiffres peuvent faire crochir les yeux de quelques-uns, il vaut peut-être la peine de parcourir la liste de marchandises qui suit, à seule fin de voir la variété des denrées qui s'exportaient de notre port, depuis les oies et les gravures, sans oublier les produits

de l'industrie indienne, ni le piano, s'il vous plaît.

"D'après le rapport du consul américain à Saint-Jean, M. Andrew McConnico, les exportations du port de Saint-Jean vers les Etats-Unis, pour l'année 1909, ont été de 291,978,000 dollars.

"Voici le détail des marchandises: "Automobiles: \$37,755. Bétail: \$1,215. Huile \$181. Oies \$1,649. Vitre et verrerie \$599. Cuir \$15,405. Foin \$7,341. Chevaux \$16,593. Effets de ménage \$35,935. Produits de l'industrie indienne \$739. Machines \$488. Bois de charpente \$19,943. Mécanismes \$300. Marbre \$23,521. Lait \$1,417. Piano \$250. Gravures \$200. Bois de pulpe \$18,529. Soie \$381. Peaux de fourrures \$140. Acier \$325. Effets de colons \$607. Moutons \$450. Laine \$381. Autres marchandises de toutes sortes \$30,679."

M. L'AVOCAT POULIN EST UN HOMME A SE FAIRE PAYER DES ALLEMANDS

Nous retrouvons dans LE CANADA-FRANÇAIS du 21 janvier, un entrefilet plutôt typique, en marge d'une procédure de M. l'avocat Poulin, contre un monsieur du port de Hambourg.

Il ressort en effet de la note que nous reproduisons plus bas, que Me Poulin aurait eu à se faire payer ses services professionnels par un Allemand, et que ce dernier aurait tout simplement négligé de le payer.

Heureusement que la justice a la main longue; et Me Poulin aurait eu franchement tort de ne pas s'en souvenir contre un fils de Germanie, où précisément l'on semble avoir toujours eu la main plus longue que la justice ne le permet.

M. Stanislas Poulin de cette ville, a pris une action en recouvrement d'honoraires pour services professionnels contre Chas. Von Bome, et al. de Hambourg, Allemagne.

Le fait vaut la peine d'être mentionné, car c'est la première fois dans le district d'Iberville qu'un bref est émis contre une maison allemande.

De l'Eau
Chaud
TOUJOURS
PRETE



EN OUVRANT UN ROBINET

Reddy Kilowatt dit: "C'est ainsi quand je fais ce travail. Un tas de vaisselle sale? Rien qu'à ouvrir le robinet! Un gros paquet de linge à laver? Rien qu'à ouvrir le robinet! Les bains du samedi soir? Vous me faites rire; prenez-les tous les soirs, ou durant le jour. Rien qu'à ouvrir le robinet! Avec de l'eau chaude toujours prête, il est

facile de se raser. En somme, une des choses que je fais le mieux et qui est aussi la plus populaire, est de vous fournir de l'eau chaude. Qu'est-ce que j'emploie pour cela? Un chauffe-eau automatique que vous pouvez facilement acheter suivant notre système de budget. Venez discuter de cette question avec un de mes copains vendeurs."

REDDY DIT:

Achetez des certificats d'épargne de guerre pour aider à vaincre Hitler!

SOUTHERN CANADA POWER
COMPANY • LIMITED

"APPARTENANT À CEUX QU'ELLE SERT"

La Colonne Judiciaire

Au Palais de Justice

avec Jean Frédérick

DEUX VOLS
ET DEUX PARJURES

Le jeune Maurice Millette, actuellement en prison, continuera son séjour à l'ombre, pour quelque temps encore, sans recevoir sa sentence.

Il a comparu de nouveau devant le tribunal, qui attend l'arrestation du complice qui l'a aidé dans le vol armé sur la personne de M. Henri Lemaire, un octogénaire. En attendant que la police mette le grappin sur son camarade, Millette purge de la détention, dont il sera tenu compte dans la durée de sa sentence.

...

Un autre vol, plus retentissant celui-là, de trois jeunes filles de Montréal et d'un complice masculin, a eu son banal dénouement en Cour de Magistrat archibondée malgré le poids du jour et de la chaleur.

On sait que ce vol s'était commis le samedi 21 juin dernier, au magasin de Mme Anna Merry, comme notre journal le rapportait dans une récente édition.

Toutes trois, Sally Cohen, 25 ans, qui agissait comme chef de la bande; Julie Podzanrecki, 26 ans et Jane Soochuck, 20 ans, ornaient la boîte des accusés. S'étant toutes trois avouées coupables, l'un d'entre elles préféra payer immédiatement l'amende. Les deux autres devront purger de la prison, pour une durée qui sera déterminée lors du prononcé de leur sentence, demain.

Quant à leur "associé", Roland Roy, de Montréal, la police ne l'avait capturé que le mercredi qui suivit le vol. Lui aussi s'avoua coupable, et sa sentence sera prononcée.

...

Le tribunal a eu par ailleurs à entendre deux affaires de parjure. L'enquête préliminaire de M. Léon Choquette, de Henryville, accusé de parjure lors d'un procès en Cour Supérieure, l'hiver dernier, a été acquittée à l'enquête préliminaire, le tribunal n'estimant pas qu'il y avait matière à procès.

La seconde affaire de parjure a commencé de s'instruire entre M. E. D. Racicot et M. Donat Guay. Les deux parties ont eu l'hiver dernier également un procès en Cour Supérieure, à la suite d'un accident d'automobiles.

C'est au cours de ce procès que M. Guay, qui réside aux États-Unis se serait parjuré, en déclarant n'avoir antérieurement jamais su d'accident d'automobile, alors qu'il en aurait eu, selon l'acte d'accusation. Les procureurs qui agissaient lors de l'action civile en dommages, représentent encore les parties à l'enquête préliminaire. Ce sont, pour le plaignant, Mes André Régnier et A. Côté, et pour l'accusé, Me. Georges Fortin.

...

UNE INTERPRÉTATION DU
MAGISTRAT, AU SUJET DES
VOLS "DE QUELQUES CENTS"

Plusieurs "jeunesses" ont passé dans la boîte des accusés, vendredi dernier.

L'une d'entre elles, le jeune Maurice Millette, qui réparait devant le tribunal, tentait d'atténuer le juge en prétextant qu'il n'avait volé que quelques cents dans les goussets de sa victime. Mal lui en prit, car il s'attira une semonce de grands jours. "On vient implorer ma clémence, de dire M. le juge Lalande, parce que l'on n'a volé que quelques cents. Mais ce que l'on oublie de dire, c'est que si la victime avait eu quelques dollars, on aurait volé quand même. Il est temps que l'on réfléchisse à ses actes, et le fait d'être jeune rend plus inexcusable encore le geste de deux jeunes gens qui envient un vieillard, pour le soulager ensuite de son argent. Que l'on vole avec un revolver en caoutchouc ou en "nana", nous en avons assez de ces terroristes, qui n'ont même pas le cœur de travailler, et qui préfèrent voler l'argent de ceux qui l'ont gagné à la sueur de leur front.

Comme la Couronne préférerait attendre l'arrestation du complice de Millette, j'ajourne encore le

prononcé de la sentence à la semaine prochaine.

Les deux jeunes filles qui avaient précédemment orné la boîte, s'en sont un peu mieux tirées. Sally Cohen et Jane Soochuck, de Montréal, qui s'étaient avouées coupables d'avoir complété en vue de voler la somme de 10 dollars au magasin de Mme Merry, il y a trois semaines environ, sont revenues devant le tribunal, recevoir leur sentence. Leur procureur, Me J. E. C. Elliott promet que ni Saint-Jean ni Montréal n'auraient plus à se plaindre de ces jeunes filles. Comme Me Poulin, ne voyait plus d'objection à leur élargissement après une vingtaine de jours derrière les barreaux, M. le juge Lalande les libéra, leur rappelant que sa décision devait être interprétée comme une leçon et non pas comme un encouragement.

Un interprète juif avait à peine fini de traduire en hébreu les recommandations du tribunal, que les jeunes filles se levaient prestement, et remerciaient le juge de leur air le plus épanoui, traduisant leur contentement, sans qu'il fût besoin, cette fois, d'interprète.

On sait que leur compagne avait été libérée la semaine précédente, après avoir payé l'amende.

Quant à leur complice, le jeune Roland Roy, il revint dans la boîte, un peu plus tard, et expliqua qu'il avait été entraîné par les jeunes filles dans cette "expédition", et qu'il les connaissait depuis assez longtemps, pour avoir été leur voisin de domicile, à Montréal. Devant ces motifs de "bon voisinage", et comme tous semblaient en avoir assez de cette affaire, le juge le condamna au temps fait en prison.

L'AFFAIRE SHARPE A PRIS
UNE AUTRE TOURNURE

Cité à l'examen volontaire, Gérard Sharpe, précédemment accusé de tentative de meurtre sur la personne de Mme Gordon, de Cantic, a vu son accusation se muer en celle d'assaut grave.

Profitant en effet de la seconde phase de l'enquête préliminaire, le procureur de la Couronne, Me André Régnier, admit en effet qu'il serait très difficile de convaincre un jury de la culpabilité de Sharpe à une accusation de tentative de meurtre, étant donné les circonstances dans lesquelles l'incident s'était passé. Le procureur de l'accusé, Me. Stanislas Poulin, fit alors enregistrer une accusation d'assaut grave, de beaucoup moins grosse pour l'inculpé.

Comme ce chef d'accusation donne le choix à Me Poulin de procéder soit devant la Cour de Magistrat, soit devant la Cour d'Assises, devant le jury, le procureur de l'accusé fera connaître sa décision, quelque temps avant le prochain terme des Assises, vers octobre. De sorte que l'affaire ne connaîtra pas d'autre développement avant l'automne.

Les changements de
l'impôt de la défense
nationale en vigueur

Des porte-parole du ministère du revenu national ont déclaré que le nouvel impôt de la défense nationale s'est appliqué dès le 2 juillet aux payes remises aux Canadiens. D'après les changements votés et mis en vigueur le 1er juillet, ceux qui payaient jusqu'ici deux pour cent de leurs salaires paieront cinq pour cent; et ceux qui payaient trois pour cent paieront sept pour cent.

La Loi de l'impôt de la défense nationale, telle qu'amendée, stipule que tout employeur est tenu de déduire de tout salaire la nouvelle taxe de la défense nationale au nouveau taux, ladite taxe étant applicable au montant "payé" à dater du 1er juillet 1941. La nouvelle taxe pour les personnes mariées est de 5 pour cent sur le salaire si celui-ci dépasse \$1,200 par année, et de 7% pour les célibataires si le salaire dépasse \$660, par année.

Votre abonnement est-il payé ?

Congrès de la Fédération
provinciale du travail

La Fédération provinciale du travail tiendra ses assises annuelles les 15, 16 et 17 août, dans notre magnifique ville de Saint-Jean. C'est ce que nous avons appris, de M. Marcel Francq, secrétaire-trésorier de cet important organisme qui groupe une centaine d'unions internationales dans toute la province.

M. Raoul Trépanier, président, présidera le congrès au cours duquel plusieurs questions de grand intérêt seront discutées.

Plusieurs résolutions seront également soumises aux délégués pour étude. Les unions sont à mettre la dernière main aux résolutions qui seront soumises aux congressistes. On est prié d'envoyer ces résolutions à M. Marcel Francq, secrétaire-trésorier, 11 ouest, rue Saint-Paul.

Honneur conféré à
l'hon. sénateur
Raoul Dandurand

L'hon. Raoul Dandurand, leader du gouvernement au Sénat, a été nommé membre du Conseil Privé de Sa Majesté dans le Royaume-Uni et, à l'avenir, il portera le titre de très honorable, a-t-on annoncé au bureau du premier ministre à Ottawa.

Le sénateur Dandurand est une des figures les plus distinguées de la vie publique au Canada.

Le très honorable Raoul Dandurand est un des membres les plus actifs du comité de guerre du Cabinet fédéral et ses activités à son âge rappellent celles de Clément, lors de la grande guerre, qui, à l'âge de 78 ans, était premier ministre de France.

L'honneur que Sa Majesté vient de conférer à ce vétéran de la politique canadienne, couronne une carrière de services publics d'un demi-siècle employé à l'unité du Canada. Le nouveau membre du Conseil Privé impérial est un modèle de dignité, de courage et d'initiative, qualités qu'il a toujours mises au service de son pays.

Distribution des prix chez les Frères Maristes
à Notre-Dame Auxiliatrice

(SUITE)

Promus avec distinction à la 9e année:—Gérard Chaput, Léo Labelle, Bert Grégoire, M. Chalifoux, Percival Shannon, J. P. Gaudreau, Roger Ashby, Clément Langlois, Jacques Lachance.

Sième Année.

Excellence décernée à Jean Dextraze, prix offert par M. le curé, prix de Conduite et Honneur offerts par M. Signori, Assiduité, Religion par M. le maire, Mth., Mlle Germaine Bisson, Bon Langage, offert par M. L.-Omer Perrier, Application, par M. Achille Boutin, Messes, M. Mathias Choquette, Cœur, par M. Oscar Perron.

Paul-Eugène Leclair, Conduite et Honneur, par le Dr. Caza, Religion, par M. Albert Viens, Français, par M. l'Inspecteur, Anglais, par M. Adélar L'Heureux, Bon Langage, par M. Geo. Rémillard, Politesse, par C. F. Directeur, Application, par M. Jos. Scanlan.

Georges Scanlan, Anglais, par Dom. Blank Book, Hist. nationale, par M. C. Tiberghien, Technique, par M. Jean-Paul Trahan, Médaille décernée au meilleur cadet.

Roland Godin, Français, prix offert par M. Adélar L'Heureux, Math. par M. l'Inspecteur.

Jacques Boutin, Conduite et honneur par M. Chas. Lefebvre, Application par M. le vic. Bourgeault, Messes, par M. le curé, Technique, par C. S.

Paul Gosselin, Conduite, et honneur par M. Albert Viens, Anglais, par M. Jhon Shannon, Messes, par M. H. Mathurin, Dévouement, prix offert par C. F. Directeur.

Guy Mercier, Messes, par le vic. Bourgeault, Choeur, C. F. Dir.

J.-Paul Guillet, Conduite et honneur, par J. C. Lefebvre, Dévouement, par C. R. Dir.

Pour la Dactylographie:

Certificats et boutons décernés avec distinction à Jean Dextraze,

Paul-Eugène Leclair, Geo. Scanlan, Roland Godin, Jacques Boutin.

Mention Spéciale décernée aux membres de la Chorale, qui se dévouent pour le chant de l'Académie, et du Choeur, depuis 6 années: Régis Ashby, prix offert par M. Alvarès Chevalier, Roland Trudeau par M. le curé, Mario Harbec, par M. Normand Langlois, par M. Signori, Adrien Barrière, prix par F. Directeur, Richard Vadeboncoeur, Rinaldi Petulli, Roland Langlois, Guy Choinière, Henri Deschambault, Jacques McNulty, Ange-Lys Marcoux, Florian Mathieu, Réal Pinsonnault, Gaétan Choinière, Alain Beaudoin, Claude Lefebvre, J.-Claude Marsan, Jacques Mercier, Albert Ostiguy, Réal Dupuis, Roger Ashby, André L'Heureux, J. Lachance, M. Dupuis, M. Prévost.

Dans l'avant-midi du même jour, avait eu lieu, la distribution des prix pour les plus petits; ceux-ci reçurent à leur tour, un nombre considérable de prix et récompenses, de la part de généreux donateurs. A ces amis de l'institution, les autorités de l'Académie offrent leurs plus sincères remerciements.

Les Papiers à Mouches

WILSON'S



TU ENT REELLEMENT

Un papier tuera des mouches toute la journée et chaque jour pendant 2 ou 3 semaines. 3 papiers dans chaque paquet. Pas d'arrosage, de viscosité et de mauvaise odeur. En vente dans les Pharmacies, les Epicerie et les Magasins Généraux.

10 CENTS LE PAQUET
POURQUOI PAYER PLUS?

The WILSON FLY PAD CO., Hamilton, Ont.

QUE LE POISSON MORDE OU NON



LA BIÈRE QUE VOTRE ARRIÈRE-GRAND-PÈRE BUVAIT

Nouvelles de la Campagne

St-Jacques-le-Mineur

Récemment, eurent lieu en notre église paroissiale, les funérailles de Mme Elisée Beaudin, née (Marie Legrand) âgée de 79 ans. La levée du corps fut faite par M. le curé N. Brière. Le service fut chanté par M. l'abbé Antoine Rémillard, petit-fils de la défunte, assisté des abbés Ariste Beaudin, son neveu et Germain Legrand, cousin. Les porteurs étaient: MM. Armand Beaudin, Nérée, Joseph et Norbert Beaudin, Jacques Rémillard et Paul Fallard.

Les porteuses d'honneur étaient: Mmes Emile Beaudin, Bernard Boulais, Arcade Bisailon, Denis Deneault, Jean Legrand et Alfred Dérôme.

La quête fut faite par MM. Dominique et Romain Beaudin.

Elle laisse quatre fils: Roch, Maurice, Jacques, Jean-Louis; 2 filles: Mmes Alexandre Rémillard (Alice); Mme E. Martin (Adrienne); deux sœurs: Mme D. Longtin (Joséphine) et Mme Marcel Fallard (Christine) et plusieurs petits-enfants.

A la famille éprouvée, nous présentons nos sincères sympathies.

—M. Lionel Beaudin, son père, M. J.-Bte. Beaudin, Mme Hector Pinsonnault et ses filles, Thérèse et Berthe se rendaient au collège de Rigaud pour la distribution des prix de M. J.-Baptiste Pinsonnault, la semaine dernière.

—MM. Albert Bisailon et Josaphat Pinsonnault, se rendaient à Ottawa, dimanche dernier.

—Les offices de nos Quarante-Heures furent bien suivis. La majorité des paroissiens se sont approchés de la Table Sainte pour recevoir la Sainte communion et pour demander à Dieu de mettre la paix dans le monde.

—Étaient de passage parmi nous ces jours derniers: Mmes Bernadette et Lucille Longtin, de Saint-Jean; Mlle Aurore Serre, de Laprairie; M. et Mme Roger Perrier, de Hemmingford; Mlle Georgette Lucier, MM. Philippe Circé, Paul-Emile Serre, Mme Emery Circé, Rita et Benoît Circé, M. et Mme Charles Trudeau, de St-Edouard de Napierville, visitaient des parents et amis.

Dunham

Dernièrement, à Dunham, il y eût plusieurs mariages:

M. J. M. Bourassa, fils de M. Henri Bourassa, de Montréal à Mlle M.-A. Berthiaume, fille de M. et Mme F. Berthiaume, de Fréglisburg; M. l'abbé Richard, Curé de cette localité, bénissait leur mariage. L'heureux couple est parti pour un voyage à travers la Gaspésie.

—Il nous fait plaisir de mentionner le fait, que dans notre localité habitent plusieurs membres de la famille du Sénateur Henri Bourassa; M. Jean-Paul Bourassa et Mlle Anna Bourassa. Leur coquette habitation, sise au flanc de la montagne, fait l'admiration de tous nos visiteurs.

—Récemment, en l'église de St-Bernardin de Waterloo, avait lieu le mariage de Mlle Ida Legault, fille de M. et Mme Hector Legault, à M. Jacques Delorme, de cette localité, fils de M. et Mme Z. Delorme. Le vin et un délicieux goûter furent offerts en la salle de l'Hôtel-de-Ville de Dunham, où s'étaient réunis une centaine de personnes pour féliciter les mariés.

Les jeunes époux firent leur voyage à Québec et Ste-Anne de Beupré et l'île d'Orléans.

Les jeunes époux, ont reçu de nombreux et riches cadeaux.

A cet heureux couple, nous souhaitons vœux de bonheur.

—Samedi le 28 juin, notre Curé D. Boucher bénissait le mariage de Mlle Alice Bisailon, fille de M. et Mme D. Bisailon décédés, à M. Roland Piette, fils de M. et Mme H. Piette, de cette localité. L'époux avait pour témoin, son père, et l'épouse, son frère.

Durant la messe, un joli programme de chant, et de musique fut exécuté.

La mariée était ravissante dans sa toilette de crêpe bleu, ses accessoires étaient de même teinte.

Après la bénédiction nuptiale, les nouveaux époux et invités se rendirent à la demeure de M. et Mme A. Juneau, où un délicieux goûter les attendait.

L'heureux couple partit en voyage pour Québec, Trois-Rivières, Shawinigan Falls etc.

Nos meilleurs souhaits les accompagnent.

—En notre Eglise de Ste-Croix de Dunham, récemment, eût lieu la sépulture blanche du bébé de M. et Mme P. Benjamin et de R. Grenier.

Nos sincères sympathies.

—Miles Stella et Pauline Lagacé, de Montréal, rendaient visite à leur tante, Mlle Rose Plouffe.

—La famille J. Favreau avait le plaisir de recevoir M. Arthur Couture, préfet des Etudes du Collège Classique de Winooski, Vt. M. Couture était accompagné de son épouse.

Sabrevois

Nos félicitations à Mlle Marie-Reine Tougas qui a obtenu son certificat de 7ième année.

—A l'occasion du 25ième anniversaire de mariage de M. et Mme Hector Mongeon, plusieurs parents et amis sont venus leur offrir leurs félicitations et meilleurs vœux, auxquels nous joignons les nôtres.

—Nos félicitations à M. Donat Lacroix qui a été élu commissaire d'école en remplacement de M. Wilfrid Berneau.

—Dimanche soir, M. Paul-Emile Carrière, de Montréal, trouva la mort d'une façon tragique. M. Carrière qui était en chaloupe avec son épouse et des amis succomba à une syncope et tomba à l'eau; son cadavre fut repêché lundi matin.

—M. et Mme Steven Jones ont écoulé une quinzaine dans notre paroisse, récemment.

—Mme Matchesson passe quelques jours en visite chez M. et Mme S. Jones.

—Bienvenue à M. et Mme Wilfrid Perrier arrivés dans notre paroisse pour y demeurer.

—Les RR. SS. Grises, de Saint-Hyacinthe, étaient dans notre paroisse, pour recueillir nos offrandes, en faveur de l'hôpital Saint-Charles, de St-Hyacinthe.

Napierville

Samedi dernier fut béni par M. le vicaire Fournier, en l'église de Saint-Cyprien, le mariage, de Mlle Yvette Côté, fille de M. Samuel Côté à M. Alphonse Gervais, fils de Mme Adolphe Gervais, de Lacolle. Les mariés avaient pour témoins: M. Samuel Côté, père de la mariée et M. Joseph Plante, oncle du marié. La mariée portait une ravissante toilette bleue pâle, sous un voile de même teinte et couronnée de muguet; souliers et gants de même teinte. Elle portait un livre d'heures, orné de muguet. La chorale des Enfants de Marie rendit avec succès le chant de circonstance.

Après la bénédiction nuptiale, les nouveaux époux et les invités au nombre d'une centaine se rendirent à la demeure du père de la mariée, où un succulent goûter les attendait, puis tous s'amuseront jusqu'à la fin de l'après-midi, où l'heureux couple partit en voyage de noces pour Louiseville, Québec, Trois-Rivières, Cap de la Madeleine et Ste-Anne de Beupré.

Les nouveaux mariés reçurent de nombreux et riches cadeaux.

Aux nouveaux époux, nos meilleurs vœux de bonheur et longue vie.

Lisez et faites lire

"LE CANADA-FRANÇAIS"

le seul journal régional qui vous renseigne sur toutes les questions.

Une pause... pour vous rafraîchir



BUVEZ **Coca-Cola**

Savez-Vous...?

QU'UNE ATTENTION SPECIALE AUX COMMANDES PAR TELEPHONE, UN SERVICE COURTOIS, UNE LIVRAISON RAPIDE vous attendent à la

FERRONNERIE

STANLEY FOISY Enr'g

161 rue Champlain - St-Jean, Qué

TEL. 718

ARTICLES DE PLOMBERIE

ARTICLES EN "PYREX"

ACCESSOIRES ELECTRIQUES

Distributeur de la

PEINTURE RAMSAY

Gros et Détail

La Bonne Peinture pour bien Peinturer.



Cartes d'Affaires

Magasin Poêles Bélanger

ARMAND REMILLARD

Distributeur

167 Champlain — Tel: 2389

Radios, meubles, repasseuses, réfrigérateurs, lavages "Conner"

Toujours un grand choix de poêles usagés \$5.00 et plus.

Tél: FALKIRK 1346

W. BERGERON

Contracteur Plâtrier et Ciment

564 Aylwin

Montréal

T. J. Davignon

Entrepreneur en Construction

DEMANDEZ NOS ESTIMES

100 Frontenac—St-Jean—Tél: 501

Station J.-O. Labelle

Produits McColl-Frontenac. Gasoline, Huiles, Polissages d'Automobiles, Lavages, Graissages.

296 RICHELIEU — ST-JEAN

Tél: 2178

René Grenier

Plombier-ferblantier

Installation à eau chaude

Service rapide.

Ouvrage garanti

416 Laurier—St-Jean—Tél: 2194

Antoine Messier

Réparations de bicycles, carrosses, voitures d'enfants, fer électrique grille-pain. Achète et vend bicycles et parties usagées de toutes sortes. Meilleur Service possible.

227 St-Jacques, St-Jean, Tel. 2925

Mlle M.-A. Patenaude

FLEURISTE

226 Richelieu — St-Jean. Fleurs pour toutes occasions. Ouvrage artistique—Travail d'expert. Livraison rapide—Prix attrayants. TEL: Le jour: 936

J. A. Pelletier

Entrepreneur-Peintre Tapisser et Imitateur

100 COLLIN — TEL. 2656

André Trahan

Agent

Champlain Oil Products, Ltd. Huile à chauffage, Huile à moteur, Gazoline. Tél: 883

178, Mercier Saint-Jean, Qué.

Maurice Trahan

(Successor de Pierre Trahan) Matériaux de Construction. Ciment, rockwall, chaux, sable, pierre, gyproc, papier à couverture, clous, tôle ondulée et ondulée, etc. Tél: 552—143 rue Mercier

AMATEURS de PHOTO

Améliorez vos photos. Faites-les développer et imprimer par des EXPERTS, au coût minime de 35c par film (port payé).

Adressez vos films à

MICHON

Photo-thèque

1361, MONT-ROYAL EST MONTREAL

Cartes Professionnelles

Dr. C. N. Arpin

MEDECIN-CHIRURGIEN

214 Longueuil Tél: 2032

HEURES DE BUREAU:

2 h. à 4 h. p. m.

7 h. à 8 h. p. m.

J. Paul Beaulieu C. A.

Comptable Agrée

Chartered Accountant

"Impôt sur le revenu" Organisations commerciales, industrielles etc.

Saint-Jean:

Résidence 117 Champlain Tél: 704

Bureau: 112 Richelieu, Tél: 2255

Montréal:

Edifice Transportation Chambre 525

Bureau: Tél: HARBOR 4295

J. E. A. Benoit

Architecte-Expert

36 années de pratique

Mesureur, Evalueur, Plans, préparations de soumissions pour construction.

110 CHAMPLAIN—Tél: 2969

Dr. Fernand Ethier

ex-interne de l'Hôtel-Dieu

Heures de bureau: 2 à 4 p. m.

7 à 9 p. m.

114—11ère rue Iberville—Tél: 3028

Dr. Henri Laflamme

Ex-Interne de l'Hôpital Notre-Dame et de l'Hôtel-Dieu

68-11ère RUE IBERVILLE

Téléphone: 3638

Dr. Luc Mailloux

Spécialiste

YEUX, NEZ, GORGE, OREILLES.

Heures de bureau:

Mardi soir, de 7 à 9 heures

Samedi toute la journée.

124 St-Jacques Tél: 2432, St-Jean

Dr Roméo Marcoux

Ex-Interne de

l'Hôpital La Miséricorde

96 Saint-Charles — Saint-Jean

Heures de Consultation:

2 hres. à 4 p. m.—7 hres. à 9 p. m.

Téléphone: 2335

Dr. Aimé Perrier

MEDECINE GENERALE

Ex-Elève du "New-York Post Graduate"

222 LONGUEUIL, Tél: 2632

Heures de bureau: 2 à 5 P. M.

7 à 9 P. M.

Dr. Roger Perrier

Médecin Vétérinaire

TEL: 13

HEMMINGFORD, QUE.

Dr. Georges Phaneuf

CHIRURGIEN

Des hôpitaux de Paris

Bureau, tous les jours excepté le jeudi.

2 hres. à 4. p. m.

7 hres. à 8.30 p. m.

225-227 Jacques-Cartier Tél: 2446

SAINT-JEAN

Dr. Jean-Paul Sénécal

MEDECINE GENERALE

Ex-Interne de l'Hôtel-Dieu

85 SAINT-JACQUES—Tél: 700

Heures de bureau: 4 à 5 h. p. m.

7 à 9 h. p. m.

DR LEBLANC
DENTISTE
BEDFORD, Que.

Nouvelles de la Campagne

Saint-Blaise

Voici la liste des sympathies offertes aux membres de la famille Omer Gagnon, lors de l'épreuve subie par la mort de Mme O. Gagnon, survenue après une courte maladie.

Messes: Son époux, M. et Mme Léopold Patenaude, M. et Mme Laurier Thibodeau, Mlle Annette Gagnon, M. et Mme Georges Schaefer Montréal; Dr. Joseph Gagnon, Buckingham.

Télégrammes: M. et Mme Marc Gagnon, New-York; M. et Mme André Gagnon, Québec.

Bouquets Spirituels: Son petit-fils, Jacques Gagnon, M. et Mme Roch Fortin, M. et Mme Félix Geoffrion, Napierville, Mme Léopold Gagnon, Buckingham.

Sympathies: Mme Tancrede Morin et ses enfants, famille Téléphore Gagnon, Paul Robert, Famille E. Ethier, Familles Jos. Cyr, Joseph Lanoue, MM. et Mmes Jos. Landry, Camille Gagnon, Mlle Lucienne Girard, MM. Origène et Jean-Albert Gagnon, MM. et Mmes Maurice Girard, Jean Gadoua, famille Médéric Grégoire, M. et Mme Conrad Pierre, Ses petits-enfants: Solange, Normand, Pierrette et Réjeanne Fortin; M. Ludger Gagnon, Mlle Simonne Patenaude, M. et Mme Georges Hébert, Mlle Florida Gagnon, Mme Vve David Blais et Roland; M. et Mme Joseph Poier, M. et Mme Louis D'Outrebande, famille Ovila Hébert, Mlle Marguerite Lefebvre, M. et Mme Saul Englund, MM. et Mmes Eugène Englund, Elisée Bégnoche, famille Edouard Gagnon, de St-Jean; M. Michel Patenaude, M. et Mme Alcide Clouâtre, Blanche et Jeannette Gagnon, Antonia, Claire et Aurélie Bacon, famille J. A. Bacon, M. et Mme E. J. Gagnon, J. B. Gagnon, Sr. Marie Ste-Blandine, Sutton, MM. Ulric et Louis et Mlle Georgianna Gagnon, MM. et Mmes Blaise Brault, Anselme Surprenant, Ludger Brault, Louis Girard, M. Stanislas Bouchard, MM. et Mmes Sylva Girard, Domina Olin, Armand Landry, Maurice Girard, Annette Pierre, Laura Robert Médéric Fortin, M. et Mme Lionel Fortin, Mme Roland Fortin, Mme Roch Page, Conrad Denault, M. et Mme Joseph Lareau, M. Frédéric Gaudreau, Montréal; M. et Mme Léo Lalonde, Mme Alfred Charest, Mme Wilfrid Beaudin, Mme Conrad Landry, M. et Mme Téléphore Gagnon, Marcel et Yvette Fortin, J. Fournier, Longueuil, M. P. Bossy, M. le Maire et Mme Victor Surprenant, M. Elgon Lord.

M. Omer Gagnon et ses enfants, sensibles aux marques de sympathies reçues, remercient sincèrement toutes les personnes, qui de quelque manière que ce soit, les leur ont témoignées.

Ces jours derniers a été baptisée sous les prénoms de Marie-Claire-Monique-Thérèse, l'enfant de M. Adolphe Charbonneau et de Antoinette Roy. Parrain et marraine: M. et Mme Médéric Roy, de Lacadie, grands-parents de l'enfant.

Mlle Claire Morin, de Montréal, passe ses vacances chez Mme Tancrede Morin.

Vendredi dernier a été baptisé sous les prénoms de Joseph-Henri-André, l'enfant de M. Henri Benoit et de Simone Thibodeau. Parrain et marraine: M. et Mme Adonias Benoit, de St-Paul Ile-aux-Noix, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mlle Gisèle Benoit, tante du nouveau-né.

Chez M. J. T. Landry dimanche dernier: M. et Mme Eugène Parent et leurs fils Médard et Gaston, de Saint-Armand; M. et Mme Dosithée Landry; M. Henri Landry; Mlle Estelle Landry; Mme E. Godin; M. et Mme Joseph Giroux; M. Pierre Giroux; Mlle Juliette Giroux, de Springfield Mass., et Mlle Simone Grégoire, de Plattsburg, N. Y.

M. et Mme Louis Bourgeois, de Montréal; M. et Mme Hector Bélanger, de Saint-Jean visitaient Mme Tancrede Morin, ces jours derniers.

M. et Mme Romuald Boudreau et leurs enfants de Lacolle, chez Mme Isaïe Bissonnette, dimanche dernier.

M. J. H. Morin, Mlles Berthe

et Claire Morin étaient de passage à Varennes, dimanche dernier, chez des amis.

Mmes Lucien Tremblay, Elphège Landry et Roch Page, Mlles Laura Robert, Thérèse Tremblay et Berthe Morin visitaient ces jours derniers l'exposition de l'Artisanat, à l'Université de la Montagne, à Montréal.

En visite chez M. et Mme Sinaï Perrier, ces jours derniers: M. Eugène Perrier, de Boston; M. et Mme Roger Guilmette, de Montréal; les familles Aimé, Honorius, L.-Omer Perrier; M. et Mme Charles Roy; MM. et Mmes Paul et Gaston Clément et autres.

M. et Mme J.-A. Ménard, Mlle Reine-Paule Ménard, M. Jean-Bruno Ménard et Mlle Fernande Desjardins, en visite chez M. Hormidas Boudreau et chez M. Jean-Louis Perrier, récemment.

Mlle Reine-Paule Ménard passe la semaine chez M. Jean-Louis Perrier.

Lundi dernier, eurent lieu les élections, à la Commission Scolaire de notre localité. Les élus furent: M. J. C. Landry qui remplace M. Joseph Landry; et M. Paul Ethier, pour un second terme.

Ile-aux-Noix

M. et Mme Joseph Clément recevaient à un souper de famille dimanche dernier à l'occasion de la visite de M. Eugène Perrier, de Boston, Mass; M. et Mme Sinaï Perrier, de St-Blaise; M. et Mme L.-O. Perrier, de St-Jean; M. Maurice Perrier, Mlle Irène Wilson, de Lachine; M. et Mme Roger Guilmette; MM. Aimé et Gérard Perrier, Mlle Yvonne Fontaine, de Montréal; M. et Mme Honorius Perrier, M. et Mme Charles Roy et leur fille, Claudette; M. et Mme Dosithée Martineau et leurs enfants; Mlle Luce Perrier; M. Domina Rémillard, MM. Richard, Roger, Jean-Claude et Paul Perrier, de Napierville; M. et Mme David Ethier et leurs enfants, Jeanne, Jean, Gérard et Joseph-Arthur, de Lacolle; M. et Mme Paul Clément ainsi que M. et Mme Gaston Clément de cette paroisse. Heureuse coïncidence, il y avait parmi les convives, trois couples de jeunes mariés; M. et Mme Roger Guilmette (Gabrielle Perrier) de Montréal; M. et Mme Paul Durocher (Jeanne d'Arc Perrier) ainsi que M. et Mme Gaston Clément.

M. et Mme Auguste Giguère (née Cécile Langlois) de retour de leur voyage de noces, visitaient M. et Mme Edouard Langlois, dimanche dernier.

Ce soir, 10 juillet, aura lieu à la salle paroissiale, une grande soirée par Louis Préville "Mère Qu'as-tu Fait", grand succès de C. H. L. P. Radio Roman. Venez encourager une bonne oeuvre; les recettes sont au bénéfice de notre église. Bienvenue à tous.

Saint-Alexandre

Sincères remerciements à la bonne Sainte Vierge pour une faveur obtenue après en avoir promis la publication dans ce journal.

Samedi dernier, eût lieu le mariage de Mlle Marguerite Masseau. Nos vœux de bonheur.

Mercredi dernier eût lieu l'engagement de nos institutrices. Nous aurons cette année Mlles Paula Ostiguy, Thérèse Duval, Marthe Surprenant, Jeannette Santerre, Madeleine St-Denis, Marie-Ange Ailard. Nos félicitations et bons succès à toutes.

Mlle Claire Lacoste, de Montréal et sa nièce Isabelle sont de passage chez Mme A. Lacoste.

Nos félicitations à M. Richard St-Amand qui fait de rapide progrès dans le métier de menuisier; il est à construire une maison chez M. R. Bourdeau. Il a très bien réussi dans toutes ses entreprises.

M. le notaire Arthur Léger et son épouse; M. et Mme Alfred Méthé, de cette localité; Mlle Lucile Parent, de Montréal, ont passé la fin de semaine dans la magnifique région de Saint-Adolphe de Howard; tous sont revenus enchantés des beautés de la nature, si splendide à cette époque de l'année.

Lacolle

M. et Mme Ovide Barbeau et leur fille Alice visitaient M. et Mme Edmond Benoit, de Franklin, récemment.

M. et Mme Joseph Beaudin et leur fils Jean-Marie de la Côte St-Paul; M. et Mme Cléophas Beaudin, de Lachine, rendaient visite à M. et Mme David Ethier, ces jours derniers.

M. et Mme Ovide Barbeau, et leur fille Alice étaient les hôtes de M. et Mme Charles Barbeau, dernièrement.

M. et Mme Ernest Duquette et leurs enfants Laurent et Philippe, Mlles Hélène et Rolande Duquette visitaient M. et Mme Joseph Bédard, de Chazy, récemment.

M. Joseph Tremblay, de Southbridge, Mass, rendait visite à M. et Mme Ovide Barbeau, ces jours derniers.

M. et Mme Albert Doucette, de Montréal, en visite chez sa tante, Mme Napoléon Duquette, dimanche dernier.

M. Jean-Marie Beaudin, de la Côte Saint-Paul, a passé une huitaine chez M. David Ethier, tout récemment.

M. et Mme Jules Duquette; M. et Mme Louis Duquette et leurs enfants; MM. André et Edouard Duquette, Mlle Antonia Duquette, de Springfield, rendaient visite à M. et Mme Ernest Duquette, dernièrement.

M. et Mme René Prud'homme et leurs enfants, de St-Rémi, visitaient M. Albert Prud'homme, ces jours derniers.

Lacadie

On nous fait remarquer, que ce sont leurs noces de diamant, qu'ont fêtées récemment, M. et Mme Joseph Desranleau, et pas, leurs noces d'or. Nous regrettons cette erreur, et nous prions, ces jubilaires, d'accepter nos hommages.

Ces jours derniers, les certificats d'étude, de la 7ème année ont été remis aux élèves méritants.

Ce sont, pour l'Ecole No. 1: Les élèves: Jean Brault, Paul Deland, Gérard Marsan, Jeannine Gaudreau.

Pour l'Ecole No. 4: Fernande Roy.

Pour l'Ecole No. 5: Gérard Lusier, Marcel L'Heureux.

Nous apprenons avec peine, le deuil profond de Mme Vve Lucien Toupin, de notre paroisse, par la mort de son frère, le Rév. Père Joseph Dozois, ancien provincial chez les Pères Oblats. Celui-ci est décédé au Cap de la Madeleine, son service eût lieu, en l'église de St-Pierre Apôtre, de Montréal, et l'inhumation à Richelieu.

Nous offrons nos sincères condoléances à Mme Lucien Toupin, et aux membres de sa famille.

Lundi le 7 juillet, eurent lieu les élections des Commissaires, à la Commission Scolaire, dont voici les résultats:

M. Ernest Lemieux, remplaçant M. Charles Deland, et M. Henri-Félix Deland, remplaçant M. P. H. Deland. Tous deux furent élus par acclamation.

En visite chez Mlle Germaine Roy, les Gardes-Malades Bourbonnais et Nadeau, de Montréal.

Récemment en promenade chez M. et Mme Hector Deland, Rév. Frère J. Deland, Procureur à l'Institution des Sœurs-Muets, M. et Mme Wilfrid Picard, leurs enfants, Marc, Luc, Claudette et Lise; M. et Mme Conrad Martin, Mme A. Duval, de Montréal, M. et Mme Joseph Brossard, de Pawtucket, R. I., aussi chez M. Hector Deland visitant Mlle Cécile Lalanne, G. M. G. E., Mlles Blanche Dupuis, G. M. E. D. de l'hôpital St-Jean, O. Pichette, G.M.E.D. de l'Unité Sanitaire de Louiseville, M. et Mme Fred LaRocque, de Rochester, N. Y., M. et Mme J. Lalanne, de Mont St-Grégoire, Mlle Gertrude et M. J. Provost, de Notre-Dame de Stanbridge, M. R. Fleury, de Shawinigan Falls.

Mlle Françoise Lanoue, autrefois de Montréal, est arrivée pour demeurer au milieu de nous. Bienvenue à Mlle Lanoue.

Marieville

Félicitations à Mlle Paulette Moquin, fille de M. et Mme Philippe Moquin et à Mlle Jeannine Noisieux qui ont obtenu leur certificat d'études, de 7ème année.

Mont Saint-Grégoire

M. Louis Messier, contremaître à la carrière de cette localité, est parti pour un séjour de trois semaines à Mont-Laurier, afin de compléter l'achat de la machinerie qui servira aux opérations, dans cette carrière où l'on fabriquera du granit pour les monuments, pierres à bâtiments, pour la Compagnie Brodie, MM. Léonce Messier, Camilien Boucher, B. T. Savaria et Sabin Lemonde accompagnent M. Messier.

M. Adonai Quintin a été, lundi, élu commissaire d'écoles, en remplacement de M. Amédée Dextraze, dont le terme d'office expirait. Nos félicitations.

Mlle Yvette Desautels et son jeune frère André, d'Iberville sont actuellement en villégiature chez leurs grands-parents.

M. Florida Lalanne, prenait part au récent pique-nique des Eleveurs de troupeaux Aryshires, tenu à Nicolet, sous la haute présidence de l'Hon. Godbout.

M. et Mme Aldéo Desroches (Marguerite St-Germain) sont les heureux parents d'une petite fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Annette-Pierrette. M. et Mme Philias Desroches oncle et tante, ont tenu l'enfant sur les fonts baptismaux.

M. et Mme Gaspard Pratte et leurs fillettes, d'Ahuntsic, étaient dimanche, parmi nous.

M. et Mme B. Calzone et leurs fillettes Léna et Suzanne, de Montréal, sont les hôtes des familles Alb. Tarte, Hervé Tarte et Nap. Dextraze.

Notre estimé concitoyen, M. Samuel Kaigle est gravement malade. Nos vœux de rétablissement à ce bon vieillard.

Les élèves de Mlle Rolande Fortier, institutrice à l'école No. 4, viennent d'obtenir leur certificat d'études primaire de 9e année:

Thérèse Bessette avec 74.5% J.-Bruno, Normandin 61.1%

Nous offrons nos félicitations à cette dévouée institutrice pour son magnifique travail, ainsi qu'à ses deux élèves pour leur beau succès.

Napierville

A l'occasion de la visite de leur oncle, M. Jules Boire, de Léoville, Sask., après une absence de soixante et un ans, M. Léopold et Mlle Jeannette Boire recevaient à dîner dimanche dernier leurs frères et sœurs: M. et Mme Ovila Boire, M. et Mme Domina Béchard, de Coopersville, N. Y.; M. et Mme Dosithé Boire, M. Alexandre Boire, de Chazy, N. Y.; M. et Mme Eximer Boire, de Champlain, N. Y.; M. et Mme Armand Boire, M. et Mme Thomas Poissant, M. et Mme Joseph Guay, leurs oncles et tantes; M. et Mme Eximer Boire et leurs enfants: Roma, Urgel et Maurice, Mme Arcade Provost, M. et Mme Aristide Ménard, de St-Edouard; M. Oril et Mlle Sara Charbonneau; leurs neveux et nièces: Mlles Rita, Anita Madeleine Boire, MM. Jacques, Denis et Noëlla Poissant, MM. Aurèle, Fernand, Gérard et Réjean Boire; tous dégustèrent avec appétit, et passèrent un agréable après-midi.

Saint-Luc

Le 29 juin a été baptisé sous les prénoms de Joseph-Serge-Jean-Baptiste, fils de M. et Mme Alphonse Vivier, née Fernande Dionne. Le parrain et la marraine ont été M. et Mme Jean-Baptiste Dionne.

Aussi était baptisé sous les prénoms de Joseph-Adrien-Clément fils de M. et Mme Alphonse Vivier. Le parrain a été Jean-Baptiste Dionne et la marraine, Mme Adrien Raymond.

M. et Mme Agabeus Marcil, née Flore Hébert, augmentaient leur famille d'une fille baptisée le 29 juin, sous les prénoms de Marie-Yvette-Rita. Le parrain a été Philippe Hébert et la marraine Léonie Hébert, oncle et tante de l'enfant. Nos félicitations.

Lundi dernier avait lieu la nomination des Commissaires d'écoles. M. Roch Moreau a été nommé en remplaçant M. Jean-Baptiste Marcil et M. Robert Baillargeon remplaçant M. Henri Pierre, sortant de charge. Nos félicitations.

Nos plus sincères félicitations à Mlle Marie-Paule Marcil qui a obtenu son certificat de 9e année, aussi à Mlles Georgette Benoit et Anne-Marie Poissant, à MM. Luc Marcil, Jean-Paul Vivier et Jules Dépelteau qui ont obtenu leur certificat de 7e année.

Mlles Germaine, Marie-Reine, Yolande Courville, Cécile Marcil, Rita Dépelteau, Armande Clermont, MM. Léopold Courville, Lucien et Benoit Dépelteau, Jean-Noël Dépelteau, Jean-Louis et Gérard Clermont, René Marcil se rendaient à l'île Bizard en pique-nique, ils sont revenus enchantés de leur voyage.

M. et Mme Alphonse Marcil et autres se rendaient à Drummondville assister au Congrès Eucharistique.

Sainte-Sabine

M. et Mme R. Pepin, de Montréal, étaient dimanche dernier, en visite chez Mme L. Pepin.

M. et Mme P. L'Homme sont de retour de leur voyage de noces, et à cette occasion, avait lieu, dimanche soir dernier, une réunion de famille. Etaient présents: M. et Mme A. Rainville et E. Gaudreau, de Granby; M. et Mme A. L'Homme, de Montréal; M. et Mme O. L'Homme, de St-Alexandre; MM. et Mmes N. L'Homme et R. Alix, de cette localité.

Mlle L. Langevin, de Adamsville était dimanche dernier en visite chez M. A. Choquette.

Jeudi dernier, M. et Mme Adélaïde Phœnix avaient le bonheur d'avoir à leur foyer, leur fille, Sr. St-Amédée, de Coaticook, ainsi que SS. St-Isabelle, Ste-Florentine et Ste-Angèle, les trois sœurs de M. A. Phœnix. A cette occasion s'y joignaient Mme D. Phœnix, leur mère et MM. et Mmes Aldé et Josaphat Phœnix et O. L'Homme, de St-Alexandre; MM. et Mmes Oliva Phœnix, de Montréal, Alcide et Alcidas Phœnix, de St-Armand, Mmes A. Bessette, de Farnham, L. Boucher, de Ste-Brigide, MM. et Mmes J. A. Bessette, Gérard et J.-M. Phœnix, de cette localité.

M. et Mme C. Gravel, de Farnham étaient aussi dimanche, en visite chez M. Ad. Phœnix.

PELERINAGE A STE-ANNE DE BEAUPRE les 19 et 20 Juillet

Départ du GARAGE BOULAIS, à 265 St-Jacques à 9 heures a.m., arrêt au Cap de la Madeleine, 1 heure à Québec.

Retour le 20 juillet

PRIX DU BILLET \$5.00

Taxe comprise

AUTOBUS BOULAIS

265 St-Jacques — Saint-Jean — Tel: 747

Nouvelles de Bedford

Noces d'argent du Dr. et de Mme A. Tanguay

Jeudi soir dernier, une fête des mieux réussies fixait à jamais, l'heureuse date des noces d'argent du Dr. A. Tanguay et de Mme Tanguay.

Environ une centaine de personnes, parents et amis des jubilaires ont envahi la jolie résidence et s'en sont donnés à cœur joie; Mlle Marguerite Tanguay, fille des héros de la fête traduisit les sentiments de tous, dans une adresse des mieux senties; Monique, sa petite sœur, fit la présentation d'une magnifique gerbe de roses accompagnée d'un superbe service à thé.

Le docteur fort ému, se dit très touché ainsi que son épouse de cette marque d'estime et remercia toutes les personnes qui avaient contribué à célébrer l'heureux événement.

Un réveillon des plus succulents et capable de faire envie au menu des hôtels les plus fashionables, fut servi par Mmes Tanguay, aidées de quelques amies; l'abondance s'alliait à la variété, faisant ainsi le plaisir de tous les appétits.

Son Excellence Mgr Desmarais, d'Amos, accompagné de sa mère et de son frère, le Père Ulric, de l'Ordre des Dominicains, rehaussaient de leur présence, l'éclat de la fête. Roses, pivoines et fleurs de la saison étaient dans toutes les pièces leur note de beauté et de charme.

Les premières lueurs de l'aurore ont donné à regret le signal du départ et l'on se sépara enchantés d'une si belle fête tout en se donnant rendez-vous, lorsque l'on aura émaillé de ses paillettes, l'argent incrusté par 25 années de vie conjugale, chez nos distingués concitoyens.

Au Concours du Mérite Agricole

Plusieurs cultivateurs misquois participent au concours du Mérite Agricole, lequel englobe cette année, 17 comtés.

Les juges, des agronomes réputés, ont commencé leur expertise.

Voici la liste des concurrents misquois qui ont fait parvenir leur entrée à l'agronome de Bedford, M. Paul Gingras.

Classe des habitants professionnels:

MM. Gaston Corriveau, Ferme Ste-Hélène, Pike-River; Camille Poirier, Ferme des Erables, Notre-Dame de Stanbridge; Philippe Roy, Ferme Royale, Pike-River; Alphonse Delorme, Ferme de l'Avenue, Farnham.

Classe des amateurs:

M. Georges H. Montgomery, avocat, Lakeside, Ayshire Farm, Phillipsburg; M. J. A. Ecoles, courtier, Greenwood Farm, Sweetsburg; MM. Gaston Corriveau, Alphonse Delorme, Camille Poirier et Philippe Roy ont participé au concours de fermes d'une durée de 6 ans, organisé en 1935, dans le comté de Missisquoi.

Au Collège Saint-Damien

Six élèves ont obtenu leur certificat de 9e année, ce sont:

Jean-Marc Ménard	80%
Eugène Fortin	77%
Henri-Paul Rochon	77%
Raymond Breault	76%
Jean-Paul Maurice	69%
Marcel Gagné	67%

Sept élèves ont obtenu leur certificat de 7e année, ce sont:

Yves Fortin	81%
Maurice Caron	77%
Léo Breault	76%
Aurélien Marziali	72%
Donald Godin	72%
Denis Ferland	71%
Léo Bélanger	68%

Examens en 8e année: 1er, Charles Larocque, 2e, Léo Dery, 3e, Oscar Caldwell, 4e, Auguste Quintin, 5e, Roger Godin.

Examens en 6e année: 1er, Marcel Lévesque; 2e, Maurice Hébert; 3e, Stanley McNamara; 4e, Laurent Davis; 5e, Eugène Benoît.

Examens en 5e année: 1er, Maurice Lalonde, 2e, Gaëtan Pinsonnault, 3e, G.-Guy Simard, 4e, J.-P. Godin, 5e, Yvon Caron.

Examens en 4e année: 1er, Marcel Lamothe; 2e, Jacques Montagne;

3e, L.-M. Couture; 4e, Germain Simard; 5e, J.-L. Rainville.

Examens en 3e année: 1er, Normand Larocque; 2e, Laurent Larocque; 3e, Gilles Fortin; 4e, François Allard; 5e, Georges Demers.

Examens en 2e année: 1er, Fernand St-Jean; 2e, Paul Kimmell; 3e, J.-J. Demers; 4e, Mariano Muzzi; 5e, Marcel Béchar.

Examens en 1ère année: 1er, Yvan Ménard; 2e, Philippe Fournier; 3e, Gabriel Ménard; 4e, André Gingras; 5e, Yves Côté.

Henryville

Le voyage à Nicolet organisé par le Cercle des Jeunes Agriculteurs, à l'occasion du pique-nique des éleveurs de Holstein fut un vrai succès. Tous partirent l'esprit léger, le cœur content. Il y eut de la gaieté animée par de vives réparties franches et des chansons pendant tout le cours du voyage. Pouvait-il en être autrement quand plus de soixante jeunes gens et jeunes filles presque tous d'une même paroisse se connaissent comme se connaissent des jeunes qui ont depuis longtemps l'habitude d'avoir du plaisir ensemble et partant pour un voyage d'actualité agricole.

Voici les noms de toutes les joyeuses personnes qui se donnèrent la main pour faire ce voyage:

Miles Lucette Tougas, Praxède Poulin, Rita et Jocelyne Coupal, Bernadette Grenon, Pauline Phénix, Antoinette Rhéaume, Rita Tétraut, Cécile Charbonneau, Jeanette Samson, Laure Berteau, Françoise Roy, Simone et Pauline Mailloux, Jeanne Dupuis; MM. Maurice Clouâtre, Fernand Roy, Camille et Maurice Rathé, Louis-Marie Raymond, Jérôme, Maurice, Lucien, Bernard Grenon, Emile, Nazaire, Louis Poulin, Léo, Ernest, Jacques Charbonneau, Calixte et Jean-Paul Comeau, Louis-Georges, Armand, Alain, Bernard, Georges, Henri et Paul Emile Dupuis, Gérard Fortin, Paul-Abel et Antonio Rhéaume, Roland Hébert, Bernard Loisel, Paul-Eugène et Réal Cloutier, Jean et Philippe Méthé, Bruno, Bernard, Darcy Barry, Bernard Leduc, Bertrand L'Heureux, Roger Mailloux, Roland, André, Jacques Beaudin, Charles-Antoine Goyette, Jean-Louis Viens, Charles-Emile Beaudry, Algéa Grégoire, René St-Jean, Jean-Louis Girard.

Tous visiteront la ferme du Séminaire, l'école d'agriculture, le musée ainsi que la Grotte Notre-Dame de Lourdes qui se trouve sur le terrain du séminaire. A l'heure du départ, tous proposent de revenir par le Cap de la Madeleine. Nous remontons donc jusqu'à Ste-Angèle de Laval, où nous prenons la Traverse Ferry et nous passons à Trois-Rivières, de là, au Cap de la Madeleine; nous en profitons pour faire une prière à Notre-Dame du Cap; ensuite nous visitons. Quelques-uns en profiteront pour visiter quelques parents et d'autres prennent de magnifiques portraits. L'heure du départ vient de sonner et nous embarquons heureux et contents.

Nous revenons en chantant: Vive M. Boulais, Vivent les Jeunes filles, Vivent les Jeunes gens.

Et crions-le hautement en envoyant se promener ceux qui ne seront pas contents.

—M. et Mme Léopold Samson née (Annette Ledoux) est né un fils, baptisé Joseph-André-Léopold. Parrain et marraine: M. et Mme Adélard Samson, grands-parents de l'enfant; porteuse: Mlle Claire Samson, tante de l'enfant. Nos félicitations.

—Dimanche dernier, étaient en visite chez M. Omer Rainville: M. et Mme Alexandre Hébert, de St-Jean, chez M. Roland Rainville; M. et Mme Ovila Arcand et leur fille Marcelle; M. et Mme M. LeFebvre et leur fillette Monique; M. et Mme M. Arcand, d'Iberville, chez M. Bernard Rainville; M. et Mme Lucien Toupin, et leur garçon, de Lacadie.

—Mlle Marie-Anne Dupuis, de Saint-Jean, rendait visite à ses parents, M. Arsène Dupuis, dimanche dernier.

—Mlle Georgette Clouâtre, de Farnham, était de passage dans la localité, tout récemment.

—M. Fernand Coupal, de Mont-Réal, passa la journée de dimanche, chez son père.

Ces jours derniers est décédée Mme Théophile Benoit née (Alphonsine Morin); elle laisse dans le deuil, 5 enfants: MM. Huldège, des Etats-Unis; Oscar, de Clarenceville; Joseph, de cette localité; deux filles: Mme H. Daudelin (Valéda), de Saint-Alexandre et Mme Sylva Goyette (Lucienne), de cette localité; plusieurs petits-enfants.

Le service fut chanté par M. l'abbé Joseph Martin, neveu de la défunte, assisté des abbés Samuel Cusson et Bernier, comme diacre et sous-diacre. Les porteurs étaient MM. Orpha Morin, Joseph Morin, Paul Martin, Eugène Sorel, Philippe et Wilfrid Thimineur.

Les porteurs d'honneur étaient: Mmes Eugène Méthé, Sifroy Tremblay, Wilfrid Barry, Arsène Dupuis, Michel Grenon, Alfred Dupuis.

La quête fut faite par Mmes Laurent Comeau et Georges Dupont.

La famille a reçu de nombreuses marques de sympathies entr'autres:

Messes: Mlle Cora Leclair, MM. Henri et Oliva Morin, MM. et Mmes Jules Lymburner, R. McNulty, famille Charles Rémillard, Mme Joseph Benoit, M. Dosithe Morin.

Télégrammes: M. et Mme M. Fortier, Régina Benoit.

Sympathies: M. et Mme John Brault, Mme René Létourneau, famille Orpha Coupal, M. Dosithe Morin, famille J. B. Duchesneau, MM. et Mmes Arthur Gamache, R. McNulty, Lionel Dumas, Mme Vve J. Benoit, M. Jules Lymburner, Mlle Laura Morin, famille chs.-E. Rémillard, Mme Alcide Benoit, famille Philippe Thimineur, M. et Mme Lionel Dion, familles Léopold Benoit, famille Aimé Lemieux, M. Raoul Serre, M. et Mme Aristide Dupuis, famille Alphonse Tétraut, M. et Mme W. Barry, Mlle Cora Leclair, MM. Henri et Oliva Morin, Mlle Lucette Beaudoin.

A la famille en deuil, nos sympathies.

Les familles Benoit et Goyette remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathies dans leur grand deuil.

—Ces jours derniers, M. et Mme Adélard Poulin recevaient M. et Mme Dalphée Landry, M. Lionel Landry, de Napierville; M. et Mme Louis Bouchard, leurs enfants, Jean-Paul, Denis, Jeanne et Cécile, de St-Valentin; M. et Mme Alfred Fortin, Mlle Yvette, Constance et Marthe, de Swanton, Vt.

—Un groupe de Fermières de la paroisse se rendaient mercredi à Montréal pour y visiter l'exposition de l'Artisanat, tenue cette année dans l'édifice de l'Université de Montréal; elles visiteront aussi la chapelle de la Réparation, l'Oratoire St-Joseph. Toutes revinrent enchantées de leur beau voyage.

Sainte-Brigide

Parmi nos jeunes étudiants en vacances, nommons: M. Luc Messier qui a obtenu son diplôme de finissant au Collège de Farnham, Mlle Raymonde Drogue qui a obtenu son diplôme élémentaire français et anglais, à l'Ecole Normale de St-Jean, et Mlle Cécile Galipeau qui a obtenu son diplôme de finissante de 10e année au Couvent de la Présentation de Marie, à Sweetsburg.

—Nos meilleures félicitations à M. Gaëtan Drogue, élève de Mlle Simonne Lanciault, qui a obtenu son brevet de 7e année avec beaucoup de succès, s'étant classé le premier de toutes les écoles de la paroisse.

—Mlle Geneviève Galipeau, de Granby, a passé une huitaine chez ses parents, M. et Mme Laurent Galipeau.

—MM. Adrien Blanchette, Alexandre Desrosiers et leurs familles, de New-Bedford, Mass., étaient parmi nous lors du cinquantième anniversaire de mariage de M. et Mme Pierre Boulais.

—M. Fred Benjamin, de Stratsford, Conn, passait quelques jours, chez ses parents, M. et Mme Alfred Benjamin, récemment.

—MM. et Mmes Lorepzo Germain, Leslie Snyder, M. Peter Snyder, de Burlington, Vt., rendaient

visite à M. et Mme Joseph Gagnon, dimanche dernier.

—De passage chez M. et Mme Joseph Gamache, dernièrement: M. et Mme Henri Quintin, Mmes May-Alice, Henriette Quintin, Mmes Laurent Cadieux, Alcide Quintin, de Saint-Alexandre; M. et Mme Henri Allard, Mlle Rita Allard, MM. W. Carreau, de Mt. Saint-Grégoire; Jean Gamache, de St-Jean.

—M. le chanoine Delorme, de St-Hyacinthe, passait quelques jours au presbytère, l'hôte de M. l'abbé Pierre Loisel, curé.

—Les Révérends Frères Maurice et Thomas, de la Communauté des Frères Ste-Croix, le Révérend Fr. Larocque, de la Communauté des Oblats de Marie, visitaient M. et Mme Ival Paquette, tout dernièrement ainsi que Mme Pierre Casgrain, Mlle Fleur-Ange Casgrain, de l'Ange-Gardien.

—M. et Mme Adrien Casgrain, Mme Pierre Clouâtre, M. et Mme Louis Boulais, assistaient samedi dernier à Farnham, au mariage Rainville et Guertin, ainsi qu'à la réception que donnèrent à leur résidence M. et Mme Dosithe Guertin.

—M. et Mme Paul Boulais, Mlle Irène Boulais, se rendaient à Drummondville, lors du Congrès Eucharistique.

—Mme Pierre Clouâtre, M. Roland Clouâtre, Mlle Yolande Boudreau étaient de passage à Saint-Alexandre, ainsi qu'à Bedford, dernièrement.

—Mme Pierre Clouâtre, ses fils, MM. René et Rodolphe Clouâtre, de Montréal, se rendaient à la Baie Missisquoi, dimanche dernier, visiter M. et Mme Wilfrid Clouâtre.

—Mme Léon Dextraze, Présidente, du Cercle des Fermières se rendait récemment à Saint-Hyacinthe, assister à la journée d'éducation familiale.

—Miles Jeanne-Marie, Thérèse Galipeau, M. et Mme Georges Leclerc et leurs enfants, de Saint-Jean, étaient les hôtes de M. et Mme Laurent Galipeau, tout récemment.

—M. Louis Bessette est retourné à Saint-Jean, après avoir passé une huitaine chez son oncle et tante, M. et Mme Joseph Gamache.

—M. l'abbé Pierre Loisel, curé, se rendait dimanche dernier à St-Benoît, sur le Lac, visiter les Frères Bénédictins.

—M. et Mme Ival Paquette et leur famille étaient en visite chez M. et Mme Pierre Casgrain de L'Ange-Gardien; Mlle Lorraine et Gisèle Paquette passeront une huitaine, chez ces derniers.

—M. Aldège Loisel, commerçant, est obligé de garder la chambre, à cause d'un accident survenu tout dernièrement. M. Loisel était à débiter un boeuf, lorsque son couteau passa tout droit et alla se loger dans une cuisse, lui faisant une entaille assez profonde. Le médecin dut lui faire plusieurs points de suture. Nous faisons des vœux pour un prompt rétablissement.

—M. et Mme Henri Boulais, de Farnham, rendaient visite à M. et Mme Paul Boulais, dimanche dernier.

—Mlle Eugénie Boulais, de St-Jean passait le dimanche, chez ses parents, M. et Mme Pierre Boulais.

—M. et Mme Adolphe Benjamin, de Napierville, étaient parmi nous dernièrement, visitant leurs nombreux parents.

—Le Cercle des Fermières a organisé le tirage d'un magnifique drap de laine; les recettes iront au profit des activités du Cercle. Accueillons avec bienveillance et générosité, les personnes qui sollicitent à cet effet.

Saint-Sébastien

On annonce pour samedi, le 26 juillet le mariage de Mlle Marie-Lys Casavant, fille de M. et Mme Philippe Casavant, à M. Albert Campbell, fils de M. et Mme Wilfrid Campbell, d'Henryville.

La bénédiction nuptiale leur sera donnée à 8.30 hres. en l'église paroissiale.

St-Bernard de Lacolle

En l'église paroissiale a été baptisée Marie-Lise-Huguette, enfant de M. et Mme Arcade Duteau (Emilie Guay). Parrain et marraine: M. et Mme Arva Guay, grands-parents de l'enfant; porteuse: Mlle Annette Guay, tante de l'enfant.

AU CANADA CETTE SEMAINE

Maintes fois au cours de cette guerre, le besoin s'est fait sentir de considérer les problèmes de l'heure avec calme et pondération. De nouveau, depuis quelques jours, cette nécessité impose à tous la réflexion et le jugement depuis qu'Hitler s'est retourné contre son ami d'occasion, Staline.

De notre point de vue canadien, il faut viser au pratique et établir nos positions comme l'a fait Winston Churchill le jour même de l'invasion boche en Russie. Le leader anglais disait: "Je n'ai pas changé mon attitude quant à la Russie communiste, mais nous devons accepter n'importe qui nous aidera à atteindre à notre but: la destruction d'Hitler".

Le peuple canadien doit modeler son attitude sur cette expression de politique anglaise. Personne au pays, encore moins dans la province de Québec, ne peut accepter les principes du communisme et la vie faite en Russie, sous la dictature soviétique. Nous demeurons fermement convaincus du danger de l'athéisme et du paganisme des Soviets; mais si la Russie peut nous aider à abattre le plus terrible des ennemis, les Boches assassins, nous devons accepter leur aide, bien que nous ne puissions pas admettre leur politique ni leurs idées.

Cette guerre a répandu chez les alliés de tous pays, la confusion, l'hésitation et la discussion; c'est la plus ferme des armes d'Hitler qui semble toujours parvenir à diviser et à isoler son adversaire avant de l'abattre rapidement. Il est passé maître à créer des conflits d'idées et de politique, des situations douteuses et embrouillées, des déflections et des trahisons secrètes qui ruinent toute résistance.

Le dédain des démocraties à l'égard des Soviets ferait irrémédiablement le jeu d'Hitler qui une fois de plus isolerait son adversaire pour l'abattre sans quartiers. Ce serait affaiblir l'aide aux démocraties et faciliter la tâche au tyran du monde.

Depuis longtemps et toujours, Staline désirait voir les Nazis faire une guerre à mort aux démocraties pour ensuite intervenir de ses hordes rouges en vue de la conquête d'un monde épuisé par la guerre. Ce plan, du point de vue communiste, était excellent, et sans doute la Russie était-elle disposée à prolonger la guerre et la destruction entre les adversaires qu'elle se proposait d'abattre. De notre point de vue Canadien, le conflit russo-allemand prend la même allure et signification. Plus cette guerre détruira de communistes et de boches, le mieux nous serons vis-à-vis d'une paix durable.

Sans aide, la Russie risque de tomber sous les coups terribles de la machine de guerre nazie, en moins de quelques mois. La menace du communisme disparaîtrait instantanément, mais par contre la puissance des boches et la force de destruction de l'Axe en seraient augmentées. Avec de l'aide, les Russes peuvent prolonger le combat pendant des années avec le résultat que les deux pires fléaux du monde, le bolchevisme et le nazisme, disparaîtraient par force d'usage. Le plan diabolique des forces du mal serait renversé à notre avantage.

Bien que nous, les Canadiens, nous n'aimions pas trop à penser que nous sommes devenus les alliés de la Russie communiste, la réflexion nous force à admettre que nous avons beaucoup d'avantages à retirer du nouvel état de choses qui met aux prises les deux plus terribles éléments destructeurs de notre société chrétienne et libre. Ce qui d'ailleurs nous permettra de mieux connaître et trouver chez-nous les véritables ouvriers de la Russie rouge qui, ne craignant plus le plein jour, se révéleront par leur effort à supporter notre propre programme, mis à leur défense. Ce qui ne nous empêchera pas de continuer notre lutte à ces radicaux qui se sont déjà infiltrés dans nos rangs. Ce sont des gens trop dangereux pour qu'on prenne le risque de leur laisser la haute main sur nos affaires et notre vie.

Lisez et faites lire

"LE CANADA-FRANÇAIS" le seul journal régional qui vous renseigne sur toutes les questions.



Courrier de Farnham

PAUL GAUVIN, représentant du "Canada-Français"

Mise au Point

La semaine dernière, une erreur typographique faisait dire que la Société des Artisans-Canadiens-Français avait versé \$35,000. à l'Emprunt de la Victoire, alors que c'est \$350,000.00 qu'il aurait fallu lire.

On nous apprend aussi, que cette souscription est la plus forte versée par une société canadienne-française.

Réélus Commissaires

Nos félicitations sont acquises au Dr. Olivier Trépanier et à M. Adélard Blain, qui ont été réélus commissaires d'écoles, lundi dernier.

Dîner familial donné par les Artisans C. F. à Farnham le 22 juin.

TABLE D'HONNEUR:

M. Rodolphe Bédard, V. D. C. C. G. G., Président général, Rév. P. D. D'Arche, Curé de Farnham, Rév. R. Caron, Aumônier Général des A. C. F., Mme F. A. Baillargeon, Présidente de la Succ. Decelles 701, MM. Paul Gauvin, Président de la Succ. Farnham No. 7, Dr. E. Hurtubise, M. D., Henri Gosselin, député Provincial, Mme Gosselin, MM. J. A. Poirier, assistant, Inspecteur, Organisateur, Odias Robillard, Promaire, L. O. Perrier, Président de la Succ. St-Jean, Mme Odias Robillard, M. Paul Vinette, Org. de la Succ. des Art. C. F., district No. 3, M. Philippe Brodeur, Commissaire Ordonnateur.

ASSISTANCE DE FARNHAM—

Rév. Louis Jodoin, vicaire de la localité, Rév. Arthur Proulx, vicaire, Rév. Albert Salvail, aumônier de l'Hospice, Rév. Victor Dupuis, prof. Sem. St-Charles de Sherbrooke, Mmes Philippe Brodeur, Georges Choinière, M. Georges Choinière, Mlle Laurette Giroux, M. et Mme Roland Archambault, M. et Mme J.-Damien Berthiaume, secrétaires, M. Maurice Berthiaume, 3e censeur, Mlle Françoise Baillargeon, M. François Baillargeon, Mlle Lina et M. Adrien Ménard, MM. Fernand et Alban Berthiaume, Mme Théodore Ménard, MM. Sylvio P. Belval, Gérard Belval, Henri Bouchard, Louis Delpé, Elphège Roy, Jean-Paul Mercier, Eugène Bissonnette, Louis Bazinet, W. Donais, Léonidas Giroux, Doris Bissonnette, Philibert Fournier, 2e Commissaire Ordonnateur, Mlles Florence Lamoureux, Thérèse Lequin, 1e Commissaire Ordonnateur, Mme Félix Cardinal, 2e Vice-Présidente, Mlle Hélène Bélanger, Sec.-Trés., M. le Dr. Victor Sanregret, Med. Examineur, Mlles Gabrielle et Thérèse Jetté, Mme Israël Larochelle, 1e Vice-Présidente, Mlle Marthe Larochelle, M. et Mme Hormisdas Racicot, M. Philippe Brodeur, Rep. du Conseil Exécutif, Mlle Georgette Brodeur, Mme Paul Gauvin, M. Théophile Belval.

BRIGHAM—MM. S. Desroche et Désiré Cloutier.

MONTREAL—MM. José Godin, Raymond Vinette, J. O. Vézina, Prés. du Cercle St-Denis, Joseph Benoit, François Archambault, O. Bousquet.

WATERLOO—M. Paul-Emile Trempe, Mme Oscar Denault, M. Oscar Denault, M. C. E. Tempe, Sec.-Trés.

ACTON VALE—MM. Octave Leclair, Raymond Jetté, Marcel Poirier, Georges Joyal, J. E. Jetté.

SAINT-PIE, Co. Bagot—M. Wil-

frid Beaudry Mlle Yvette Beaudoin, MM. Jean Mathon, C. Ethier, Alf. Mathon, Sig. Morin.

SAINT-HYACINTHE—Mlles Anna Desmarais et Simonne Ledoux, MM. Ernest Gauthier, Noé Hébert, Roméo Brodeur, O. Morin, Mlles Hermine Fontaine, Yvonne Lussier, Hélène Gemme, Mme Amédée Lacroix, M. Albert Jodoin, Sec.-Trés. Succ. St-Hyacinthe, M. G. Archambault.

SHERBROOKE—MM. J. O. Genest, J. E. Robinson, J. E. Robidas, J. A. N. Blais, Ephrem Breton, Gisèle Labarre.

MARIEVILLE—MM. Lucien Miller, Jos.-H. Marcoux, Georges-Henri Ostiguy, Jean Marcoux et Louis-Philippe Hubert.

GRANBY—MM. Léo Côté, Prés., André Hébert, Mme Léo Côté, MM. T. Bernier, André Côté.

MAGOG—MM. J.-Willie Legault, Prés., Wilfrid Lamontagne 2ième vice-président, E. Bédard, Lucien Lamontagne.

ST-JEAN D'IBERVILLE—MM. L.-Omer Perrier, Président, Hector Guilbert, Censeur, E. Lacombe, com. Ordon., Lucien Lanciult, Sec., Amédée Roy, Albani Hamel, censeur, Joseph Durocher, vice-président.

EAST-ANGUS—Mme J. B. de Montigny, Présidente, M. Joseph Labarre, Président, Mmes Arthur Bouchard, Achille Martel, Eusèbe Blouin, Mlle Augustine Roberge, M. Gérard Bisson, Mlle Germaine Bisson, M. Herménégilde Coulombe, Mme Amédée Champoux, Mlle Yvette Bisson.

WINDSOR MILLS—M. et Mme Nap. Rousseau, Sec.-Trés., M. et Mme Zoël Rousseau.

Nouveaux officiers de l'Association libérale de Chambly-Rouville

Il y a eu, dimanche, le 29 juin, en l'hôtel de ville de Chambly-Bassin, assemblée annuelle de l'Association libérale de Chambly-Rouville, sous la présidence de M. H. P. Panet, député de Rouville à l'Assemblée législative. Ont été élus par acclamation: président: Me. Marcel Rainville, avocat, de Chambly-Bassin, celui-ci succédant à M. Joseph Bédard, de Beloeil; vice-président de langue française, M. Charles Auclair, cultivateur, de Marieville; vice-président de langue anglaise, M. John Strike, commerçant, de Saint-Hilaire; secrétaire, M. Léopold Préfontaine, de Longueuil, et assistant-secrétaire, M. Léo Robert, de Chambly-Bassin. La récente nomination de M. Charles Fortier, restaurateur, de Chambly-Bassin, comme directeur de l'association y a été aussi officiellement confirmée.

M. Panet a tenu à féliciter l'association de la façon dont l'élection avait été tenue, disant que vu la gravité de la situation, tous doivent s'unir plus que jamais. Comme on lui avait demandé, au début de l'assemblée de "dire un mot au sujet de la nouvelle loi des liqueurs", le député de Rouville a admis qu'elle était "très sévère" mais qu'elle valait tout de même "mieux que la prohibition que d'aucuns auraient voulu imposer".

M. Panet a aussi admis que, dans certains comtés, des permis auxquels on avait droit ont pu être refusés. "Cela dépend de quelques-uns, dit-il, mais je ne sais pas de qui. A tout événement, a-t-il ajouté, je puis dire que dans mon comté, tout le monde a eu satisfaction sous ce rapport".

Invité à adresser la parole avant la clôture de l'assemblée, Me Marcel Rainville a assuré les membres de l'association de tout son dévouement. Le nouveau président a profité de l'occasion pour dire à M. Panet que l'association compte sur lui pour "obtenir que les droits et privilèges découlant de la nouvelle loi des liqueurs et auxquels a droit le comté de Chambly lui soient reconnus". Il espère également sur les concours, à cette fin, de M. Vincent Dupuis, député de Chambly-Rouville aux Communes.

A CEUX QUI NE PEUVENT AVALER DES PILULES

Si vous vous sentez alourdi, déprimé, sans entrain, ou si vous êtes porté à faire de la constipation, essayez ce traitement durant deux semaines: prenez chaque matin dans un verre d'eau chaude la quantité de Kruschen qui tient sur une pièce de dix sous.

C'est là quelque chose de très facile à prendre; Kruschen est un laxatif bénin, sans aucune violence.

La constipation est surtout causée par l'insuffisance d'humidité dans le gros intestin. Kruschen est fait de sels minéraux combinés avec soin pour rétablir cette humidité nécessaire. En plus de favoriser l'élimination des déchets toxiques, Kruschen aide à débarrasser le sang des autres poisons qui le polluent et qui sont le résultat de la constipation.

Achetez Kruschen chez votre pharmacien et, en moins de deux semaines, vous vous sentirez revenir à la santé. En deux grandeurs, à 25c et 75c.

M. Rainville, a aussi félicité M. Panet de sa présence à l'assemblée, alléguant que "les députés seraient mieux au courant du véritable sentiment de la population en général s'ils se mêlaient plus souvent à la foule au lieu de se contenter de foule au lieu de se contenter de visites individuelles".

Abonnez-vous au Canada-Français

In Memoriam

BAILLARGEON

A la douce mémoire de notre chère Jacqueline décédée le 16 juillet 1940.

Son souvenir reste ineffaçable dans nos coeurs.

La famille.

BASE-BALL

Première partie:

Farnham vainqueur—2 à 1.

Seconde partie:

Iberville vainqueur—6 à 3.

Concert Musical

Dimanche dernier les Fusilliers Mont-Royal et la fanfare du 65ième régiment, sous la direction de M. J. J. Goulet donnèrent un grand concert musical, qui fut apprécié de l'assistance.

Mondanités

Mlle Jeanne Lamoureux et son frère, Léonard, en visite chez M. et Mme Bernard Tétrault (Rachelle Lamoureux), à Normandin, Lac St-Jean.

—Mme Lionel McDuff, de Montréal, de passage en fin de semaine, chez Mlle Ethel Bessette.

—Mlle Angéline Millette, au Congrès Eucharistique de Drummondville, tout récemment.

—Mlle Ethel Bessette, de passage à Mansonville, récemment.

—Mlle Marie-Ange Gauvin, de Montréal, chez ses parents, M. et Mme Albert Gauvin.

Prime aux Abonnés

M. Paul Gauvin, représentant du Canada-Français, dans notre ville, annonce aux abonnés, qu'en renouvelant leur abonnement ou en devenant un nouvel abonné, ils auront droit aux magnifiques panneaux-réclame, Farnham civil et religieux, comme prime. Ces panneaux sont de véritables souvenirs dont chaque foyer devrait être orné.

A VENDRE

CHALOUPIES, YATCHS, MOTEURS JOHNSON, CANOTS, GRAISSE A MOTEURS
Prix aussi bas qu'à Montréal
LESIEUR & FRERE
169 - 171 Richelieu, Saint-Jean
TEL: 2414 j-n-o.

Téléphone: 2812

Jean-Marie Thuot, B.A., B.Ph., O.D.
OPTOMETRISTE - OPTICIEN

Spécialiste de la Vue

Professeur à l'Université de Montréal

BUREAU OUVERT TOUS LES JOURS

27 St-Jacques - St-Jean, Qué

1880

Funérailles

Génération
3

par
LANGLOIS

1940

St-Jean



ACHETEZ
LES PEINTURES
RAMSAY

Nouvelles de la Campagne

Sainte-Brigide

Lundi, le 23 juin, M. et Mme Pierre Boulais, célébraient leur 50ième anniversaire de mariage. A neuf heures, avait lieu une messe solennelle, chantée par M. l'abbé Guillet, curé de Beloeil. M. l'abbé Pierre Loisel, notre curé donna le sermon. M. Etienne Guillet de St-Jean touchait l'orgue. Le chant fut magnifiquement rendu par les membres de l'Association Chorale de Saint-Jean, dirigée par M. L.-O. Perrier, et composée de MM. Charles Commette, Paul Hébert, notaire G. Guillet, Lucien Gervais.

Dans le choeur on remarquait M. l'abbé Amédée Guillet ainsi que deux frères du Sacré-Coeur, dont l'un, petit-fils des jubilaires. Après la cérémonie religieuse, il y eut réception chez M. et Mme Pierre Boulais. Au-delà de cent invités y prirent part. Une adresse leur fut lue par Mlle Flore Mailoux, petite-fille des jubilaires. Une bourse bien garnie, souvenir tangible de l'amitié et de l'affection de leurs enfants et parents leur fut offerte. M. l'abbé Guillet, curé de Beloeil remercia en termes choisis et appropriés, au nom des jubilaires. Ce fut une belle fête familiale. M. et Mme Pierre Boulais étaient entourés de leur onze enfants et de leurs petits-enfants au nombre de 54. Ceux qui furent témoins de cette belle réunion, en garderont longtemps le souvenir. Aux jubilaires, nous souhaitons bonheur et longue vie.

—Miles Muriel et Hélène Buck, Ella Dixon, M. W. Buck de Saint-Jean sont venus présenter leurs vœux à M. et Mme Pierre Boulais.

—M. et Mme Alfred Benjamin, Miles M.-Jeanne, Thérèse, Fleurette Benjamin, MM. André, Normand Benjamin se rendaient à Drummondville, ces jours derniers visiter M. et Mme Freddy Smith, ainsi que Mme J. Durocher, mère de Mme A. Benjamin.

—Samedi, le 21 juin, M. Urbain Bissonnette, fils de M. et Mme Conrad Bissonnette unissait sa destinée à Mlle Jeanne-d'Arc Ferland, fille de M. et Mme Aurèle Ferland, de Saint-Jean. Après la cérémonie religieuse, il y eut réception chez M. et Mme Honorius Pelletier. Aux époux, nos meilleurs vœux de bonheur.

—M. et Mme Alfred Larivière se rendaient à Drummondville, à l'occasion du Congrès Eucharistique.

—MM. Alfred Benjamin, Normand Benjamin, Miles Thérèse et Fleurette Benjamin étaient en promenade à Alburg, Vt., dernièrement.

—Un groupe de dames au nombre de 28 membres du Cercle des Fermières se rendaient visiter l'Artisanat à Montréal. Toutes sont re-

venues enchantées de leur voyage. —Visitaient M. et Mme Joseph Gamache ces jours derniers: MM. et Mmes Paul Beaulieu, Paul Gamache, Miles M.-Anne Gamache, Germaine Garry, Violette Gamache, M. Joseph Cry, de Saint-Jean; M. Geo. Lemay, de Montréal, MM. et Mmes Zéphir Boucher, Rodolphe Boucher et Sylvio Boucher, leur fille Yoland de Mont Saint-Grégoire.

—M. Hervé Monty s'est porté acquéreur de la ferme de M. Arthur Poirier, de Ste-Sabine.

Pike-River

Chez M. et Mme Lucien Marchessault, ces jours derniers: M. et Mme Willie Berry, d'Iberville, ainsi que leurs fillettes Lucienne et Thérèse; Mlle Béatrice Parent, d'Iberville; Miles Anna et Annette Marchessault g. m. en chef de l'Hôpital Ste-Jeanne d'Arc de Montréal; M. Pierre Breault, de St-Sébastien; M. et Mme Hormidas Choquette et autres amis, de Farnham.

—M. et Mme Alcide Lamoureux, de St-Sébastien, chez M. et Mme Oscar Desranleau, récemment.

—M. et Mme Roland Richard, de Farnham, chez M. Alfred Bilodeau, ces jours derniers.

—M. et Mme Gérard Phoenix et leurs enfants de Ste-Sabine; M. et Mme J.-M. Poirier, chez M. Aurèle Bilodeau, dernièrement.

—Nous souhaitons la bienvenue à M. et Mme J. Rhéaume et leurs enfants qui sont revenus parmi nous pour écoulés leurs vacances.

—Mlle Lucienne Berry, d'Iberville, le couple une quinzaine chez ses grands-parents, M. et Mme L. Marchessault.

—M. et Mme Jean Desranleau, de passage à St-Jean ainsi que M. et Mme Elphège Dagesse et leur famille.

Saint-Jean-Baptiste

A M. et Mme Octave Chicoine (Bibiane Grenier), le 23 juin, est née une fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Claudette-Nicole. Parrain et marraine: M. et Mme Paul Grenier, grands-parents de l'enfant.

—Le 25 juin, avaient lieu en notre paroisse les noces d'or de M. et Mme Louis Guertin. A neuf heures, une grand-messe fut chantée par le Rév. Père Morrisseau o. m. i. assisté des abbés P.-E. Lavoie et G. Blanchard. Le sermon a été donné par le Rév. Père Lévi Côté o. m. i. Le banquet fut servi à la résidence des jubilaires, et plus de deux cents invités y prenaient part. Le soir, un feu d'artifice couronnait cette magnifique journée. Nos félicitations et meilleurs vœux aux jubilaires.

Sainte-Sabine

Ces jours derniers, nous avons eu un fort orage électrique; la foudre est tombée sur la propriété de M. W. Clouâtre et tua trois vaches qui étaient sous un arbre; la perte est couverte par les assurances.

—M. et Mme A. Cadieux, de St-Alexandre; M. et Mme A. Gince, de l'Ange-Gardien étaient ces jours derniers en visite chez M. R. Labrecque.

—Samedi le 28 juin avait lieu dans notre paroisse l'inhumation de M. Nap. Bessette, ex-citoyen, décédé à Notre-Dame de Stanbridge, après une longue et pénible maladie. Nos sympathies à sa famille.

—M. et Mme A. Boulanger, de Farnham étaient ces jours derniers en visite chez M. Nap. Tétrault.

—Le 1er juillet, M. Philias L'Homme fils de feu Frédéric L'Homme, unissait sa destinée à celle de Mlle Blanche Alix, fille de M. et Mme Norbert Alix d'Iberville. La mariée avait pour témoin, son père et M. Georges L'Homme, de Farnham servait de témoin au marié, son neveu. Après la cérémonie religieuse, les nouveaux époux et les invités se rendirent à la demeure du père de la mariée, où il y eut réception, après quoi, l'heureux couple partit en voyage à Québec et Ste-Anne de Beupré. Nos meilleurs souhaits.

Frelighsburg

M. et Mme Philippe Dalpé font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille baptisée sous les prénoms de Lise-Viviane-Germaine. Parrain et marraine: M. et Mme Armand Bélanger, de Cabot, Vt., oncle et tante du bébé. Aussi, M. et Mme Jules Malenfant, un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Gilles-Alain; parrain et marraine: M. et Mme Eugène Malenfant, de Drummondville, oncle et tante de l'enfant; portouse: Mlle Clara Gosselin. Nos félicitations aux heureux parents.

—La Fête-Dieu a été célébrée avec éclat dans notre église; vu le temps incertain, la procession n'a pas eu lieu au dehors, le reposoir devait être chez Mme T. Ouellette. A l'église, décorée de fleurs naturelles, une foule nombreuse assistait avec dévotion aux cérémonies religieuses.

—Chez M. P. E. Ouellette, ces jours derniers, plusieurs parents et amis, de Dunham, chez Mme T. Ouellette, M. et Mme J. A. Marois, de Bedford.

—Le 21 juin avaient lieu dans notre église, trois mariages: M. Adrien Caron, fils de M. et Mme A. Caron, épousait Mlle Simone Berthiaume, fille de M. et Mme Eugène Berthiaume, la mariée au bras de son père, entra au son de l'orgue, elle portait une toilette bleue romance, chapeau beige, son bouquet se composait de roses. M. le curé A. Richard était le célébrant.

Egalement le même jour, Mlle Georgine Berthiaume, fille de M. et Mme Emile Berthiaume, épousait M. Jean Bourassa, de Dunham, fils de M. et Mme Henri Bourassa. M. L. D. Deslongchamps servait de témoin au marié; la mariée était accompagnée de son père, elle portait une robe bleue poudré avec chapeau et souliers de même teinte. Elle tenait un livre d'heures, orné de muguet et de roses. M. le curé St-Pierre, de St-Armand bénit leur union, après la cérémonie le vin fut servi chez M. Eugène Berthiaume. Les heureux mariés, le même jour, sont partis pour Québec et Ste-Anne de Beupré.

Le même jour, M. Conrad Davignon, fils de M. et Mme Josaphat Davignon, de St-Jean, unissait sa destinée à celle de Mlle Berthe Daudelin, fille de M. et Mme Adolphe Daudelin, la mariée portait une longue robe bleue turquoise avec voilette de même teinte; elle tenait un livre d'heures orné de roses.

M. l'abbé Jean-Paul Davignon, du séminaire de St-Jean et frère du marié, officiait à ce mariage, les mariés étaient accompagnés de leur père respectif; Soeur St-Pierre de la Croix, de notre Couvent, touchait l'orgue à ces différents mariages.

Nos meilleurs vœux de bonheur les accompagnent.

RAFRAÎCHISSEZ-VOUS avec du Gin de Kuyper



● Pendant ces mois d'été où la chaleur est accablante, préparez vous-même une boisson froide avec du Gin de Kuyper, de la glace, du citron, du sucre et du soda, ou peut-être préférez-vous du Ginger Ale, de la Bière de Gingembre ou de l'Eau Tonique avec de la glace. Tout cela se mélange parfaitement avec le Gin de Kuyper.

40 onces, \$345 26 onces, \$240 10 onces, \$105

Distillé et embouteillé au Canada sous la surveillance directe de JOHN de KUYPER & SON, Distillateurs, Rotterdam, Hollande.

Maison fondée en 1695.

30774

Gin de Kuyper

—M. Laurent Gosselin, élève au Juvénat de Beauport, chez ses parents pour les vacances.

—Miles Eugénie Perras, Clara Gosselin et Rita Charland à Montréal, ces jours derniers.

—Mlle Rose Sirois chez ses parents, en vacances.

—A M. et Mme Maurice Corbeil, un fils baptisé Joseph-Robert-Maurice-Gilles; parrain et marraine: M. et Mme Abel Racine, oncle et tante de l'enfant; portouse: Mlle Isabelle Bélisle. Nos félicitations aux heureux parents.

Hemmingford

—M. et Mme Moïse Lavallée; M. Marcel Laberge ont rendu visite à leurs parents à Sherrington, ces jours derniers.

—M. Origène Deneault s'est rendu à Valleyfield, récemment.

—M. J.-M. Benoit et leur fils Robert de Lacolle étaient les invités de la famille D. T. Benoit, dernièrement.

—M. et Mme Adélard Berthiaume et M. et Mme Alex. Robidoux, de Mooer's Fork, N. Y. ont visité leurs parents, M. et Mme E. Dubois, ces jours derniers.

—M. Roger Dubois, de Beauharnois a passé une semaine en convalescence dans sa famille.

—Mlle Fernande Provost, de Valleyfield a visité Mlle Lucille Dubois, récemment.

—M. le curé Aunais s'est rendu à Valleyfield, où il a assisté aux

Sweetsburg

La fête du Sacré-Coeur fut célébrée avec éclat dans notre petite paroisse. Après la messe, la procession se fit. Ostensoir en tête; on se rendit chez M. Rousseau, où un magnifique reposoir était préparé à Jésus-Hostie; tous ont adressé de pressantes supplications au Divin Coeur, afin qu'il préserve notre cher Canada du fléau de la guerre et nous donne une abondante récolte.

—Dernièrement un "Shower" était donné en l'honneur de Mlle Reina De Guire qui doit épouser M. René Paquette, de Waterloo.

—M. et Mme Camille Loisel et famille, de Dunham visitaient des parents dans notre localité, tout récemment.

—M. et Mme L. Bélanger; M. et Mme Germain Gingras, Hector Gingras, tous de Katevale, visitaient des parents et amis de Cowansville et de cette localité.

—M. et Mme M. Rousseau, à Drummondville, où ils assistaient au Congrès Eucharistique.

—Mlle Hélène Loisel, inst. à Abercorn, passe quelque temps dans notre localité.

funérailles de sa mère, décédée ces jours derniers.

—Nous annonçons le récent décès de M. l'abbé Ulysse Boissonneault curé de St-Agnès de Dundee, autrefois vicaire de cette paroisse; nos sympathies à la famille en deuil.

DURÉE et PROTECTION contre L'INCENDIE

en

Re-couvrant

avec la

TOITURE d'ACIER

TITE-LAP

Ne prenez pas de liberté avec le feu. Reposez vous sur la TITE-LAP du soin de protéger vos domiciles, églises, écoles, bâtiments industriels et de ferme, remises à voitures, patinoires, garages, etc. Facile à poser, attrayante, elle ajoute des centaines de dollars à la valeur de vos bâtiments pour un déboursé très modéré. La toiture et le lambris métalliques TITE-LAP résistent au vent, à la pluie et au feu. Disponible dans la célèbre marque "Council Standard" avec garantie de 25 ans aussi bien que dans la marque Superior jantes 28 et 26, en feuilles de 6, 7, 8, 9 et 10 pieds de longueur. Demandez notre circulaire illustrée TL ou envoyez les dimensions du faîte et des chevrons afin de recevoir une estimation gratuite.

Eastern Steel Products

1335 Ave. Du Commerce, Lachine, 131 rue St. Paul, Québec

MONTREAL QUEBEC



C'EST TOUT UNE "JEUNESSE"

Qu'a-t-il fait pour avoir de si beaux muscles et être en aussi belle forme? Du sport? De l'exercice?

Peut-être, mais allez donc demander à un pauvre débilité de faire de la gymnastique ou de jouer au tennis pour se donner du muscle, qu'arrivera-t-il? Il sera vite EPUISÉ.

Oui, messieurs, des muscles solides et bien développés — l'ambition de tout homme — sont, avant tout, le résultat d'une bonne santé.

Ne gardez pas des membres fragiles sous prétexte que c'est votre constitution. Depuis très longtemps des milliers de jeunes gens et des hommes de tout âge, maigres, fatigués, manquant de force, d'appétit, souffrant de douleurs de dos ou de reins dues à l'épuisement ont trouvé la force et la vigueur dans le seul emploi des PILULES MORO; elles sont faciles à prendre et ne coûtent pas cher.

Par la poste: 50c la boîte ou 3, \$1.25

PILULES MORO

Cie Chimique FRANCO Américaine Ltée, 1566, St-Denis, Montréal

A l'Académie Commerciale de Saint-Jean

(SUITE)

Jean-Guy Aubé, 2ième prix, assistance aux offices religieux, 3e. prix d'épellation.

Pierre Fortin, 1er prix d'analyse, 2ième prix d'ordre.

Claude Perrier, 3ième prix instruction religieuse, 3ième prix de définition.

René Gravel, 2ième prix de prières, 3ième prix d'ordre.

André Poirier, 2ième prix assiduité, 3ième prix de solfège.

Roland Duclos, 1er prix Histoire Sainte, 2ième prix épellation.

Gaston Frédette, 2ième prix calcul mental, 2ième prix histoire Sainte.

Jean-Louis Proulx, 3ième prix d'analyse, 2ième prix de définition.

Lionel Ouimet, 1er prix d'agriculture, 2ième prix de propreté.

Fernand Duclos, 1er prix d'ordre, 2e. prix d'agriculture.

Denis Leblanc, 1er prix de solfège, 3e. prix de diction.

Claude Finley, 2ième prix instruction religieuse, 3e. prix de politesse.

Jean-Louis Lebrun, 1er prix d'assiduité, 2e. prix de solfège, 3e. prix de gymnastique.

Louis Hemmings, 2e. prix de bonne conduite, 3e. prix d'assiduité.

Alain Lebeau, 1er prix d'épellation, 2e. prix d'Histoire du Canada et de Géographie, 3e. prix assistance aux offices religieux.

Marcel Boutin, 1er prix de diction, 3e. prix de lecture, 3e. prix de Dessin.

James Rollo, 2e. prix de lecture, 3e. prix de calcul mental, 3e. prix d'agriculture.

Conrad Couture, 1er prix de prières, 1er prix de politesse, 3e. prix d'Histoire Sainte.

Yvon Brault, 1er prix gymnastique, 2e. prix de diction, 3e. prix de lecture.

André Thibodeau, 1er prix de Calcul Mental, 2e. prix de dessin, 3e. prix d'écriture.

Léon Bourassa, 1er prix d'écriture, 2e. prix de bon langage, 3e. prix d'arithmétique, 3e. prix de bonne tenue.

Lionel Fontaine, 1er prix de lecture, 1er prix de bon langage, 2e. prix d'arithmétique, 2e. prix d'écriture.

Germain Hébert, Prix d'excellence, 1er prix d'instruction religieuse, 1er prix d'arithmétique, 1er prix de définition, 1er prix de dessin, 1er prix assistance aux offices religieux, 1er prix de bonne conduite.

Prix d'application générale offert par M. l'Inspecteur à Germain Hébert.

Prix d'excellence offert par M. le Commissaire Roméo Alexandre, décerné à Léon Bourassa.

Prix offert par M. Rodolphe Longtin, décerné à Lionel Fontaine.

(DESRANLEAU)

Prix de cours: Roméo Lefebvre, Germain Demers.

Normand Ferland, 2ième prix d'assiduité.

Roger Lanciault, Prix de cours.

Jules Mills: 3ième prix bon langage.

Marcel Surprenant: 2ième prix d'Agriculture.

Alain Bonneau: 2ième prix de politesse.

Gérard Gervais: 3ième prix de lecture.

Lionel Latimer: 3ième prix de leçons.

Robert Ménard: 3ième prix d'Arithmétique.

Jean-Pierre Daniel: 3ième prix de calcul mental.

Guy Bonneau: 3ième prix de grammaire et de solfège.

Réal Trahan: 1er prix de diction, 3ième prix de gymnastique.

Gaston Boucher: 3ième prix de Catéchisme, 3ième prix de Bien-séance.

Marcel Laberge: 2ième prix de prières, 3ième prix de propreté.

Patrick Binette: 2ième prix d'Histoire du Canada, 3ième d'application.

Pierre Nadeau: 3ième prix d'Agriculture, 3ième de Rédaction.

Gilles Lemaire: 2ième prix assistance aux offices religieux, 3e. de Géographie.

J.-Guy Payette: 2ième prix de gymnastique, 3ième prix de diction.

Alain Benjamin: 2ième prix

d'Hygiène, 2e. d'analyse, 3e. de politesse.

Roland Roy: 2ième prix de bien-séance, 2e. de grammaire.

Laurier Piédaluc: 2ième prix de dessin, 3e. de bonne conduite 3e. d'écriture.

Pierre Granger: 1er prix de calcul mental, 2e. de diction.

Jacques Frégeau: 2ième prix de catéchisme, 3e. d'Hygiène.

Yves Lemieux: 2ième d'application, 2e. de leçons, 3e. assistance aux offices religieux.

Jean-J. Patenaude: 1er prix d'écriture, 2ième de propreté, 3e. de d'épellation, 3e. de Dessin.

Prudent Picard: 1er prix de lecture, 1er de gymnastique, 2e. de bonne conduite, 3e. d'assiduité.

Charles Fortin: 1er prix de Rédaction, 1er d'Hygiène, 2e. Histoire Sainte, 2e. de calcul mental, 3e. d'Analyse.

Claude Ménard: 1er de prières, 1er d'Agriculture, 1er de Dessin, 1er de solfège, 2e. d'épellation, 3e. d'Histoire Sainte.

Jules Lasnier: 1er prix de politesse, 1er d'Histoire Sainte, 1er de Grammaire, 1er de leçons, 2e. d'Arithmétique, 2e. de solfège, 3e. de prières.

Albert Drouin: 1er prix d'application, 1er d'Arithmétique, 1er de propreté, 1er de Géographie, 1er d'assistance aux offices religieux, 2e. d'écriture, 2e. de bon langage, 3e. Histoire du Canada.

Jean Rousselet: Prix d'excellence, 1er prix de Catéchisme, 1er de bonne conduite, 1er d'épellation, 1er de bon langage, 1er de bien-séance, 1er d'analyse, 1er d'Histoire du Canada, 2e. d'écriture, 2e. de Rédaction, 2e. de Géographie.

Prix de M. l'Inspecteur offert à Jean Rousselet pour succès.

Prix offert par M. le Commissaire Paul Beaulieu, décerné à Albert Drouin, pour application.

Prix offert par M. Raoul Longtin, décerné à Jules Lasnier, comme prix de langue française.

PALMARES, 3e. Année—GUERIN.

Prix de cours: Jean-Claude Lefebvre, Camille Bachand, Jacques Bourassa, Marcel Bernard.

Yvan Boucher: Prix de cours et d'assiduité.

Gérald Brault: Prix de cours et d'écriture.

Jacques Fortin: Prix de cours et de propreté.

Prix de Cours: Normand Clapood, Norbert Bergeron, J.-Claude Desgagné, Maurice Vivier, Gérard Roy.

Pierre Dorais: Prix de cours et de dévouement.

Maurice Bonneau: Prix de cours.

Laurier Brault: Prix de Cours et d'assistance aux offices religieux.

Alexandre Payant: Prix de Cours et de géographie.

Raymond Perrier: Prix de cours et d'Histoire du Canada et de gymnastique.

Réal Morin: Prix de cours et d'assistance aux offices religieux, prix de vocabulaire.

Beaudoin Mills: Prix de cours, de dessin, et d'histoire sainte.

Guy Poulin: Prix de cours, de lecture et de bonne Conduite.

Jacques L'Heureux: Prix de cours, de calcul et d'analyse.

Denis Balthazard: Prix de cours, de bonne conduite et de vocabulaire.

Edgard Latimer: Prix de cours, de calcul mental et de devoirs.

Jacques Deneault: Prix de cours, de dessin, d'écriture et de bon langage.

Yvon Jolin: Prix de cours et d'assiduité, de ponctualité et d'assistance aux offices religieux.

Paul Gouin: Prix de travail soutenu, de bonne conduite et de bon langage.

Alain Eleau: Prix de cours, de devoirs et de leçons et d'analyse et de ponctualité.

Jean-Jacques Roy: Prix de cours, de lecture, de récitation et de gymnastique.

Marcel Brault: Prix de cours, d'application générale et d'écriture.

Claude Domingue: Prix de cours, 2e. d'application générale, 2e. d'orthographe, 1er d'Arithmétique, 2e. d'Histoire, 1er d'écriture, 2e. de bonne conduite.

Rosaire Beauvais: Prix de cours, prix d'Excellence, 1er d'Instruction

religieuse, 1er de langue française, 2e. d'Arithmétique, 1er de politesse, 1er de géographie, 1er d'Histoire, 1er de devoirs et leçons.

PRIX SPECIAUX.—Prix offert par M. l'Inspecteur Arsène Brillon, décerné à Rosaire Beauvais.

PALMARES DE 3e ANNEE

P. Lanciault

Prix de cours: Fernand Lessard, Marcel Courtemanche, Raymond Lachance, André Boyer, André Ménard, André Labonté, Marcel Champagne, Roland Dorais, Gaston Lorrain, Yves Tougas, Paul Morin, Léonard Fortin.

Roger Casavant, prix de cours, 3e. prix de bonne conduite. Promu. Gilles Dion, prix de cours, 3e. prix d'application, 2e. de politesse. Promu.

Roger Aubé, Prix de cours, 3e. prix d'Histoire du Canada, 3e. de gymnastique. Promu.

Claude Surprenant, prix de cours, 3e. prix de grammaire, 2e. d'Histoire du Canada. Promu.

Hubert Barbeau, prix de cours, 3e. prix d'écriture, 1er de dessin. Promu.

Yvon Paquette, prix de cours, 2e. prix de devoir et leçons, 3e. d'instruction religieuse. Promu.

Maurice Couture, prix de cours, 2e. prix d'Instruction religieuse, 1er d'Histoire du Canada. Promu.

Pierre Vallerand, prix de cours, 3e. prix de géographie, 2e. d'Histoire Sainte, promu.

Arthur Leblanc, prix de cours, 3e. prix d'épellation, 3e. de solfège, 1er de gymnastique: promu.

Normand Giroux, prix de cours, 2e. prix de calcul, 3e. d'arithmétique: promu.

Maurice Beauregard, prix de cours, 3e. de devoirs et leçons, 2e. de diction, 2e. de solfège: promu.

Alain Marceau, prix de cours, 2e. prix de dictée française, 1er de solfège, 1er de diction: promu.

Yvan Paquette, prix de cours, 1er prix de rédaction, 2e. d'analyse, 3e. de diction, 2e. d'épellation: promu.

Roger Roy, prix de cours, 2e. prix de géographie, 1er de dictée française, 2e. d'application: promu.

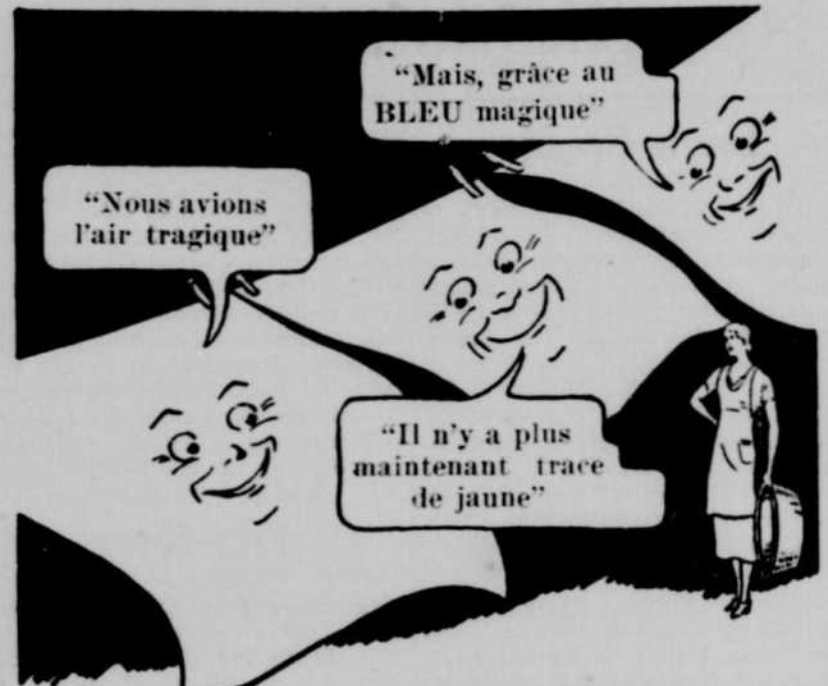
Germain Roy, prix de cours, 1er prix de grammaire, 1er d'assistance aux Offices religieux, 1er d'épellation: promu.

Yves Gagnon, prix de cours, 3e. prix d'analyse, 2e. de lecture, 2e. d'assistance aux offices religieux, 2e. de dessin: promu.

Gilles Roy, prix de cours, 1er prix de calcul, 3e. de lecture, 2e. de gymnastique, 1er de propreté: promu.

J. Paul Labonté, prix de cours, 2e. prix d'orthographe, 1er d'écriture, 3e. de dictée française, 3e. d'assistance aux offices religieux, 1er d'application: promu.

O'Neil Régner, prix de cours,



La "magie" du Bleu qui rend au linge sa blancheur, c'est le simple fait de plonger une ou deux fois du Bleu Reckitt's dans la dernière eau de rinçage. Aucun surcroît d'efforts et ça ne coûte qu'un ou deux sous par mois.

Le blanc se compose de sept couleurs, dont l'une est le bleu. Sans Bleu Reckitt's le blanc, après des lavages répétés, tourne au jaune pâle.



Le BLEU RECKITT'S

EMPECHE LE LINGE DE JAUNIR

2e. prix d'orthographe, 3e. de rédaction, 2e. d'écriture, 1er prix d'analyse, 2e. d'arithmétique, 3e. de dessin: promu.

Roger Thibert, prix de cours, prix d'excellence, 1er d'orthographe, 1er de devoirs et leçons, 1er d'arithmétique, 2e. de rédaction, 1er de géographie, 3e. de calcul, 2e. de grammaire, 1er de lecture, 1er d'Instruction religieuse: promu.

Prix offert par M. l'Inspecteur, décerné à M. Roger Thibert, comme prix d'arithmétique.

PALMARES DE 4e ANNEE

Mlle L. Tougas

Prix de cours: André Clouâtre, Réjean Marcoux, René Brault, Gaetan Laberge, Gérard Granger, Urgèle Benoit, Fernand Fafard, Jean Roy, Roland Boivin, André Tougas, Alain Tremblay, Gaston Pinsonnault, Louis Bessette, Claude Blais, Gérard Surprenant.

Louis Beauregard, 1er prix d'ass.

aux Offices religieux, 1er d'ordre et propreté.

Jacques Drouin, 1er prix de bonne conduite, 1er d'application gén. 2e. de lecture.

Marc Marceau, 1er prix d'arithmétique, 2e. de calcul mental.

Louis Phaneuf, 1er prix de politesse, 2e. de bonne conduite, 3e. de calcul mental.

Fabien Langlois, 1er prix de bon langage, 2e. d'App. Gén.

Marcel Monette, 1er d'Histoire du Canada, 2e. d'Ass. aux Offices religieux, 2e. d'ordre et de propreté.

Maurice Denault, 2e. prix devoirs et leçons, 3e. d'arithmétique, 2e. de bon langage.

Roger Breton, 1er prix d'arithmétique, 2e. de dessin, 3e. d'orthographe.

J. Guy Monette, 1er prix de diction, 1er de dessin, 1er d'écriture, 3e. de grammaire.

(A SUIVRE)

OUI, FATIGUÉE...

mais l'ouvrage l'oblige à travailler quand même!

Entretien de la maison... préparation des repas... lavage... repassage... couture, il n'y a que la mère qui sait ce qu'une femme a besoin de travailler pour élever sa famille et soigner sa maison. Sept jours par semaine, sa tâche l'oblige à abuser de ses forces. N'a-t-elle pas raison de perdre courage quelquefois? Peut-elle surmonter l'épuisement?

Madame, ne craignez rien, les bonnes PILULES ROUGES vous aideront à conserver vos forces et votre résistance. Depuis près de 50 ans, ce bon tonique a soulagé des milliers de femmes des maux suivants: faiblesse, pâleur, manque d'appétit, fatigue, douleurs de dos, de reins, périodes douloureuses ou irrégulières, troubles internes essentiellement féminins (symptômes ou conséquences de l'ANEMIE).

Prenez les bonnes PILULES ROUGES pour avoir un sang riche; un sang riche conserve la santé d'une femme et prolonge sa jeunesse!

Pilules Rouges par la poste:
50c la boîte ou 3, \$1.25.



"Dû au surmenage, j'étais devenue très épuisée et nerveuse, je ne dormais presque pas, j'étais sans appétit et sans vigueur, souvent portée à pleurer. J'ai essayé plusieurs médicaments sans succès. Je me décidai finalement de faire usage de PILULES ROUGES et j'en fus si satisfaite que depuis, après une naissance, je me suis trouvée déprimée en général et c'est encore avec les PILULES ROUGES que je me suis tonifiée et encore cette fois, j'en ai obtenu de très bons résultats..."

(Signé)—Mme D. ROY,
181, rue Ste-Thérèse,
Québec, P.Q.

Témoign (Signé)—Y. P.

PILULES ROUGES

POUR LES FEMMES PALES ET FAIBLES

Cie Chimique FRANCO Américaine Ltée,

1566, rue Saint-Denis

Montréal

Nouvelles d'Iberville

(Suite de la page 16)

Marques de Sympathies

Mme Edmond Larivière et sa famille ont reçu de nombreuses marques de sympathies entr'au-

Offrandes de Messes: MM. et Mmes Georges Larivière, Henri Bessette, Léo Meunier, Georges Thérèse, Rosaire Ostiguy.

Trésor Spirituel de l'Ordre de St-Dominique: Famille Richard Meunier, M. et Mme Albéric Séguin.

Bouquet Spirituel à l'Union Missionnaire Franciscaine: M. et Mme Charles Hamel.

Bouquets Spirituels Soeur Marie Bernard de Notre-Dame, M. A. Thérèse, Mlle Gabrielle Bessette, M. et Mme Alphonse Lamontagne, Mlles Ghislaine Daneau, Lise Davignon, Marguerite Marchand, Denise Cusson, Mme Arthur Bonneau, famille Paul Jetté, MM. et Mmes Urgel Quintin, Wilfrid Gosselin, Mlle Rita Boucher, M. et Mme Roméo Boucher, Mlle Alexandrine Narbonne, M. Jos.-Charles Hébert, M. Roger Hébert, Mme Samuel Lacasse, J. N. Barrière, Mlle Laurette Chaput, André Thuot, Mlles Rita Dubuc, Jeannette Bessette, Aline Arcand, M. Geo. Brisebois, Mlles Marie-Ange Bessette, Irène

Meunier, Mme Sylvio Carreau, Mlle Gisèle Thérèse, M. G. Bédard, MM. et Mmes Joseph M. Boucher, Ernest Bessette, Mlles Rolande Bessette, Thérèse Beauvais, M. et Mme Evariste Ostiguy, Mlle Lucette Ostiguy, Mme Jonas Thérèse, M. et Mme Omer Lamontagne, Yselt Beauvais, famille J. Bessette, Mlle Jacqueline Lafond, famille André Goderre, Mlles Lucienne Meunier, Réjeanne, M. A. E. Chaput, MM. Rodolphe Fournier, Georges Boucher, M. et Mme Emery Choquette, M. et Mme C. H. Goyette, Mlle Irène Surprenant, M. et Mme Raoul Laguë, Mmes Wilfrid Séguin, Florida Bessette, MM. Roland Bessette, Omer Desautels, famille J. Huard, M. et Mme A. Chaput, MM. Armand Lamontagne, Léo Lamontagne, M. et Mme Adé- lard Bessette, M. Aurise Poudrette, Mme L. Couture, Mlle Hélène Couture, M. Edouard Laguë, Mlle Doris Dumas, Mme Emile Thérèse, MM. et Mmes C. E. Mayrand, J. B. Larivière, M. Emile Forget, Mlles Aline Jetté, Alice Jetté, MM. Arthur Larivière, Georges Bergeron, M. et Mme Oliva Arcand, Mlle Flo- rence Dumas, M. Fridolin Demers, MM. et Mmes Roland Carreau, Jo- seph Ostiguy, M. J. Bessette, Mlles Aurore et Thérèse Meunier, MM. Georges, Gérard et Roger Meunier, Joseph Bessette, Armand Ostiguy, Mlle Gertrude Côté, Mme Scott.

Sincères Sympathies: Les familles Léo Meunier, Henri Bessette, Georges Thérèse, Georges Larivière, Jonas Thérèse, M. et Mme Louis Bessette, M. Pierre Ostiguy, famille Elisée Chicoine, MM. et Albéric Lareau, Emery Choquette, M. Arthur Viau, famille Alphonse Lamontagne, Mmes Marie Bernard Notre-Dame, MM. et Mmes Ed. Laguë, Raoul Laguë, Bernard Betty, Agénor Davignon, MM. et Mmes Troy Kaigle, Lionel Ostiguy, Adé- lard Bessette, Jos.-H. Boucher, Mme Rémé Bessette, MM. et Mmes C. P. DeBeaujour, Armand Goyette, Laurence Patenaude, Pierre Ostiguy, Joseph Ostiguy, Omer Bessette, famille Alcide Barrière, MM. et Mmes Lucien Thuot, Paul-E. Per- reault, S. A. Poitras, famille A. J. Benoît, MM. et Mmes Uldège Le- feuvre, Eugène Meunier, Mlles Rose et Louise Poirier, M. Alain Tas- sé, famille Gédéon Lamontagne, MM. et Mmes Florian Gauthier, Arthur Bonneau, famille Oscar Sur- prenand, MM. et Mmes Henri Galipeau, René Lachance, Joseph Chi- coine, Mme Théo. Choquette, Mlles Choinière, famille Florida Benja- min, MM. et Mmes Omer Lamon- tagne, Florida Morrier, Jean-Paul Benjamin, Auguste Laliberté, Eu- gène Tougas, famille Edgar Daneau, M. et Mme René Charbonneau, famille J.-Noé Beauchemin, MM. et Mmes A. Lamontagne, Philippe Thérèse, Rodolphe Tougas, René Gamache, H. P. Mombourquette, Geo. Leduc, René Bonneau, fami- le J. B. Larivière, M. et Mme Léo Bourgea, famille Egide Oligny, M. et Mme Raynald Martel, Mlle Rita Oligny, famille Arthur Larivière, MM. et Mmes Samuel Lacaste, Sar- to Messier, Philippe Fortin, Wilfrid Arcand, Raphaël Poirier, Paul Hé- bert, famille Antoine Davignon, Mme Joseph Davignon, MM. et Mmes Auguste Larocque, Rosaire Ostiguy, M. Philémon Ostiguy, M. et Mme Ovila Tétrault, MM. Jean Bessette, Geo.-Henri Bessette, Gas- ton Bessette etc.

Mme Edmond Larivière et sa fa- mille remercient tous ceux qui leur ont témoigné des sympathies lors du décès de M. Edmond Larivière.

Va-et-Vient

Mlle Doreen Brown, de Monré- al, visitait ses parents, M. et Martin Brown, ces jours derniers.

M. et Mme Roland Beaudoin, de Saint-Basile, et leur fils Jacques visitaient Mlle Lucette Lymburner, récemment.

—M. et Mme Frank Contant, de Monréal, visitaient Mmes Charles Mailhot et Léo Dumas, en fin de semaine.

—Mlle Léo Dumas et ses filles, Mlles Hélène, Jacqueline et Yolan- de Dumas, sont parties pour Qué- bec et autres endroits, où elles pas- seront un mois.

—Mlle Marthe-Lise Lamarche vi- sitait ses cousins, M. et Mme Z. La- lanne, dernièrement.

—M. et Mme Armand Lamontagne, de Corinthe, N. Y. ont passé huit jours chez leurs parents, M. et Mme Henri Galipeau, M. et Mme Alphonse Lamontagne.

—M. et Mme Henri Galipeau, M. et Mme Armand Lamontagne, M. Gérard Jourdenais, Mlle Anita Ga- lipeau étaient à l'Oratoire Saint- Joseph, de Monréal, récemment.

—M. et Mme Léonard Bonneau, de Monréal, de retour du Nord de la Province, étaient en notre ville, ces jours derniers.

—M. et Mme Léonide Goyette étaient au Lac des Deux Monta- gnes, en fin de semaine.

—MM. Camille Arcand, Plante et Saint-Germain, tous de Phoenix, R. I. visitaient M. et Mme Achille Da- vignon, dernièrement.

—M. et Mme Ernest Goyette leurs enfants, Ernest et Norma, de East Syracuse, N. Y. ont passé quel- ques jours dans les familles Jean et Vincent Brunelle, tout récemment.

—M. l'abbé Léonide Primeau, Chancelier à l'Archevêché de St-Boniface, de passage parmi nous il y a une quinzaine de jours, visitait avec son frère M. Hormisdas Pri- meau leurs parents et amis de Chateauguay, Valleyfield, St-Louis de Gonzague, Boucherville.

—Mlle Linette Brault, du Cou- vent des R. Soeurs de la Présenta- tion de Marie à St-Alexandre, vient de recevoir sa médaille et son di- plôme de sténo-dactylographie de Québec. Nos félicitations.

—Mlle Denise Boulais a subi une douloureuse opération à un doigt, pour une infection grave à la suite d'une coupure. Nous lui souhai- tons la guérison au plus tôt.

—Mme Jérémie Langlois était de retour, dans sa famille dimanche dernier, après un séjour à l'Hôpi- tal de Saint-Jean, pour interven- tion chirurgicale; elle devra rester au repos plusieurs mois encore. Nous lui souhaitons bonne santé.

—Mme Arcade Thuot a passé une huitaine au chevet de sa soeur, gravement malade à l'Hôtel-Dieu de Monréal.

—Mlle Réjeanne Roy et M. Alex- is Alix, de Verdun rendaient visite ces jours derniers à ses parents, M. et Mme Alix, du Bord de l'Eau.

—Le Sergent Stanley Smith vi- sitait son épouse et son fils Roger, ces jours derniers.

—M. et Mme Uldéric Homier, de Monréal, passaient une fin de se- maine chez M. et Mme Elzéar Ho- mier, où Mlle Annette Homier de Monréal passait aussi une semai- ne de vacances.



Plus de sécurité, c'est ce que vous vous assurez en achetant des pneus Dunlop. Voyez-en le choix aujourd'hui... notamment le Dunlop 'Fort'... seul pneu au monde muni de 2000 arêtes qui s'agrippent à la route pour plus de sécurité. Il y a un Dunlop pour chaque besoin, chaque bourse... à des prix qui défient la comparaison dans toutes les catégories.

ST-HUBERT TIRE SHOP Reg'd
181 rue Champlain — St-Jean

DUNLOP
"LE MEILLEUR PNEU AU MONDE"

ELIMINEZ LES POISONS

Votre système constipé vous rend un mauvais service. Il vous fait pa- raitre inférieure en jugement, en viva- cité, en humeur. On préférera l'autre. Il est si facile d'éliminer la source du mal; en effet, "une ou deux ROBOL, ce soir, effet demain matin".

Ne laissez pas l'empoisonnement délabrer votre santé. Les tablettes ROBOL, grâce à une drogue spéciale ne donnent pas de colique.



TABLETTES ROBOL

CONTRE LA CONSTIPATION

25 CENTS LA BOITE.

Cie chimique FRANCO Américaine Ltée. 1566, rue St-Denis, Monréal.

Theâtre Capitol Saint-Jean, Qué.

REBECCA

A la demande du public que plusieurs personnes n'avaient pas eu l'occasion de voir la vue de

R
E
B
E
C
C
A

avec

LAURENCE OLIVIER

JOAN FONTAINE

Il nous fait plaisir de présenter de nouveau cette magnifique production pour 3 jours

MARDI - MERCREDI - JEUDI

15 - 16 - 17 JUILLET

Embassy
RARE OLD
LIQUEUR WHISKY
Mélange et embouteillé au Canada
13 oz. \$1.40 - 25 oz. \$2.60 - 40 oz. \$4.15

THE Grand Macnish
SCOTCH WHISKY
DISTILLÉ MÉLANGÉ ET EMBOUTEILLÉ EN ÉCOSSE
25-2/3 oz. \$3.85 - 40 oz. \$5.80

Corby's
ORANGE
LIQUEUR GIN
BOUTEILLES 25 OZ. \$2.35 BOUTEILLES 40 OZ. \$3.55

HILLS & UNDERWOOD
LONDON
DRY GIN
DISTILLÉ ET EMBOUTEILLÉ AU CANADA
25 oz. \$2.30 - 40 oz. \$3.50

Wiser's
OLD RYE
EMBOUTEILLÉ EN ENTREPÔT AU CANADA
10 oz. \$1.05 - 25 oz. \$2.60 - 40 oz. \$3.80

Nouvelles d'Iberville

L'Union Musicale Remercie

Les Membres de l'Union Musicale remercient les propriétaires qui ont bien voulu signer en faveur de l'octroi demandé par eux; ils remercient aussi le Conseil de Ville qui leur a accordé cette concession.

Succès au Mérite

Tous nos élèves de 9e année au nombre de onze, et ceux de 7e année, à l'exception de deux, de notre Académie, ont reçu leurs certificats d'Etude du Dépt. de l'Instruction Publique, Région No. 2 de St-Lambert. Ce beau succès démontre la valeur de l'enseignement donné par nos R. Frères Maristes, et des études sérieuses de nos élèves méritants. Nos félicitations à tous.

Visiteurs Distingués

Mgr Victor Primeau, de Chicago, et Mgr Rosario Brodeur, récemment sacré évêque à Saint-Hyacinthe, visitaient M. Hormidas Primeau et Mlle Clémence Lussier, dernièrement.

Remerciements

M. A. E. Chaput et sa famille remercient sincèrement tous ceux qui leur ont témoigné des sympathies par tributs floraux, messes, cartes de sympathies, assistance aux funérailles et visites de condoléances.

Prochain Mariage

On annonce le prochain mariage de M. René Lasnier, fils de M. Georges Lasnier, décédé, et de Mme Lasnier, née Adoniat Harbec à Mlle Muriel Daunais, de Saint-Jean, fille de M. Aurèle Daunais, décédé et de Mme Daunais, née Léa Blanchard, Les Cèdres.

Nouvelle Epicerie

M. Maurice Beauchamp s'est rendu acquéreur du stock d'épicerie du magasin de M. G. Vercontren, 28, 3ième rue, et il offre à ses nombreux clients un choix varié de produits.

Nos félicitations.

Mariage

On annonce le mariage de M. Félix Bonvouloir, contremaître de la Voirie, fils de M. Trefflé Bonvouloir, décédé, et de Mme Bonvouloir, née Rose Benoit, à Mlle Yvette Martel, fille de M. et Mme Théogène Martel, née Nelly Doland.

Voeux de Rétablissement

Mlle Madeleine Pilon, graduée de juin vient de subir d'urgence et avec succès une intervention chirurgicale à l'hôpital St-Jean. Nos meilleurs vœux de prompt rétablissement.

D'un groupe d'amies couventines

Bingo Réussi

Le bingo qui eut lieu à la salle de l'Hôtel-de-Ville, mercredi, le 25 juin dernier, organisé par Mmes Philippe Vallée et Stanley Smith représentant les "Dames Auxiliaires", au profit des "Royal Canadian Dragons", a remporté un vif succès; la salle était comble et l'animation fut grande parmi l'assistance durant toute la soirée, chacun voulant remporter un des 35 magnifiques prix offerts par de généreux donateurs de St-Jean et notre ville, avec en plus des boîtes de chocolats pour le détail. Le groupe de jeunes filles qui vérifiaient les cartes de bingo, étaient très coquettes avec leur joli tablier et baret d'organdi ornés de rubans aux couleurs, du R. C. D.; la salle joliment décorée; M. O'Donnell, comme maître de cérémonie, fut très aimable en parlant le français et l'anglais, ainsi que M. Gérard Brunelle qui se partageait la tâche de nommer les numéros chanceux, Mme (Colonel) Caldwell, Prés. Hon. des Dames Auxiliaires était présente, ainsi que plusieurs personnalités de notre population anglaise et française des deux villes et plusieurs militaires, en somme, tout le monde qui assistait à ce, bingo, fut très satisfait. Les organisatrices remercient de tout cœur ceux qui ont contribué de quelque manière au succès de cette soirée qui a remporté un profit net de \$115. dollars. Nos félicitations à celles qui ont réussi ce beau travail. La très jolite frileuse, don de Mme Stanley Smith fut attribuée par tirage à Mlle Doreen Hughes. Nos félicitations.

Naissances

Le 27 juin a été baptisé Joseph-Gabriel-Pierre, né le 20 de ce mois, fils de M. William-John Murray et de Mme Murray, née Gisèle Loranget, de Westmount. Le parrain et la marraine ont été M. et Mme John Murray, née Rose-Anna Vervais, grands-parents de l'enfant.

—Le 29 juin a été baptisé Joseph-Claude-André, né le 20 juin, fils de M. et Mme Gérard Grisé, née Jeanne Hayeur. Le parrain et la marraine ont été M. et Mme Raoul Pilon, née Fernande Hayeur, oncle et tante de l'enfant.

—Le 3 juillet a été baptisée Marie-Claire-Emilie-Mireille, née la veille, fille de M. et Mme Charlemagne Hébert, née Emilienne Goyette. Le parrain et la marraine ont été M. et Mme Olivier Hébert, née Anna Tétraut, grands-parents de l'enfant.

—Le 5 juillet a été baptisée Marie-Jeanne-Pierrette, née le 30 juin, fille de M. et Mme Lionel Dubuc, née Régina Rossignol. Le parrain et la marraine ont été M. et Mme Gaston Choquette, née Marie-Jeanne Gagné.

—Le 5 juillet a été baptisé Joseph-René-Yvon-Omer, née la veille, fils de M. et Mme René Miclette, née Madeleine Benoit. Le parrain et la marraine ont été M. Yvan Miclette et Alexandrine Miclette, oncle et tante de l'enfant.

Mariages

BEDARD-BOUTIN

Le 28 juin, M. le curé N. Lévesque bénissait le mariage de M. Roland Bédard, de Notre-Dame-Auxiliatrice, fils de M. et Mme Théodore Bédard, née Aldéa Filion, à Mlle Madeleine Boutin, fille de M. et Mme Georges-Aimé Boutin, née Armande Daignault. M. Boutin accompagnait sa fille, et M. Bédard était le témoin de son fils.

La mariée portait une toilette bleue et tenait dans ses mains un livre d'heures orné de fleurs.

GRAVEL-BESSETTE

Le 28 juin Mgr Sénécal bénissait le mariage de M. Cyprien-Henri Gravel, militaire, fils de M. et Mme Hilaire Gravel, née Hermine Martel, tous deux décédés, à Mlle Sarah Bessette, fille de M. et Mme Michel Bessette, née Sarah Gladu, décédés.

Les témoins ont été M. Arthur Bessette et M. Emeril Gravel, frères des époux.

La mariée portait une toilette bleu foncé, son bouquet de corsage était composé de roses.

GRENIER-GOYETTE

Le 28 juin, M. l'abbé Raymond Chaput bénissait le mariage de M. Maurice Grenier, de Notre-Dame-Auxiliatrice, fils de M. et Mme Fridolin Grenier, née Rosanna Plouffe, à Mlle Lucille Goyette, fille de M. Alphonse Goyette, décédé, et de Mme Goyette, née Blanche Colin, de Montréal.

M. Hector Goyette accompagnait sa nièce et M. Grenier était le témoin de son fils.

L'HOMME-ALIX

Le 1er juillet, M. le curé bénissait le mariage de M. Philéas L'Homme, de Ste-Sabine, fils de M. et Mme Frédéric L'Homme, née Marie Meunier, décédés, à Mlle Blanche Alix, fille de M. et Mme Norbert Alix, née Rose-Alma Dextraze.

—M. Alix accompagnait sa fille et M. Georges L'Homme était le témoin de son neveu.

La mariée portait une toilette blanche et un voile blanc. Son bouquet était composé de lys et autres fleurs blanches.

M. et Mme Philéas L'Homme sont de retour de leur voyage de noces à Québec et à Ste-Anne de Beauré.

Nos meilleurs vœux de bonheur aux nouveaux époux.

Voeux de Succès

M. Paul-André Lalanne, fils de M. et Mme Z. Lalanne, fait partie du personnel de la Banque Canadienne Nationale de notre ville depuis le 28 juin dernier, après avoir suivi un cours de hautes études commerciales.

Nos meilleurs vœux de succès et nos félicitations à notre jeune concitoyen.

M. Eug. J. O'Sullivan décédé à 73 ans

Samedi, le 29 juin est décédé à Saint-Jean, M. Eugène John O'Sullivan, pionnier de l'éducation commerciale au Canada et aux Etats-Unis, fondateur de la chaîne de collèges commerciaux O'Sullivan dans le Canada, à l'âge de 73 ans, après une longue maladie.

Son premier contact avec le travail qui devait devenir la profession de sa vie fut lorsqu'il fréquenta le Packard Commercial School, à New-York, pour plus tard y enseigner lui-même. Auparavant il avait fait des études au collège de Lévis et à l'université Laval et l'université du Michigan. Il avait d'abord étudié le génie civil et, il y a 50 ans, il fit du prospectage dans le nord de Québec avec son oncle. Durant deux ans il étudia le droit à Laval.

En 1890, M. O'Sullivan prit la direction d'un grand collège commercial à Victoria. Sept ans plus tard, il établit une chaîne de collèges commerciaux dans l'Ontario et les provinces maritimes. En 1899, il se rendit au Manitoba où il fut associé avec des collèges commerciaux à Winnipeg et Brandon. L'année suivante il obtint le Winnipeg Business College, qui sous sa direction devint le plus grand collège du genre au Canada.

Demeurant à Winnipeg jusqu'en 1916, il vint alors à Montréal, où il établit le collège commercial O'Sullivan. Il s'occupa activement de cette organisation et de ses subsidiaires tant que la maladie ne le contraignit pas à prendre sa retraite.

Il était né à L'Ancienne Lorette, près de Québec, le 2 décembre, 1868, fils de feu Eugène O'Sullivan et de Mary Woodstock. De bonne heure, il acquit une grande réputation comme artiste en calligraphie, et durant des années il assista aux congrès des calligraphes, exposant de ses travaux qui furent grandement appréciés. Il était aussi un expert en écriture et ses services furent requis à maintes reprises.

M. O'Sullivan était membre de "Accredited Commercial Schools of America", de l'association des Instituteurs des Cantons de l'Est; de la fédération nationale des Instituteurs, et de l'association américaine des calligraphes.

En 1892, il épousa Flora Bolduc, de Valleyfield; il laisse trois fils: Eugène et Paul, de Boston; John, de Détroit; deux filles, Mme J. D. Tremblay, de Hollywood et Jeanne, de Los Angeles.

Les funérailles eurent lieu mercredi, le 2 juillet, à 8.30 a. m., à l'église Saint-Anthony; le convoi funéraire partit de la chapelle funéraire Thomas Kane, 1855 ouest, rue Dorchester, à 8 heures 15. L'inhumation a eu lieu au cimetière de la Côte des Neiges.

Procession de la "St-Jean-Baptiste"

Plusieurs personnes de notre ville sont allées voir la belle procession de la St-Jean-Baptiste à Montréal, le 24 juin dernier, où ils ont pu admirer les dix-neuf magnifiques chars allégoriques, faisant revivre les scènes typiques du temps passé, si cher, aussi une scène d'actualité, pour ne mentionner que celle-ci, que tous ont acclamée vivement, le char ayant au premier plan un majestueux aéroplane argenté, prêt à s'envoler, de radieuses jeunes filles aux robes harmonieusement drapées lui faisaient escorte; au fond l'énorme lion britannique tout doré, était imposant; l'ensemble représentait sans doute, la force, le sang-froid, la résistance de la puissante "Royal Air Force".

Et nos aviateurs canadiens défilèrent avec fierté. Honneur à eux! Voici un groupe de notre ville qui avait ce plaisir d'assister à cette fête: M. et Mme André Rheault, M. et Mme Gérard Brunelle, Mmes Alp. Rheault et C. P. de Beaujour, Mlles Thérèse Hébert, Florence Chagnon et M. Lemieux.

Nouveau Propriétaire

M. Maurice Guillet, frère de M. J. P. Rouleau, est devenu propriétaire de la demeure de M. J. P. Rouleau, 8e avenue où il réside.

Nos félicitations.

Nomination

M. Arthur Audette a été nommé gérant de la Commission des Li-queurs.

Feu M. Lévi Benoit

Le 29 juin est décédé à Westmount, après cinq mois de maladie, M. Lévi Benoit, Démonstrateur de la Eastman Kodak Co., âgé de 67 ans. Il laisse dans le deuil, son épouse, née (Jane Miner); deux frères: M. Oliva Benoit, de New-Bedford, Mass.; M. Armand Benoit, de Californie; quatre sœurs: (Rose) Mme Trefflé Bonvouloir; (Albina) Mme Napoléon Boisvert, de Montréal; (Eva) Mme Edmond Surprenant; (Médéric) Mme Napoléon Lambert, toutes deux de la Métropole; une belle-sœur: Mme Armand Benoit et un beau-frère: M. Edmond Surprenant.

Ses funérailles eurent lieu mercredi, le 2 juillet à 9 heures à Iberville. Le convoi funéraire partit de la demeure de sa sœur, Mme Trefflé Bonvouloir, 99, 9e Avenue pour se rendre à l'église paroissiale, où le service a été chanté.

Les funérailles de M. Lévi Benoit eurent lieu mercredi le 2 juillet à 9 heures à Iberville. Le convoi funéraire partit de la demeure de sa sœur, Mme Trefflé Bonvouloir, pour se rendre à l'église paroissiale où la levée du corps fut faite par M. le curé Nérée Lévesque qui chanta aussi le service, assisté de M. l'abbé L. P. Phaneuf et de M. l'abbé Raymond Chaput, comme diacre et sous-diacre.

Le deuil était conduit par ses neveux: MM. Pierre Lesieur, Benoit et Alain Rome, Louis et Jean-Paul Lesieur, Louis Rome, Edgar et Georges Lesieur, Félix Bonvouloir, Auguste Rome, Maurice Lesieur, Jean-Paul Trahan; son beau-frère: M. Edmond Surprenant, de Montréal, sa belle-sœur: Mme Napoléon Boisvert, de Montréal, et ses filles Mlles Aline et Yvonne Boisvert, etc.

Il a été inhumé dans le cimetière de notre ville.

Nos sincères condoléances à la famille.

Va-et Vient

Mlle Marcelle Choquette récemment a fait une croisière au Saguenay; elle est revenue enchantée de son voyage.

—M. le curé Nérée Lévesque était à Saint-Hyacinthe lundi dernier et assistait au sacre de NN. SS. Cabana et Brodeur et au banquet donné à cette occasion.

—M. et Mme Jean Lamontagne, leurs fils Denis et André, Mlles Berthe et Juliette Stéphenne, de Montréal, visitaient ces jours derniers, M. et Mme Philippe Stéphenne ainsi que leurs jeunes filles: Mlles Suzanne, Françoise, Pierrette; tous se rendirent dans l'après-midi à Valleyfield.

—M. et Mme P. A. Corriveau, leur jeune fils, Pierre, firent une belle randonnée en auto, du 21 au 25 juin derniers, lorsqu'ils se rendirent à Val d'Or, visitant les principales villes sur le parcours.

—Mme C. P. de Beaujour, Mlle Pauline et Mme Alexis P. de Beaujour, ainsi que plusieurs personnes de St-Jean, ont eu le plaisir de visiter ces jours derniers, l'Exposition de l'Artisanat, en le spacieux édifice de l'Université de la Montagne à Montréal. Il fallait visiter cette Exposition personnellement, pour apprécier la beauté, la valeur, l'ingéniosité des oeuvres diverses et nombreuses des véritables artistes de chez-nous, de notre belle province de Québec.

—Mme Henri Goyette (née Jeanne Biron), de Syracuse, N. Y., a visité son oncle, M. Philias Surprenant et son frère, M. Wilfrid Biron, de notre ville. Elle était accompagnée de M. et Mme Ernest Goyette et leurs enfants; ils ont fait le voyage en automobile.

A l'Hôpital Saint-Jean

Mlle Lucette Lareau, de Saint-Luc, a été opérée d'urgence, lundi dernier, à l'Hôpital Saint-Jean. Nos meilleurs vœux de rétablissement.

Félicitations à M.

Charles Hamel

C'est un plaisir d'offrir de sincères félicitations à notre distingué Président de notre Commission Scolaire nommé depuis au moins trois ans à ce poste, qu'il a occupé activement et dignement en coopération avec MM. les Commissaires, en même temps employé du Bureau des "Singer"; je veux nommer M. Charles Hamel qui vient d'obtenir son diplôme, classe A, qui le qualifie vérificateur municipal et scolaire.

M. Charles Hamel se présente de nouveau à la Commission Scolaire, vu le terme échu, ainsi que M. C. P. de Beaujour, Commissaire depuis trois ans. Au public de juger le travail accompli et de l'apprécier par son vote en leur faveur, le 14 juillet prochain.

Grand Festival du C. P. C.

Le comité de protection civile du district d'Iberville, tiendra un grand festival sur le terrain de l'Académie, du 17 juillet au 2 août: une cordiale invitation est faite à tous de venir passer de bons moments en prenant part au programme suivant; il y aura attractions à chaque soir; concours d'amateurs, kiosques nouveaux genres; les Frères Thomas et Léo Courtemanche, de Montréal se chargent des numéros spéciaux.

Le 17 juillet: Mlle Rolande Desormeaux accordéoniste, pianiste et chanteuse; les Soeurs Day, acrobates et danseuses; Gérard Tremblay, dans "The one Man Band"; la surprise du soir sera Toto et sa troupe dans une comédie bouffe; les personnes qui pourront identifier Toto sur le terrain recevra une récompense de \$2. en s'adressant au secrétaire dans la salle du Collège.

Le 18 juillet: Mlle Tonté, accordéoniste, pianiste et chanteuse.

Mlle Gipsy acrobate et danseuse. Mlle Cecile Hutchison, chanteuse de renom.

Le 19 juillet: Mlle Sauro, accordéon, piano artiste de renom, Mlle Madeleine Langlois, chant; les soeurs Wong, artistes chinoises, dans des numéros d'acrobaties et de danse.

Les amateurs qui aimeraient à prendre part au concours sont priés de donner leur nom au secrétaire dans la salle ou au maître de cérémonie.

Avis tres important est donné aux membres du C. P. C. qui ont suivi les cours de St-Johns Ambulance de bien vouloir se présenter lundi soir à 7.30 hres. dans la salle de l'Hôtel-de-Ville, pour examens. Henri G. Lamoureux, sec.

Chef adjoint du C. P. C.

Canadien-Français

promu au C. P. R.

M. Jules A. Dussault est nommé surintendant-adjoint à North Bay

On a annoncé, récemment, une promotion qui fait honneur à un de nos canadiens-français, à l'emploi du Pacifique Canadien. Il s'agit de M. Jules A. Dussault, de Montréal, qui vient d'être nommé surintendant-adjoint pour le district d'Algoma, avec bureaux à North Bay, Ontario.

Originaire de Lévis, et fils d'un ancien employé du Grand Tronc, M. Dussault, après avoir fait ses études au Collège de Lévis, débuta dans les chemins de fer en 1910, avec la Lévis County Ry. Il passa au Pacifique Canadien en 1912, fut d'abord serre-freins dans la division des Laurentides, puis conducteur en 1918. Il vient maintenant d'être transféré au district d'Algoma, comme adjoint au surintendant de la division. C'est un poste de confiance qui lui fait grand honneur.

M. Dussault rejoindra, à North Bay, M. J. A. Pouliot, ancien député de Missisquoi à la législature de Québec, et, jusqu'à les derniers temps, expéditeur-en-chef des trains pour la division des Laurentides du Pacifique Canadien. M. Pouliot fut, il y a quelques mois, promu directeur du Transport pour la division d'Algoma.

M. Dussault a toujours porté un vif intérêt à la cause ouvrière et s'est dévoué, sans compter, pour ses confrères du chemin de fer. C'est ainsi, qu'en 1935, il fut choisi président du local de la Fraternité des Conducteurs et Serre-Freins (Brotherhood of Railroad Trainmen) division des Laurentides et représentant de la même Fraternité pour la législature ouvrière de Québec.

En janvier 1940, il fut nommé vice-président général de la même Fraternité pour les lignes du Pacifique Canadien à l'est de Fort William. En mai 1940, il devint secrétaire-général de la Fraternité pour ce vaste territoire. Il a occupé ce poste jusqu'au 1er mai courant.

Lisez et faites lire le "Canada-Français", le seul journal qui vous renseigne sur toutes les questions.

Hemmingford

Mlle Fernande Lavallée, institutrice à St-Régis, est de retour dans sa famille.

—M. et Mme E. Dubois, M. Osias et Mlle Lucille Dubois ont visité leurs nombreux parents à St-Antoine Abbé, dimanche dernier.

—MM. Roger et Hervé Dubois, de Beauharnois, en fin de semaine dans leur famille.

—M. et Mme Jos. Denault; MM. et Mmes Gérard et Lambert Denault ont rendu visite à leur fille, postulante chez les Soeurs des Saints-Noms de Jésus et de Marie à Outremont, dimanche dernier.

—Mlle Charlotte Bouchard était à St-Chrysostôme, dimanche dernier.

—Mlles Géralda et Clarisse Laplante, MM. Raoul Duhaime, Clovis Laplante, Wilfrid Bourdon sont partis pour un voyage à Québec.

A VENDRE

Une terre de 150 acres, 75 acres cultivables, 40 acres en parc permanent, 35 acres en bois, bois de service: épinette, sapin, érables, à un mille du village; sucrerie toute équipée; 350 à 400 vases, maison de 11 pièces, grange, étables et machines aratoires au complet. Prix \$4,500.00.

Terre de 131 acres, bien bâtie, grange de 98 pds. de long; maison de six pièces; 10 taures, sur un boulevard \$3,500.00

Voyez Mastai Campbell

193 Rue Richelieu Tel: 2439, Saint-Jean.

Terre à Vendre

Environ 110 arpents dont 15 en bois, terre à jardinage, bâtisses en très bon ordre, avec animaux et roulant, ainsi que la récolte; située à 1 mille de l'église, au Mont St-Grégoire. Eau courante à la chaudière à la maison et bâtiments ainsi que l'électricité partout. Le lait vendu à l'année à une laiterie à Saint-Jean. Belle opportunité. Crédit agricole.

L.-P. Granger, 169 Bouthillier, Cité.

Système de Chauffage à Eau Chaude à vendre

Fournaise "New Star", "Stoker à charbon" "Iron Fireman", complet avec contrôle automatique électrique, environ 1100' de tuyau de 1"; 300' de 2"; 400' de 1½". avec valves, accouplements etc; le tout en très bon ordre. Prix intéressant. Convient pour serre chaude. S'adresser à L. P. Granger, 169 Bouthillier, Cité.

"Pourquoi la France a été vaincue"

II - Les Étapes vers la défaite

Pierre PASQUIER

La chute douloureuse de la France nous a remplis à la fois de tristesse et de détonnement. D'abord

nous avons eu peine à y croire et puis chacun s'est ingénié à en chercher les causes.

Ces causes, nul, peut-être, ne les a mieux connues, parce qu'il les a pour ainsi dire vécues, que Pierre PASQUIER, journaliste et reporter.

Aujourd'hui, dans un saisissant tableau, il nous présente les différentes étapes par lesquelles la France, nation victorieuse en 1918, est devenue la nation humiliée de 1940.

La simple énumération des chapitres donnera une idée saisissante de la marche des événements que retrace ce volume.

PREFACE.

PREMIERE ETAPE—

LA CRISE DES ALLIES.

Chap. I.—La tragi-comédie des réparations.

Chap. II.—Les frères ennemis.

Chap. III.—La sécession de l'Italie.

DEUXIEME ETAPE.—L'ALLEMAGNE EFFRONDEE DE VERSAILLES A LA RUHR.

Chap. I.—La Reichwehr sauve le Reich.

Chap. II.—La nouvelle Allemagne étranglée par l'ancienne.

Chap. III.—Les féodaux de l'usine et du sol.

Chap. IV.—La bataille de la Ruhr.

TROISIEME ETAPE.—

L'ALLEMAGNE VICTORIEUSE

Chap. I.—La sanglante équipée de la république rhénane.

Chap. II.—La retraite de Poincaré.

Chap. III.—Les abandons d'Herriot.

Chap. IV.—Triomphe de Stresemann: Locarno.

Chap. V.—Hitler, héritier de Stresemann.

QUATRIEME ETAPE.—

LE NOUVEAU JEU DE L'ITALIE

Chap. I.—Hitler porte la main sur l'Autriche.

Chap. II.—Les accords franco-italiens.

CINQUIEME ETAPE.—

SUR LE CHEMIN DE LA GUERRE

Chap. I.—La France et le Front Populaire.

Chap. II.—La France sans alliés.

Chap. III.—La tragique aventure de K. V. Schuschnigg.

Chap. IV.—Le coup de Munich.

SIXIEME ETAPE.—

DE LA GUERRE A L'ARMISTICE

Chap. I.—Le déclenchement de la guerre.

Chap. II.—L'armistice.

"Les étapes vers la défaite" constitue le neuvième volume du ZODIAQUE DEUXIEME publié aux EDITIONS DU ZODIAQUE à Montréal. Il est en vente dans toutes les librairies au prix de 75 sous, l'édition populaire, \$1.00 édition de luxe numérotée. L'abonnement aux deux volumes du Zodiaque Deuxième (édition de luxe numérotée) est de \$10.00 payables d'avance ou \$12.00 payables \$1.00 sur réception de chaque volume.

PETITES ANNONCES

A VENDRE: Grange 30' x 72 pds. avec bonne étable, poulailler et porcherie, le tout en bonne condition, toit recouvert tôle neuve. Située Grand Bernier, Mme Joseph Roy. S'adresser par tél: 3264. 7-2

A VENDRE: Yatch de 8 forces, 2 cylindres en bon état \$50.00 comptant. S'adresser à Paul Mathieu, 119 Frontenac, tel: 2536.

"Opératrices pour les jupes de dames" ouvrage continu. S'adresser chambre 802, Edifice Sommer, 423 Rue Mayor, Montréal, Qué.

Représentants demandés pour une importante compagnie d'assurance-vie, pour St-Jean, Iberville, Knowlton, Farnham, Cowansville, et les environs. Devra fournir références. Avantages d'avancement pour la personne qualifiée. Toute l'aide lui sera accordée par les experts de la compagnie. Ecrire casier 128 St-Jean, P. Q.

SERVANTE DEMANDEE. couchera chez elle, 137 Richelieu, Tel: 726. Cité.

A vendre ou à louer: Terre, située au Grand Bernier, 140 arpents, y compris 25 arpents en bois; aussi automobile "Nash" 1930, en bonne condition. S'adresser à Wil Tremblay, R. Grand Bernier, Saint-Blaise, P. Q.

FILLES DEMANDEES pour ouvrage général à la Buanderie Meunier; s'adresser par téléphone 2786. j-n-o.

A VENDRE: Fournaise à eau chaude presque neuve. Fournaise à air chaud, "Bélanger" Jack Heater, 2 radiateurs "Wall". S'adresser à 404-A Laurier, St-Jean, Tel: 2885.

Nous achetons les vieux chevaux. en tout temps de l'année; s'adresser à la Renardière Brosseau, Lacadie. Tel: 3357. 7-2

A VENDRE: Bâtisse pouvant servir de boutique ou chalet; 18 x 8; à bon marché; aussi bicyclette; s'adresser à 87 Grégoire, St-Jean.

A VENDRE: Glacière à bonne condition et sofa simple en fer, presque neuf; S'adresser à 236 St-Pierre, Saint-Jean.

On demande homme, à salaire. pour faire la vente de réfrigérateurs, laveuses électriques, etc. Bon salaire pour homme compétent. S'adresser à 88 St-Jacques, Tel: 2481.

ON DEMANDE: Fille ou femme honnête, pouvant prendre direction d'une maison. Bon salaire. S'adresser le soir, après 6.30 hres. à 255 Jacques-Cartier, en haut, à gauche.

CUISINIERE DEMANDEE et fille de table, parlant l'anglais; se présenter à l'Hôtel Frontenac, Iberville, chez Mme Benoit.

A vendre ou à échanger pour automobile: Camion Chevrolet, 2 tonnes, aussi radio à vendre. S'adresser à 466 St-Jacques, St-Jean.

VOLE: Un marteau, samedi, au Marché de St-Jean. Le rapporter à Albert Bcurada, Hôtel St-Jean, Saint-Jean. Ce marteau lui a été enlevé avec violence.

A VENDRE: Jument 1250 lbs.; à bon marché; s'adresser à Euclide Brosseau, Lacadie. Tel: 3357. j-n-o.

A VENDRE: Maison et terrain, coin St-Charles et Bouthillier. S'adresser à 246 Bouthillier, Saint-Jean. 7-4

A VENDRE OU A LOUER: Boulangerie, avec logement de 3 pièces. S'adresser à 258 Champlain, Saint-Jean.

A LOUER: Local pour restaurant avec logis de 4 pièces, rue Saint-Jacques, près Laurier, aussi local sur Place du Marché avec appartements en arrière; s'adresser à 4 Place du Marché, Tél: 2270.

CHAMBRE ET PENSION: Bon chez soi. S'adresser à 299 rue Bouthillier, Tél: 2359.

A LOUER: Maison située au village St-Luc, prix modéré pour la saison ou à l'année. S'adresser à Mme H. Dalpé, 236-A Richelieu, St-Jean. —4

A VENDRE: Chien chinois "Chow" 1 an; s'adresser à 28-4ième rue, Iberville. Tel: 752. j-n-o.

A VENDRE: Maison deux logis, située 148-1ère rue, Iberville. S'adresser à Wilfrid Brown, sur les lieux. j-n-o.

A LOUER: Logis de cinq appartements, près du Village de Lacadie; s'adresser à Mme Jos. Godin ou au Dr. L'Ecuyer, Tel: 3235.

"Aimeriez-vous retirer un beau salaire toutes les semaines? Vous le pouvez en représentant une bonne Compagnie. JITO offre de nombreux avantages, produits Gratifs, Spéciaux intéressants. **TRENTE JOURS D'ESSAI SANS RISQUE.** Pour détails, écrivez: JITO, 1435 Montcalm, Montréal. 4-4

A VENDRE: Terre, près de Saint-Jean, et de l'école d'aviation, 30 arpents, sur la route régionale. S'adresser à tel: 3222. 6-2

Pour vos travaux de piquage et de lettrage, adressez-vous à Mlle Hélène Couture, 472 Mercier, St-Jean. j-n-o.

A LOUER: Deux chalets modernes meublés, pour la saison. S'adresser à Mme Joseph Gosselin, Ile-aux-Noix. Tel: 3367. j-n-o.

PRETRE à sa retraite, demande ménagère sachant tenir maison et faire cuisine, travail général, salaire \$12.00 par mois. Bon chez soi. En face de l'Eglise, Henryville P. Q. Rév. Aug. Bernier. 6-3

A VENDRE: Restaurant; bonne clientèle; pour cause de maladie; très bon marché. S'adresser à 16-B 9ième Ave. Iberville. 6-2

A VENDRE: Clavigraphes "Remington" et "Underwood" en bon état; s'adresser à LeSieur et Frères, 169-171 Richelieu, tel: 2414. Cité. j-n-o.

A VENDRE: Belle terre de 110 arpents, bien bâtie, située à 1 mille de l'Eglise et village; cause de maladie. S'adresser à M. Arsène L'Heureux, Lacadie, P. Q. 5-4

A LOUER: Chalets et chaloupes, à la semaine ou à la saison, eau courante, glace fournie, endroit idéal pour la pêche et pour se baigner; s'adresser à Mlle Hachez 106 Notre-Dame. Tel: 796. j-n-o.

A VENDRE A IBERVILLE, rang St-Edouard: Bonne terre, toute cultivée, jolie maison; tous les bâtiments, hangars, glacière, laiterie; bon placement. S'adresser à Mme Ludger Fessette, 4468 Marquette, Montréal, P. Q. 4-4

LA CORDONNERIE LETENDRE 85 Saint-Paul. Pour vos réparations, veuillez nous consulter. Avons machineries modernes: Spécial pour Dames et demoiselles, semelles posées sans clou. Satisfaction garantie. Service de livraison gratuit. Pour renseignements tel: 544. j-n-o.

A LOUER: Bureaux chauffés; s'adresser à la succession Black, 19 St-Jacques, St-Jean. j-n-o.

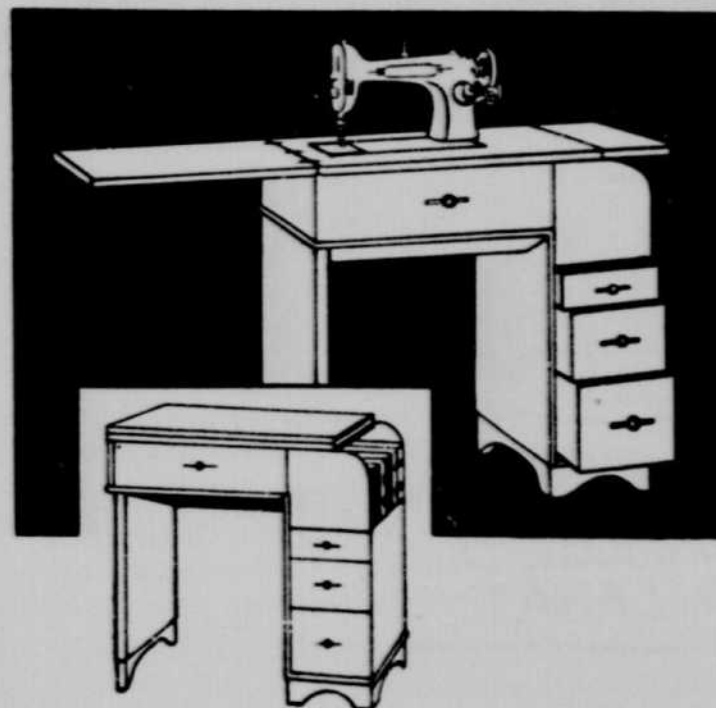
A VENDRE: Propriété située à ½ mille du collège provincial d'Iberville, plus beau site du bord de l'eau; 8 pièces, eau courante, électricité, caves en ciment, garage, pommiers, framboisiers, terrain de 160 x 180. S'adresser à 253 rue Richelieu, St-Jean, P. Q. j-n-o.

A VENDRE: Maison située au village, système eau chaude pouvant faire deux logis; s'adresser à Mme Arthur Gagnon, Lacadie, Tél: 3129. j-n-o.

A VENDRE: 1 Shaft 1½ x 5 pds. de long; 2 cônes 1½ x 10 pds. 4 vitesses, 2 Hangers; 1 shaft 1 15/16 x 4 pds. de long; 2 Split Cônes 18 x 1 15/16, 4 vitesses, Split Pulley 1 15/16 x 24 pds. S'adresser le jour au Canada-Français, Tel: 2368. j-n-o.

A VENDRE: Hôtel de Campagne, bonne construction en briques avec garages, hangars, etc. 20 chambres meublées, frigidaire. Location superbe, près de la Frontière. Aubaine à prompt acheteur, seulement \$8,500. S'adresser à Casier 128. j-n-o.

La Machine à Coudre Free - Westinghouse La Favorite de la Couturière GARANTIE POUR 20 ANS



CONDITIONS FACILES

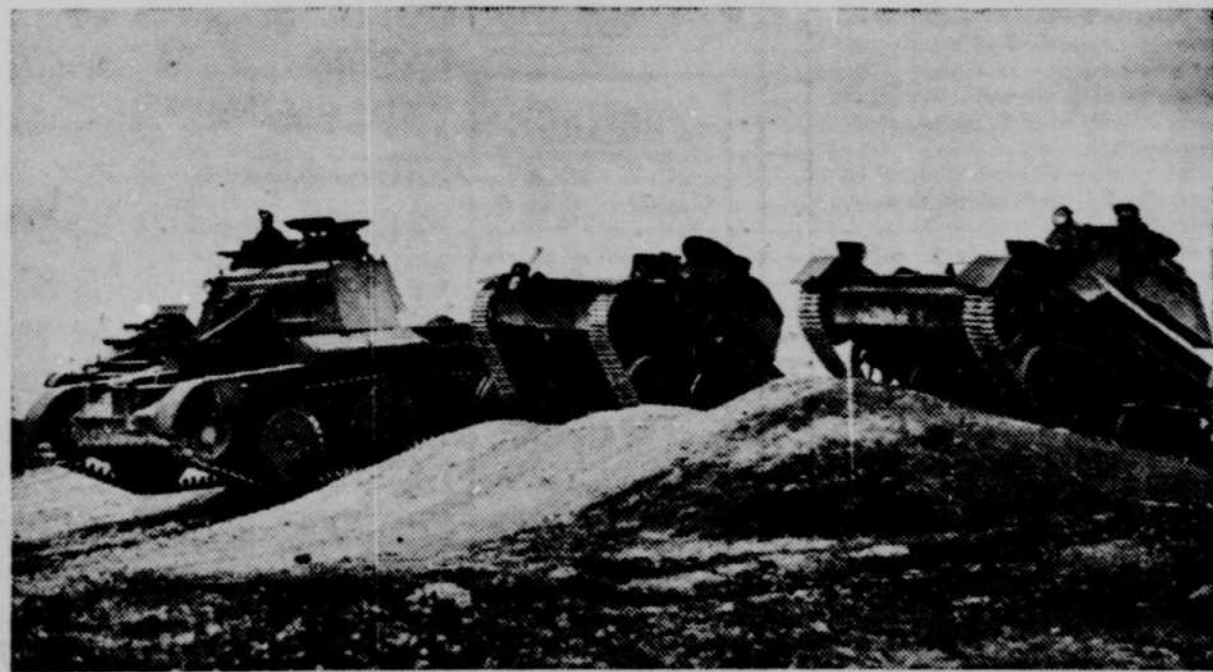
Un enfant peut s'en servir. Venez vous convaincre de la supériorité de la machine à coudre "FREE-WESTINGHOUSE", 1500 points à la minute. La plus douce et la plus rapide des machines à coudre de famille.

Démonstration gratuite à domicile.

SIGNELEZ 2436

J.-F. THIBAUT
MARCHAND GENERAL

No. 2-3e Ave. Tel. Magasin 2436
Iberville Résidence 3803



Les chars d'assaut, inventés par la Grande-Bretagne en 1916, prennent une importance de plus en plus grande dans la guerre actuelle.

le. C'est pourquoi les Anglais fabriquent une quantité toujours croissante de ces engins de guerre et entraînent leurs équipages de

spécialistes. On voit ici des chars britannique en manoeuvre "quelque part en Angleterre".

Pour nos Cultivateurs

La Coopérative Fédérée

Fournit les commentaires suivants sur le marché

BEURRE

Au cours de la semaine dernière, notre marché au beurre a continué à faire preuve d'une très grande activité.

L'offre a diminué considérablement, par suite de la baisse sensible de la production causée par la sécheresse assez prononcée qui a sévi dans certaines régions du pays. D'autre part, on enregistra un mouvement d'achat plus accentué, notamment pour le beurre produit en juin. Ces deux facteurs contribuèrent à une hausse assez marquée des cotes.

Lundi matin, le 30 juin 1941, les prix du beurre No. 1 pasteurisé, au gros, variaient de 32½c à 33c la livre.

FROMAGE

Le contrat intervenu entre la Grande-Bretagne et le gouvernement canadien permet une distribution régulière, et les prix sont stables.

Nous publions ci-dessous la teneur d'une récente ordonnance de l'Office Canadien des Produits Laitiers:

(1) Que tout le fromage acheté pour l'exportation au Ministère anglais des Vivres soit acheté directement des fromageries où il est fabriqué et qu'il soit payé 15½c la livre, f. b. Montréal, pour le fromage de première qualité, et un demi-cent et un cent de moins respectivement pour les deuxième et troisième qualité.

(2) Qu'aucun acheteur de fromage pour l'exportation au Ministère anglais des Vivres n'accorde au vendeur de fromage d'une fabrique et qu'aucun vendeur de fromage d'une fabrique n'accepte de l'acheteur une commission quelconque, escompte, boni, prime, rabais ou toute autre rémunération pour le compte d'achat ou de la vente du fromage.



moi aussi
j'ai remarqué
la VOGUE DE
LA LABATT.

Si quelqu'un vous demande pourquoi de plus en plus de gens adoptent la Labatt, voici ce que vous répondez:

Cela est dû à la bonne vieille recette et à l'heureux hasard qui a fait que l'eau de puits profonde est précisément celle qui convient au brassage... et, bien entendu, cela est dû aussi à l'art du brassage qui est de tradition dans la famille Labatt. Et, à part cela, il y a cette saveur qui est différente de celle de n'importe quelle bière que vous avez goûtée jusqu'ici... elle est différente et plus délicieuse au fur et à mesure que vous buvez, elle s'attarde agréablement sur votre palais quand la bière est toute bu.

Commandez-la par téléphone
Elle ne coûte pas plus

J. ARMAND MENARD,
Agent.
136 Jacques-Cartier, Tel: 3829

ANIMAUX VIVANTS

Prix obtenus sur le marché de Montréal, par la Coopérative Canadienne du Bétail de Québec.

PORCS

B1 — (135 - 175) (Bacon)
Prix de base. Vendus vivants.
Nourris et abreuvés—offre 11.00
Par camions—offre 11.25
Truies 8.00—9.00
Vendus abattus—offre 14.65
PRIME

A ou Sélect (140 - 170 lbs)
Poids chaud abattu \$1.00

RABAIS:

B 2 (125 - 135 lbs) .50c
D3 (176 - 185 lbs) \$2.00
C1 et C2 (120-175 lbs) \$1.00
C3 (176 - 185 lbs) \$2.00
D1 et D2 (120 - 175 lbs) \$1.50
D3 (176 - 185 lbs) \$2.50
Légers 119 lbs et moins \$1.50
Légers Moins de 100 lbs \$2.00
Pesants (186 - 205 lbs) \$3.00

Extra Pesants (206 - 220 lbs)
\$2.50 le 100 livres.

Extra Pesants (220 lbs. et plus)
\$3.00 du 100 livres.

Demi castrés
Coupe de \$4.00 par tête

Meurtris:
Coupe de \$2.00 par tête

VEAUX DE LAIT

Choix 9.50—10.00
Bon 8.50—9.00
Moyen 7.50—8.00
Commun 5.50—6.00
D'Herbe 4.00—4.50

BOUVILLONS

Choix 8.50—9.00
Bon 8.00—8.50
Moyen 7.00—7.50
Commun 5.00—6.00

AGNEAUX DU PRINTEMPS

Bons 12.00
Moyen 10.00

MOUTONS

Bon 5.50—6.00
Commun 3.50—4.00

TAURES

Choix (Type à boucherie) 7.25—7.50
Bonne 6.50—7.00
Moyenne 5.00—5.50
Commune 4.00—4.50

VACHES

Choix (Type à boucherie) 6.50—6.75
Bonne 5.50—6.00
Moyenne 4.50—5.00
Commune 3.50—4.00
Très Com. 3.00—3.50

TAUREAUX

Choix (Type à boucherie) 6.00—6.50
Bon 5.75—6.25
Moyen 5.00—5.50
Commun 4.00—4.50

POULES VIVANTES

A—5 lbs. et plus 20½c
B—4 lbs. jusqu'à 5 lbs 18½c
C—3 lbs. jusqu'à 4 lbs 16½c
COQS 14c

POULETS "A ROTIR"

A—4½ lbs. jusqu'à 5 lbs 25c
A—4½ lbs. jusqu'à 5 lbs 25c
B—3½ lbs. jusqu'à 4½ lbs 23c
C—3 lbs. jusqu'à 3½ lbs 21c

POULETS VIVANTS A GRILLER

BLANCS
A—2 lbs. jusqu'à 2½ lbs 19c
B—1½ lb. jusqu'à 2 lbs 17c
C—1 lb. jusqu'à 1½ lb 15c

OEUFS

A—(Gros) 28½c
A—(Moyens) 26c
B— 23½c
C— 19½c

N.B.—Les poulets de pesanteurs moindres et de mauvaise qualité qui n'entrent pas dans ces catégories indiquées seront payés aux prix qu'il nous sera possible d'obtenir.

POULES ABATTUES

(Sélectionnées)

Spécial — 5 lbs. et plus 22½c
A—5 lbs. et plus 21½c
A—4 lbs. jusqu'à 5 lbs 20½c
A—3 lbs. jusqu'à 4 lbs 19½c
B—5 lbs. et plus 18½c
B—4 lbs. jusqu'à 5 lbs 17½c
B—3 lbs. jusqu'à 4 lbs 16½c
C—5 lbs et plus 15½c
C—4 lbs. jusqu'à 5 lbs 14½c
C—3 lbs. jusqu'à 4 lbs 13½c

POULETS VIVANTS A GRILLER

GRIS ET ROUGES
A—2 lbs. jusqu'à 2½ 22½c
B—1½ lb. jusqu'à 2 lbs 20½c
C—1 lb. jusqu'à 1½ lb 18½c

VEAUX ABATTUS

Engraisés au lait

Bons 12c
Moyens 11c
Communs 9c



Le commissaire
STUART TAYLOR WOOD
de la Gendarmerie fédérale.

Au Collège St-André de Saint-Césaire

Liste des élèves qui ont conservé

toutes leurs palmes d'honneur:—

Jean-Marc Adam, Farnham; Robert Bachand, St-François de Brompton; Jules Bessette, Rougemont; Jean-Claude Blais, St-Césaire; Normand Cloutier, St-Hyacinthe; Jean-Jacques Laroche, Saint-Hyacinthe; Marcel Laroche, Saint-Hyacinthe; Paul Morin, Richelieu.

Liste des élèves qui ont conservé toutes leurs palmes "Mention honorable":—

Roger Allard, St-Césaire; Louis-Philippe Archambault, Beloeil; Jacques Berthiaume, St-Césaire; Germain-A. Choinière, St-Alexandre; Yvon Choquette, St-Césaire; Jean-Marie Hamel, Ste-Angele de Monnoir; Lucien Laflamme, Saint-Hyacinthe; Roger Langlois, St-Paul d'Abbotsford; Jean Morin, Richelieu; Laurent Paquette, Fall River (Mass); Gilles Phénix, Henryville; Jean-Maurice Quintin, Mont Saint-Grégoire; Louis Racine, Montréal; Gilles Tétreault, St-Césaire; Gilles Vinet, Montréal.

Liste des élèves qui ont conservé 8 sur 10 pour Application et Conduite sur chacun de leurs témoignages de Satisfaction:—

René Allard, St-Césaire; François Bélisle, Frelighsburg; Réal Benoit, St-Simon; Armand Bonneau, Springfield, Mass; Lucien Desmarais, St-Césaire; Normand Enright, Granby; Jean Fortin, Henryville; Léopold Gagné, Chambly Canton; Jean Granger, St-Jean d'Iberville; Robert Harrison, Farnham; Yvon Jodoin, St-Damase; Guy Lacoste, St-Alexandre; Jacques Lanoie, St-Aimé; Paul Lanoie, St-Césaire; Jacques Lemonde, Rougemont, André Martin, St-Paul d'Abbotsford; Jean-Paul Pinsonnault, Sweetsburg; J.-Paul Tétreault, St-Rémi de Napierville; Jean-Paul Maurais, Saint-Césaire.

Sherrington

Nos félicitations à M. et Mme Maurice Ménard, Mlle Marie-Jeanne Cardinal qui sont les heureux parents d'un nouveau-né.

—Nos sympathies les plus sincères sont offertes à Mme Edouard Trudeau de cette localité, à l'occasion de la mort de son père, M. Napoléon Sorel, décédé récemment, à Saint-Michel.

—M. et Mme John Leclair et leur famille qui demeuraient dans notre village depuis quelques mois, nous a quittés pour aller demeurer à Montréal.

—M. Fernand Mongeau, Mlle Fernande Mongeau, de Montréal, en visite chez M. Emile Cyr, dimanche dernier.

—Mlle Lucile Coache, de Napierville écoule actuellement quelques

LAPINS VIVANTS

5 Livres et plus—la livre 14c

BEURRE FRAIS

No. 1 Pasteurisé 31 7/16c
No. 1 Non pasteurisé 30 15/16c
No. 2 30 7/16c

FROMAGE

BLANC

Fabriqués après le 26 mai 1941.

No. 1 15½c
No. 2 15½c
No. 3 14½c

semaines chez sa grande mère, Mme Vve Arcade Payant, de la localité.

—M. et Mme Albert Prairie, de Winooski, Vt., ainsi que M. et Mme Philippe Payant, de cette localité sont allés rendre visite à M. et Mme Hervé Bélanger de Mont-Laurier, récemment.

—Miles Carmel et B. Lussier, de St-Jean, en visite chez leur père, M. Roch Lussier, dimanche dernier.

—M. et Mme Armand Ménard et leurs enfants de Montréal, en visite chez M. Médor Beaudin, dimanche dernier.

—M. et Mme Gaétan Deshaies nous ont quittés récemment pour aller demeurer à Montréal.

A VENDRE

DECHETS de BOIS MOU

6 sacs pour 80c
12 " " 1.50

S'adresser à
CANADA CRATE Cie
Iberville,
ou téléphonez 2459

Lisez et faites lire le "Canada-Français", le seul journal qui vous renseigne sur toutes les questions.

258 RUE RICHELIEU

TEL:2160

ROY & GOYETTE

DIRECTEURS DE FUNERAILLES

— et —

SERVICE D'AMBULANCE

Equipe des plus modernes.

Prix modérés.

SAINT-JEAN, P. Q.



FRUITS ET LÉGUMES

Frais du jardin -
Meilleure qualité

ORANGES

de Californie, Valencia Grosses 288 Douz. 23c

MELONS D'EAU

Rouges et sucrés Ch. 55c

PAMPLEMOUSSE

sans pépins, gros Grosses 80 Ch. 5c

PRUNES

SANTA ROSA 2 douz. 25c

CANTALOUPS

Chair saumon 2 pour 25c

TOMATES

Fermes et mûres 2 lbs 19c

PATATES NOUVELLES

10 lbs 15c

PÂTISSERIES ANN PAGE

GATEAU D'UNE LIVRE

Chac. 19c

ROULEAUX A LA GELEE

Chac. 15c

BEIGNES

Douz. 12c

PAIN

Tranché ou non Ann Page White 2 pains 15c

CAFÉ BOKAR A & P

Frais moulu

Sac 1 lb 39¢

39¢

39¢

39¢

39¢

39¢

39¢

39¢

39¢

39¢

39¢

39¢

39¢

39¢

39¢

39¢

39¢

39¢

39¢

39¢

39¢

39¢

39¢

39¢

39¢

39¢

39¢

39¢

39¢

39¢

39¢

39¢

39¢

39¢

POULET

déossé Oakleaf Bte No ½ 19c

SOUPES

Clark 4 btes 25c

JUS

de pommes 2 btes 15c

HOMARD

Marque Canada Bte No ½ 27c

SAUMON

Keta 2 btes No 1 29c

PECHES

à dessert 2 btes 21c

MUFFETS

Quaker 3 pqt 25c

FARINE

5 Roses Sac 7 lb. 28c

THE LYON

Etiquette Bleue Pqt ½ lb. 41c

PRUNEAUX

A & P 2 pqt 1 lb. 25c

PRUNES

Lombard 3 btes 16 oz 20c

KETCHUP

Heinz 2 btes 14 oz 35c

FEVES

AU LARD Clark 2 btes 21 oz 15c

BEURRE

d'arachides Ann Page Jarre 24 oz 22c

TOMATES

déchoix 2 btes 23c

LAIT

éaporé A & P 3 btes 16 oz 23c

CHICKEN

Haddies Bte 14c

AMIDON

Durban Pqt 9c

A & P SELF-SERVICE FOOD STORES

Propriété et direction: The Great Atlantic & Pacific Tea Co. Ltd.

Prix sujets aux changements du marché. Achat limité aux besoins hebdomadaires des familles.

Sympathies à la famille A. J. Beaulieu

A la liste des sympathies offertes à la famille A. J. Beaulieu, il faut ajouter les noms suivants:

M. et Mme J. A. L'Heureux, Mme Joseph Jolin, Mme Alarie Brault, M. Roland Blais, M. et Mme H. Larivière, M. Jean-Marie Denault, Mme A. D. Gouin et ses fils Georges et Jean-Paul, familles Charles Rameau, J. A. Boulais, M. et Mme L. P. Beauchemin, Dr. et Mme Gérald Caza, familles Stanley Foisy, Alfred Granger, M. A. R. Paré et son fils Roger, MM. et Mmes Alphonse Poirier, J. A. Côté, Alcides Ménard, famille Noé Granger, Mlle Brosseau, M. et Mme Lionel Tétrault, famille Eglise Grégoire, M. et Mme Oscar Perron, famille Auguste Bourassa, M. et Mme Séverine Mayrand, Elèves de 5ième Année, C.-E. Gagné, M. et Mme L. P. Granger, Mme Vve Joseph Brault, M. et Mme Adrien Racicot, M. et Mme Adélard Racicot, Rév. Soeur St-Albert le Grand, famille Louis Leblanc, M. P. A. Pinsonnault, famille C. A. Papineau, MM. et Mmes Gilbert Langlois, Orpha Morin, J. Amédée Bélanger, M. Alfred Granger, M. et Mme Aimé Vandandague, MM. Jacques et Eugène Bourassa, Roger Lanoue, M. et Mme N. J. Grégoire, M. J. H. Vandandague, M. et Mme D. Fournier, M. Léo Dupuis, M. et Mme Gilles Chabot, famille S. H. Brosseau, Mlle Laurette Lymburner, MM. et Mmes Félix St-Germain, Paul McNulty, Dr. et Mme Emeril Poirier, M. Marcel Plouffe, MM. et Mmes J. A. Vienne, Stanislas Georges, Fernand Denault, Alphonse Laurin, Adrien Martin, famille E. Sedaway, M. Eugène Pion, M. et Mme Georges Desrochers, M. Gérald Thomas, M. et Mme Antonio Giroux, M. Marcel Lamoureux, M. et Mme J. I. Bilo-deau, Mme Toussaint Martin, famille Fortunat McNulty, Victor Mercier, M. et Mme David Daignault, Mlle Laura McNulty, M. et Mme Eugène Ménard, M. et Mme Wilfrid Bachand, M. J. A. Gosselin, M. et Mme Bernard Bisailon, M. Rodolphe Foisy, Maison Lasnier et Galipeau, M. et Mme Valmore Poulin, Salon Littéraire et Musical, M. et Mme A. Gauthier, MM. Joseph Dérome, Armand Bonneau, M. et Mme Vernon Longtin, Elèves 5ième Année—Lucien Lanciault, famille Edouard Lebrun, M. J. F. St-Cyr, familles Albert Picard, Ernest Paré, Jos. Boissonnault, M. Louis Lord, MM. et Mmes Adélard Berger, Charles Boutin, Mlle Simonne Thibodeau, MM. Philippe Toupin, René Paré, Robert Chabot, Dr. et Mme Georges Phoenix, M. et Mme Gustave Martin, famille F. O. Dubois, M. et Mme H. Rémillard, M. Léon Gagnon, MM. et Mmes Georges Rainville, Albert Dubuc, Joseph Benjamin, Raoul Matte, famille Louis Lemaire, M. et Mme Ubald Rémillard, famille Ubald Laurion, Mlle Madeleine Dussault, Lucienne Bisailon, M. J.-Armand Ouimette, M. et Mme Hormisdas Grenier, famille Léo Belle, M. et Mme J.-Oscar Roy, famille J. Turgeon, MM. et Mmes Alcide Lanciault, Aldé Fortin, J. Wilfrid Boutin, Mlle Ella Dixon, famille Oscar Ménard, M. Léon Frith, MM. et Mme Roger Boulais, Albert Marsan, M. l'abbé Etienne Lajeunesse, La Maison François Payette, famille Léo Bélanger, M. et Mme Henri Duquette, Mlle Lucille Ménard, familles Charles Hébert, Roméo Grégoire, M. et Mme L. H. McMillan, Mlle Rosa Mombela, Mme Arthur Lasnier, Mlle G. Massé, MM. Roland Thomas, Domina Goyette, Scouts Catholiques—10. St-Jean, famille Tancrede Pagé, M. et Mme Jean Sagala, Le Club des Raquetteurs Champlain, Inc., M. Roger Martel, Elèves 4e. Année—René Trahan, famille Arsène Régnier, M. et Mme Jos. Laliberté, famille A. C. Génier, M. Henri Laliberté, M. et Mme Jean-Paul Richard, M. Jos. Goëin, Conventum 1934-35, MM. et Mmes Adélard Brault, Gédéon Martin, Olippe Lafrance, famille J. H. Benoit, MM. et Mmes Louis Towner, Louis Côté, familles Wilfrid Boucher, Georges Lagüe, M. et Mme R. Authier, MM. Maurice Régnier, Donat Bouthillier, familles Joseph Morin, Michel Lanoue, L. E. Laurion, Dr. A. N. Sabourin, MM. et Mmes Albani Daignault, René Bessette, Victorin Dion, Raymond Harnois, M. Gabriel Houle, famille Arsène Boulais, MM.

et Mmes Arsène Mailloux, Herma Dégongre, Mmes Albert Beauregard et ses enfants, Arthur Chrétien et famille, M. et Mme Albert Godin, Mlle Cécile Fournier, familles Henri Lachance, Cyrille Granger, Pierre Longtin, M. et Mme Cyrille Barbeau, M. Alain Tassé, MM. et Mmes Henri Clark, R. McNulty, Lionel Desmarais, Mme William Barrière, famille Charles Commette, M. et Mme Ernest Laroche, M. Ernest Lachance, famille Mme Adélard Duchesne, MM. et Mmes Rodolphe Lachance, Charles Roy, Abbé Roland Lafrance, M. Martia Rhéaume, M. et Mme Adélard Granger, famille Joseph Soutière, Club de Tennis St-Jean, Robert DeLeeuw, M. et Mme Bernard Milot, Mlle Orphise Demers, MM. et Mmes Edouard Lachance, Gilbert Fortin, R. Frédette, M. Robert DeLeeuw, MM. et Mmes J.-Alcide Gaudette, Eugène Thibodeau, Azarias Brouillette, famille Armand Bernard, Mme Wilfrid Laporte, Mlle Carmen Charbonneau, M. Cyrille Boissé, M. et Mme Armand Lemieux, M. Roland Lemieux, M. et Mme Joseph Béchard, M. Lord Guérin, M. et Mme Joseph Poirier, Mme Jos. Demers, familles Arthur Raymond, Fabien Monette, M. Elzéar Lacombe, famille Félix Tétrault, M. et Mme Harry Dimmock, Mlle Gertrude Leblanc, M. Charles Caron, Mme Amédée Boulais, famille Oscar Martin, M. J.-Honoré Langlois, M. David Cupchensky, M. Georges Martin, M. et Mme Edmond Bisailon, Mlle Louis Lanciault et ses enfants, famille Serge Pinsonnault, M. et Mme Donat Casavant, Mme et Mlle Raymond, Mme L. P. Cloutier, M. et Mme Olivia Cloutier, Mmes Louis Leduc, André Parent, M. et Mme J. A. Paquette, M. et Mme Eusèbe Berger, M. et Mme André Raymond, M. Armand Gervais, M. et Mme Aimé Pinsonnault, M. Lionel Ethier, MM. et Mmes L.-Philippe Fortin, Léo Leblanc, M. Louis Boulais, M. et Mme Georges Daignault, famille John Fontaine, M. Adrien Landry, M. et Mme Lorenzo Trudeau, M. Félix Latour, Mme C. E. Dulpé et son fils Lionel, MM. et Mmes Gérard Lemaire, Solyme Toupin, famille E. Morier, MM. et Mmes Edmond Lachance, Patrick Guérin, famille Cyprien Vinette, M. Roger Fournier, Mme Georges Trahan et Germaine, M. Fernand Godin, Jean-Louis Poulin, famille A. Barré, MM. et Mmes Cyprien Latour, Paul Charbonneau, Gabriel J. Paquin, Edouard Fortunat, Alphonse et Georges A. Payette et E. Ouellette, famille Mme J. Fortin, M. Jean-Paul Bourgeois, M. et Mme Jos. H. Ethier, Mme J. A. Dussault, famille Max Frédéric, Dr P. A. Lécuyer et famille, Mme Alfred Lécuyer, MM. et Mmes Pierre Trahan, Armand Monette, Mme Geo. Tassé, Mme Jos. Lachance et Mlle Eva, Mlle Beauregard, g.m.e., M. et Mme René Morin, famille G. A. Raymond, M. et Mme J. Boudreau, M. L. P. Lasnier, M. et Mme L. E. Martel, M. André Fournier, M. et Mme Adhémar Bouthillier, Mme Armand Gervais, M. et Mme André Thibodeau, Mme V. Lambert, M. Maurice Brault, MM. et Mmes Arthur Therrien, Charles E. Fortin, Adrien Goyette, Hector Vandandague, Mlle Marie-Rose Lacombe, famille Rosario Bruneau, famille Alpaugh, M. Maurice Toupin, MM. et Mmes Richard McQuillen, L. P. Trahan, Mlle Madeleine Longtin, Mlle Patenaude, MM. et Mmes Arthur Alexandre, Alain L'Heureux, Arthur Brosseau, Mme Vve René Bayard, M. et Mme A. R. Nadeau, famille J. M. LeSieur, MM. et Mmes Emile Thomas, Arsène Brillon, Mlle Lucienne Fournier, Yvette Dubois, M. et Mme Adélard Gagné et leurs enfants, familles N. Landry, Hector Patenaude, MM. et Mmes Emile Mercier, J. B. Langlois, famille Philodora Dextraze, MM. et Mmes Aimé Lemaire, Laurent Foisy, famille Delphis Thibodeau, M. et Mme Gervais Marien, L'Union des Potiers local 78 N. D. of O. P. famille Alfred Racine, MM. et Mmes Victor Moreau, Wilfrid Ménard, Antonio Cloutier, Roger Boulais, M. Aimé Rancourt, M. Jean Guay, M. et Mme Louis Dagesse, famille Euclide Landry, MM. et Mmes Arthur Jolin, Mielé Daoust, David Blais, Mlle Gisèle Lamoureux, M. et Mme Isidore Larivière, famille Edouard L'Ecuyer, M. et Mme Alfred Beauchamp, Mlle Parmelia et Yvonne Beaulieu, M. et Mme J. Edmond Duro-

cher, M. A. J. McQuillen, M. et Mme Georges Beaulieu, Léopold et Eglantine Berger, M. Adrien Boivin, MM. et Mmes Eugène Gervais, Osiias Blais, Paul-Emile Landry, Mlle Antoinette et Gertrude Chassé, MM. et Mmes Georges Raymond, François Boursier, Mme Alfred Camarais, Mme A. J. McQuillen, Mme Dosithé Godin, Mlle Louise Godin, Mme Albert F. Bergeron, M. Henderson Black, Mlle Gabrielle Daigault, Dr N. A. Hébert, MM. et Mmes O. Péladeau, Arthur Barrière, A. Trépanier, Mlle Jeannette Morin, M. Georges E. Messier, Joseph Hector Vandandague, M. et Mme Eugène Bessette et Claude, M. Jean Marie Thuot, familles J. A. Bélanger, Ludger Brien, MM. et Mmes Georges H. Dion, Wilfrid Blais et famille, André Bégnoche, M. et Mme Lucien Préfontaine, Mlle Messier, MM. et Mmes H. D'Orsennens, Aline Basillière, M. J. Charbonneau, R.C.A.M.C., La Commission Scolaire Notre-Dame Auxiliatrice, Comité Exécutif pour l'Emprunt de la Victoire 1941, Association des Jeunes Hommes d'Affaires St-Jean et Iberville, Le Personnel de l'Académie Commerciale Catholique de St-Jean, Le Conseil Municipal de St-Jean, La Municipalité Scolaire de St-Jean, M. A. Samoisette, Les Chevaliers de Colomb de St-Jean, Mme Lena Simard, M. André Bélanger, MM. et Mmes Marcel Hébert, Alfred Rémillard, M. Armand Chaussé, P. D. Georges Girard, Honorable Maurice Duplessis, M. et Mme R. Stewart, Sénateur J. H. Rainville, Mme J. H. Rainville, Mme Alphonse Morin et Mlle Madeleine Morin, M. Fabio Monet, Stewart, Denault et Cie, Ltée., MM. et Mmes Gérald St-Germain, J. R. St-Armand, Le Conseil Municipal de St-Luc, Mmes Paul-R. Savoy, Maurice Forget, M. Eg. Mulligan, Mme Damase Levasseur, M. C. Trotter.

Bouquets spirituels: Jocelyne Trahan, Lauréane Gaboriau, Hazel Nicholson, Madeleine Gouin, Germaine Tremblay, Claire Boucher, M. Frégeau, J. Boucher, T. Benoit, E. Charbonneau, J. Alix, Simone Latimer, Rose-Alma Picard, Jeanne d'Arc Brunelle, Carmen Besner, Yvette Larivière, Jeanne Roy, François Brault, Anita Lafaille, Réjeanne Fortin, Ghislaine Besner, Claire Fay, Fernand Ménard, Roger Lanoue, Madeleine Larose, Paulette Rancourt, Murielle Godin, Rita Hébert, Joseph Surprenant, Joseph Dérome, S. Moirier, R. Granger, M. Berthe Leblanc, Florianne Picard, Georges Sedaway, Mme Médéric Thibodeau, Gisèle Gervais, Monique Roy, P. Beaudoin, G. Besner, Thérèse Beauregard, Alice Lefloch, Claire Lafaille, Claire Lanoue, Lucille Granger, Solange Guertin, Jeannine Raymond, E. Martineau, ptre, Réjeanne Gervais, F. Buzit, T. Larose, P. Rancourt, M. Lamoureux, Carmelle Morin, Murielle Ménard, Chs. Morin, Alcibiade Paré, Roger Paré, Mme Adélard Brault, Adélard Brault, Thérèse Beauregard, Adrien Goyette, Mme J. M. Manning, Agathe Manning Légaré, Marie Bibeau, Doris Binette, Antoine Rémillard, ptre, Antoine Audy, ptre, Mme Wilfrid Boucher, G. Houle, Euclide Therrien, Mme O. Marcell, M. Ménard, Louise Brault, A. Abel, ptre.

Messe: M. et Mme Roméo Benoit.
Télégrammes. M. et Mme Geo.-P. Viau, Mlle Florence Thomas, MM. et Mmes Jean-Marie Bisailon, Jules Gervais, Mlle Madeleine Landry, Montréal, M. Martial Rhéaume, Saint-Jean; famille Albert Fournier, Granby; Mlle Brigitte Laliberté, Montréal; Emile Raymond, Mont-Joli; Mme J. J. Kelly et Paul, Shawinigan Falls; J. Maurice McNulty, famille Mme Médard Langlois, Montréal; L'Organisation Centrale de l'Union Nationale, Montréal; Union Nationale de Mercier, par W. Croteau, secrétaire, 4237 B. Chaplaur, Alfred Bissonnette, Montréal; Jean Gadoua, Napierville; Dr. R. Frigon et famille, Shawinigan Falls; Dr. S. A. Baulne, M. et Mme Romain Pagé, Notaire J. A. Savoie, Montréal; M. et Mme Edwin Rioux, Richmond; Lactance Roberge, Montréal.
A tous, les membres de la famille éprouvée, réitérent leurs sincères remerciements.

Lisez et faites lire
"LE CANADA-FRANÇAIS"
le seul journal régional qui vous renseigne sur toutes les questions.

NOUVEAU TARIF DE TAXI

A partir de Vendredi, le 4 juillet 1941, le prix des voyages de taxi sera de

35c dans Saint-Jean, entre Saint-Jean et Iberville; chez Wagnart; au Club de Golf; Plage Meunier 50c Parc Roman et Champ d'Aviation 75c

TAXI PEPIN

274 Richelieu

TEL. 740

TAXI LAMOUREUX

242 Richelieu

TEL. 2636

Lesieur & Frère

**DIRECTEURS
DE FUNERAILLES**

Ambulance - Salon Mortuaire

Téléphone: JOUR 2414

LA NUIT: 2900

2262

Profitez de ces Bas Prix . . .

**Robes de Soie Celanese
"ROSE PETAL"**

\$1.59 chacune

Tous nos chapeaux d'été, dans le lot,

QUELQUES FEUTRES

98c

UNITED

5^e A 1^{er}

228 RICHELIEU ST JEAN

Au Conseil de Ville

Rôles d'Evaluation Homologués

Lundi soir dernier eut lieu l'assemblée régulière mensuelle, sous la présidence de Son Honneur le maire Fortin; étaient à leur poste MM. les échevins O. Péladeau, M. Lebeau, D. Casavant et L. Omer Perrier, M. le secrétaire et l'ingénieur.

—Le Conseil autorise M. le maire et le secrétaire à signer un contrat pour fournir l'eau au C. P. Ry., pour une période de 5 ans.

—Le secrétaire est autorisé à envoyer une liste des noms des employés permanents de la Cité à la Commission du Chômage pour plus amples détails.

—Le Conseil donne ensuite son assentiment au Bell Téléphone pour remplacer un poteau, rue St-Pierre.

—La liste d'abri pour juin au montant de \$130.00 est ensuite votée.

—Il est proposé par l'échevin Perrier, secondé par l'échevin Lebeau que le maire et l'ingénieur soient autorisés à communiquer avec l'Honorable Bouchard pour demander un octroi, afin de pouvoir réparer les trottoirs du pont Gouin, qui sont dans un très mauvais état; la ville ne pouvant supporter seule, le coût d'une telle dépense. Il est en plus, décidé d'informer le Conseil de Ville d'Iberville que le gouvernement tient ce dernier responsable tout comme celui de Saint-Jean, du coût de l'entretien de ce pont.

Une simple résolution ne peut les dégager de leurs responsabilités.

—La ville consent ensuite à signer un contrat pour l'usage des poteaux du Bell Téléphone devant servir au système d'alarme.

—Les échevins St-Germain et Desrochers entrent et prennent leur siège.

—On accorde un transfert de licence de restaurant de M. Georges Dion à Florent Labonté.

—La réclamation de M. Roger Choinière au montant de \$8.00 pour dommages subis au parc Marchand et celle de M. F. W. Müller, pour accident sur le pont, au montant de \$10.80 sont accordées.

—La Ligue des Propriétaires se plaint que, après que le couvre-feu est sonné à 9 heures, les enfants continuent à s'amuser dans les rues et à crier; de plus certains d'entre eux se permettent d'enlever les ferrailles dans les cours et d'en faire la vente; les policiers sont priés de faire observer les règlements et de protéger les propriétaires contre ces petits voleurs.

—La Ligue félicite ensuite le Conseil pour l'achat du terrain pour le dépôt situé à une bonne distance de la ville, et qui servira à recevoir les déchets, dans un avenir rapproché.

—Le Conseil étudie ensuite environ 25 plaintes portées au rôle d'évaluation; après quelques modifications apportées, les rôles sont homologués sur proposition de l'échevin Péladeau, secondé par l'échevin Casavant.

—On autorise ensuite le président du comité de feu et police, l'échevin Casavant, à faire l'achat de casques, chapeaux, bottes, pardessus et toiles pour le département.

—M. l'échevin Lebeau est ensuite autorisé à procéder immédiatement aux travaux d'élargissement de la rue Jacques-Cartier, en enle-

vant la bande de terre, à partir de la Place du Marché jusqu'au chemin de fer national.

—Sur recommandation de l'échevin Péladeau, le Conseil accorde le contrat à M. Jean-Paul Trahan, pour réparation du kiosque actuellement sur le terrain de jeux dans la paroisse Notre-Dame; ce kiosque servira aussi pour les concerts en plein air et les fêtes de charité annuelles.

—Une résolution est ensuite votée à l'effet d'accepter les plans de subdivision de lots situés coin St-Jacques et Laurier et rue Champlain, appartenant à M. Emery Trahan.

—Lu lettre de l'Association des Jeunes Hommes d'Affaires renouvelant leur demande au sujet de l'achat du terrain du Collège au prix de \$20,000.

—Comme la Ligue des Propriétaires avait délégué auprès de M. Potvin, de la Commission Municipale, M. l'échevin Péladeau et le secrétaire H. Morais, dans le but de s'enquérir si la ville était justifiable de faire un achat payable à long terme, grevant ainsi le budget des conseils à venir, M. le secrétaire au nom de la délégation fit rapport que M. Potvin ne croyait pas la chose recommandable, à moins qu'elle fût approuvée par les propriétaires, payeurs de taxes.

—La séance est ensuite ajournée à 8 heures p. m. mercredi, alors que le Conseil décidera si le taux de la taxe doit être diminué ou non. Le taux actuel étant de \$1.50 du \$100.

Sorel Industries Ltd.

La première salve d'artillerie de campagne a tonné à Sorel avec un écho le cri des sirènes des corvettes mouillées dans le fleuve. Les premiers canons de 25 produits au Canada dans la province de Québec, ont été mis en action par des artilleurs canadiens en présence de ministres du Dominion. "Des Canadiens libres devraient l'emporter sur des nazis asservis," déclara le très honorable Ernest Lapointe qui dédia les canons au service du pays.

Un canon de 25, gardé par quatre artilleurs, avait été installé sur une plateforme face à l'estrade d'honneur sur les terrains de l'usine de canons en bordure du Saint-Laurent. Le canon était recouvert du drapeau canadien. Aux paroles de dédicace du ministre de la justice, le canon fut dévoilé en même temps que sonnaient les notes du "O Canada". Les acclamations se continuaient, enthousiastes lorsqu'arriva le véhicule d'artillerie qui venait chercher le canon. En l'espace de quelques secondes, le canon fut attaché au véhicule et conduit jusqu'à sa position de tir, face au fleuve. Le premier coup de canon tonna. La fumée était à peine dissipée qu'une autre pièce du même modèle fut mise en position. Nouveau coup de feu; six canons furent ainsi mis en position et participèrent à la salve d'honneur. Plus loin, sur le fleuve, les corvettes répondirent par le salut de leurs sirènes.

Le très hon. Ernest Lapointe, le très hon. Raoul Dandurand, l'hon. J.-L. Ralston, l'hon. C.-D. Howe, l'hon. W.-P. Mulock, l'hon. Pierre-

Frelighsburg

Chez M. P.-E. Ouellette, ces jours derniers: MM. et Mmes F. Boudreau et Papillon, de Montréal.

—Chez Mme T. Ouellette: MM. et Mmes R. Paquette, Cloutier, Beaulieu et leurs fils, tous de Sherbrooke.

—Chez M. et Mme Henri Paradis: MM. et Mmes Xavier Plouffe, Napoléon Gaudet et Armand Blanchette, de Woonsocket, R. L., aussi M. et Mme Roger Paradis, de Sherbrooke.

—Mme Arthur Sirois, de notre paroisse, son gendre et sa fille, M. et Mme Demers, de Farnham, à Kamouraska, pour quelque temps, chez des parents et amis.

—Le 28 juin avait lieu dans notre église le mariage de M. Léon Lacroix, fils de M. et Mme E. Lacroix, de Cowansville à Mlle Georgine Fréreau, fille de M. et Mme H. Fréreau, du village. La mariée, en robe longue de sheer blanc et voile entra au bras de son père; son bouquet était de lis blancs et d'asperge, le marié était accompagné de son père. Après la cérémonie, les époux partirent pour un voyage à Springfield, Mass.

—Lundi, le 30 juin fut célébré le mariage de Mlle Duteau à M. Gagnier de Newport, Vt.; il y eut réception, chez M. et Mme Raymond soeur de la mariée.

—Jeudi le 3 juillet, à 9 hres. a. m. M. Marc-Albert Loiseleur, de St-Marc-sur-Richelieu, unissait sa destinée à celle de Mlle Gabrielle Fontaine, fille de M. et Mme Hector Fontaine, marchand de notre village. La mariée, au bras de son père, entra au son des harmonies de l'orgue; elle portait jolies robes bleues, avec voile, aussi livre d'heures et guirlande de fleurs; le choeur et la nef étaient décorés de roses. Après la cérémonie, il y eut réception à l'hôtel Ouellette, et les nouveaux époux partirent pour voyage. Nos meilleurs souhaits à tous ces heureux couples.

—Chez M. Jos. Gagnon, récemment: M. et Mme Léon Gagnon et leur famille, de Montréal; Mme Lebel, leur soeur, Mlle Juliette, de Trois-Pistoles et M. et Mme Octave Bérubé, de St-Fabien-Rimouski.

—Chez M. Arthur Gaboriault, bourgeois: MM. et Mmes Narcisse Laroche, de Highgate Vt.; Joseph Gaboriault, de Ste-Sabine; ces derniers, père et mère de M. Gaboriault.

—Mme Albert Gosselin, à Saint-Jean, ces jours derniers.

—Mme A. Gosselin, âgée de 82 ans, à Montréal, pour quelque temps.

—Nous aurons dans le cours du mois d'août, partie de bingo, au profit de la fabrique de notre église. Bienvenue à tous.

F. Casgrain, l'hon. Adélaïde Godbout, l'hon. T.-D. Bouchard étaient parmi les nombreux et éminents invités sur la tribune d'honneur. La compagnie Sorel Industries Limited et ses ouvriers furent félicités pour le travail accompli dans les usines de Sorel. Un ouvrier, "Pit" Demers, présenta le très hon. Ernest Lapointe aux milliers de spectateurs.

M. Martial Rhéaume, M. P. prenait part à cette cérémonie aussi symbolique qu'imposante.

Lisez et faites lire
"LE CANADA-FRANÇAIS"
le seul journal régional qui vous renseigne sur toutes les questions.

L'Actualité sans Images

Une proclamation bâclée à l'improviste

C'est peut-être cocasse; mais c'est comme cela. Et quand il s'agit d'une proclamation d'appel aux armes, la cocasserie devient inexplicable.

Une peu partout, à Montréal surtout, les journaux ont protesté énergiquement contre cette atmosphère de secrets arcanes, venue on ne sait d'où. Et, à Saint-Jean, la même petite brise de "stricte intimité" a soufflé à travers les cérémonies de cet appel aux armes.

Il ne nous vient pas à l'idée un seul instant que les autorités municipales ou les organisations locales soient à blâmer dans cette affaire. Chez nous comme ailleurs, les autorités municipales se sont acquittées consciencieusement de ce qu'on leur demandait: recevoir le document officiel, et en donner lecture à haute et intelligible voix. Un point c'est tout.

Il est assez délicat de déterminer quel est, dans le mécanisme, le rouage qui a faussé; mais il n'est pas besoin d'être fort publiciste pour s'imaginer que semblable appel se serait très bien porté d'un peu plus de réclame avant la formalité officielle; et que, au jour même de la proclamation, il aurait été de bon ton de demander à la fanfare de faire son tour-de-ville, harnachée au besoin d'un détachement militaire, afin d'amener les gens assister au cérémonial.

De la façon dont les choses se sont passées, même si la chose est regrettable à dire, il faut bien avouer que le résultat pratique est un beau zéro au cube.

Et c'est doublement dommage. D'abord parce que, aux heures présentes, il nous semble qu'un appel aux recrues volontaires vaut bien la peine de faire les choses comme il faut. Secondement, parce que, pour une fois que la publicité se faisait selon un tour d'idée aussi original que ce document d'appel, émis au nom du roi, à l'heure du danger pour la sécurité

du pays, et lu à travers tout le Canada par les maires de chaque municipalité, il aurait été aussi bien de ne pas le voir échouer lamentablement.

Il ne serait pas absolument juste toutefois de dire que la proclamation, chez nous, a complètement manqué de publicité, puisque le confrère local d'expression française y consacrait une notice, la semaine dernière. Mais, dans sa naturelle candeur, il a oublié de dire de quoi il s'agissait,—ce qui est pourtant assez important.—Et, sans parler d'appel à l'enrôlement des volontaires, il s'est contenté de la moins compromettante des formules:—"effort de guerre".

Le plus typique, malgré tout est que l'hebdomadaire est allé jusqu'à dire qu'un messenger royal passerait ici,—(je cite)—"selon une coutume qui SEVISSAIT autrefois".

Le moins expérimenté des teneurs de plumes sait pourtant que "sevir", qui a deux sens, veut dire d'abord "opprimer", "exercer des ravages". De sorte que l'on pourra parler de peste ou de choléra qui sévissent dans un pays; mais franchement pas à côté d'un messenger royal. Sans compter que le fait de laisser entendre que l'appel aux armes "sevisait" au pays, pourrait dans l'esprit de certains impérialistes à outrance, laisser des soupçons de Cinquième colonne. Voyez-vous d'ici l'importance du mot qui aurait voulu être rare, et qui est resté tout simplement mal placé.

Evidemment le seul blâme est à rejeter sur une regrettable ignorance de la valeur des mots qui "sevit" chez le confrère. Et c'est là précisément le premier sens du mot. Quant à sa seconde signification, eh! bien disons tout simplement qu'il faut absolument "sevir" contre cette insidieuse manifestation de paresse de l'esprit, regrettable partout; mais encore moins excusable pour un journal.

Travaux pour terminer l'Université cet été

L'hon. Hector Perrier, secrétaire de la Province, a déclaré au dîner des techniciens canadiens-français au Club Canadien que les travaux de parachèvement de l'Université sur la montagne seront commencés

"Je sais qu'il y a beaucoup de sceptiques, de dire le ministre; je vous ai déjà dit que le problème universitaire sera réglé bientôt; j'ai même dit très bientôt. Ce soir, je précise en vous disant que l'on se mettra à l'oeuvre dès cet été".

L'hon. Perrier a également parlé de la bibliothèque St-Sulpice. "Cette bibliothèque, a-t-il dit, ne sera pas ouverte qu'à un public restreint; elle le sera au grand public. Je rends hommage aux Messieurs de St-Sulpice du bien qu'ils ont accompli. Le meilleur moyen de leur rendre hommage, semble-t-il, c'est de continuer leur oeuvre."

"Je ne suis pas un technicien, a dit l'hon. Hector Perrier. Il me fait cependant plaisir de l'être par le coeur, parce que je travaille, depuis quelques mois à résoudre vos problèmes. Je vois de mieux en mieux jusqu'à quel point est importante votre mission, durant les hostilités que nous vivons et durant l'après-guerre. Depuis trente ans, les écoles techniques existent. Elles ne progressent toutefois que depuis quelque temps. Je considère que les techniciens de nos écoles ne sont en rien inférieurs aux techniciens des écoles des autres provinces.

"Les techniciens de nos écoles sont, il est vrai moins nombreux, de continuer l'hon. M. Perrier. La cause? C'est que nous avons manqué d'orientation. Nous avons manqué d'orientation dans la famille et à l'école. Il faut recourir à l'orientation. Je veux pour ma part participer à cette orientation. Je désire accroître la diffusion des écoles techniques et des écoles d'art et métiers dans cette province. J'ai besoin, messieurs les techniciens, de votre collaboration.

"L'expérience et la situation actuelle nous démontrent que nous n'avons pas assez de techniciens. Il faut répondre aux besoins immédiats. Il ne faut toutefois pas risquer de saboter les programmes d'enseignement de nos écoles actuelles".

Puis l'hon. Hector Perrier de traiter de ce qu'il est jusqu'ici convenu d'appeler le "Conseil supérieur de l'enseignement technique." Ce sera bientôt chose faite, dès la présente session, a-t-il dit. Je me suis demandé quel titre modeste donner à ce nouvel organisme. Quoi qu'il en soit, le titre importe peu, nous aurons l'organisme".

CE SOIR, OUI IREZ-VOUS?

En foule, au TERRAIN de l'HOTEL-DE-VILLE, pour l'ouverture des FETES CHAMPETRES, au profit de l'ORPHELINAT SAINTE-THERESE DE L'ENFANT-JESUS

Les Dames Patronnesses méritent votre encouragement pour leur généreuse initiative et nos petits orphelins, votre appui, dans leur triste sort, qui les prive de tout ce qu'il y a de plus cher au monde.

BINGO - ATTRACTIONS - MUSIQUE - RESTAURANT

Placez des valeurs à la Banque Céleste, ce sont les seules que vous retrouverez pour le bonheur de votre éternité.